J.A. FAN-L'EXPRESS, NEUCHATEL ★★

N° 181 (243me année) UN NUMÉRO 80 c. Jeudi 6 août 1981

FAN L'EXPRESS
FEUILLE D'AVIS DE NEUCHATEL
LE PLUS ANCIEN JOURNAL DE LANGUE FRANÇAISE
PARAIT TOUS LES JOURS EXCEPTÉ LE DIMANCHE
4, RUE SAINT-MAURICE - TÉLÉPHONE (038) 25 65 01

football

Vevey : un objectif qui semble à sa portée

(Page 10)

Proche-Orient

Sadate chez Reagan

« Première » difficile

WASHINGTON (AFP/REUTER). – Le président Sadate a été accueilli mercredi matin à la Maison-Blanche par le président Reagan, au premier jour de sa visite de cinq jours aux Etats-Unis.

C'est la première rencontre entre le chef d'Etat égyptien et le président des Etats-Unis. Cette visite est également la première occasion pour M. Reagan de s'initier personnellement aux complexités de la situation au Proche-Orient.

TROIS FOIS

Les deux présidents doivent se rencontrer trois fois en deux jours à la Maison-Blanche.

Le président Reagan avait organisé une grande cérémonie d'accueil à la Maison-Blanche pour le président égyptien Sadate, arrivé la veille au soir aux Etats-Unis.

Avant le début des entretiens, dont on déclarait dans l'entourage de M. Reagan que le visiteur égyptien recevrait l'assurance que la nouvelle administration américaine est tout aussi déterminée que les précédentes à chercher une solution au Proche-Orient. Mais le porte-parole de la Maison-Blanche, M. Gergen, a répété: «Les Etats-Unis n'ont pas modifié leur position en ce qui concerne l'OLP».

On sait que le président Sadate souhaite que l'organisation de M. Arafat participe d'une manière ou d'une autre au processus de paix. Il va essayer d'en convaincre M. Reagan, mais de ce point de vue sa visite s'ouvre sous de mauvais auspices.

Le président Reagan quittera jeudi après-midi Washington pour la Californie où il passera près d'un mois de vacances. Le président Sadate doit se rendre pour sa part à New-York puis à Plains (Géorgie) où il rencontrera Jimmy Carter, avant de quitter les Etats-Unis dimanche soir.

COMMENTAIRE

Par ailleurs, un commentaire du quotidien gouvernemental marocain «L'opinion» à l'occasion de la visite du raïs à Washington, a souligné que M. Sadate n'avait plus un rôle déterminant à jouer dans le processus de paix au Proche-Orient et que son avenir dépendait désormais de la Maison-Blanche.

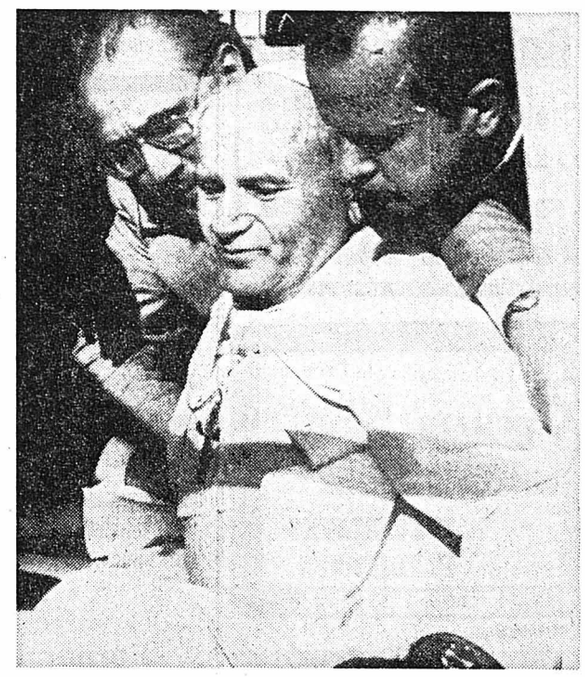
Le pape : nouvelle opération réussie

ROME (AP).– Le pape Jean-Paul II a été opéré avec succès mercredi matin à la polyclinique Gemelli de Rome, afin de rétablir le fonctionnement normal de son appareil intestinal.

L'intervention, pratiquée par le Dr Francesco Crucitti, qui avait déjà opéré le souverain pontife après l'attentat dont il a été victime le 13 mai dernier, a duré une heure et a été « un succès complet », précise un bulletin médical. Le souverain pontife, qui avait subi une anesthésie générale, s'est réveillé pendant qu'on le reconduisait dans sa chambre du 11me étage. Il a pu recevoir quelques-uns de ses proches collaborateurs qui s'étaient rendus à l'hôpital pendant l'intervention.

« Tout s'est bien passé » a déclaré un des prélats qui assistaient le pape. Les chirurgiens ont précisé, pour leur part, qu'ils n'entrevoyaient aucune complication.

Le Dr Emilio Tresalti, chef de clinique, a expliqué qu'« après ce genre d'opération, un patient peut généralement regagner son domicile dans un délai de dix jours ».



Jean-Paul II vient d'être atteint par les balles du terroriste. C'était le 13 mai 1981. *(Téléphoto AP)*

Les idées et les faits

Tête à tête

Un autre président, le même visiteur et l'éternel souci. Pour demain et pour plus tard, peut-être un bout d'espoir ou une autre déception, une nouvelle attente. Ce qui compte dans l'immédiat, c'est ceci: comment Reagan et Sadate vont-ils se comprendre? C'est très important, et c'est même essentiel pour la suite. Pour les chances de la paix. Pour que le pèlerinage de Sadate à Jérusalem, la symphonie de Camp-David et le traité israélo-égyptien aient vraiment servi à quelque chose. Pour que tout cela n'ait pas été que mirage, illusion. Pour que tout cela ne devienne pas regret. Ce qui compte pour que l'avenir ne soit pas qu'alarme, c'est qu'un véritable climat de confiance s'établisse entre les deux présidents. Il y eut entre Sadate et Nixon, puis Carter, quelque chose de personnel qui réussit enfin à faire bouger certaines choses. Il faudrait bien que cette fois encore il en soit ainsi. Nous sommes à un carrefour.

Depuis qu'il a les mains vraiment libres, depuis qu'il est parvenu à tourner les pages de l'époque nassérienne, Sadate s'est toujours comporté en ami fidèle des Etats-Unis. Par intérêt sans doute. Par clairvoyance aussi. Et parce qu'aucune autre politique n'était possible et n'est encore possible à une Egypte qui est loin d'avoir surmonté toutes ses crises. En fait, c'est aussi à partir de l'Egypte que grâce à Nixon, l'Amérique a amorcé sa reconquête du Proche-Orient. L'Egypte est devenue un des points majeurs de la stratégie américaine dans cette partie du monde. Et depuis que Sadate, en 1972, a libéré l'Egypte de l'aide soviétique, par-delà les aventures et les conflits le rais n'a pas varié dans ses orientations.

Le 2 juin 1980, Sadate a résumé toute sa philosophie en déclarant: «Les Etats-Unis tiennent les cartes du Proche-Orient. Sans l'aide des Etats-Unis, il m'est impossible de poursuivre ma politique. L'Amérique est le seul pays qui soit, en même temps, l'ami d'Israël et de l'Egypte». Et c'est bien ici que tout commence. Et c'est bien là que rien n'est joué encore. Le grand problème de Reagan est de pouvoir rendre justice à l'Egypte et à la politique qu'elle défend, sans pour autant qu'Israël fasse figure d'accusé. Or, au point où en sont les choses, il y a des missions qui, celles-là, paraissent quasiment impossibles.

Nous ne sommes plus au 17 septembre 1978 où, en termes plus ou moins imprécis, il était question à Camp-David de l'avenir de la Cisjordanie et des relations Israël-Egypte. Le temps marche à pas tellement pressés, que même le traité de paix du 26 mars 1979 entre l'Egypte et Israël n'est plus en première ligne de l'actualité immédiate. Le souci de Reagan n'est plus comme ce fut le cas pour Nixon et Carter de faire en sorte que deux pays si souvent opposés, ne partent plus en guerre. Ce stade est dépassé. Il faut aller plus avant. Et le chemin est si malaisé, qu'il devient parfois difficile de poursuivre la route.

Le 25 novembre 1975, parlant devant le Congrès des Etats-Unis, Sadate s'exprima ainsi: «Je vous exhorte à apporter au peuple palestinien votre appui et votre compréhension». Et Sadate avait conclu: «Lorsqu'il sera possible de résoudre ce problème, toutes les autres questions trouveront une solution». Six ans ont passé. C'est toujours l'impasse. D'un côté l'impatience, de l'autre, le refus. Est-il possible à Reagan d'ouvrir certaines portes, dès l'instant que, d'un côté comme de l'autre, seraient bannies les anciennes fureurs? Plus que jamais, c'est le doute.

L. GRANGER

Epurex : la longue marche continue

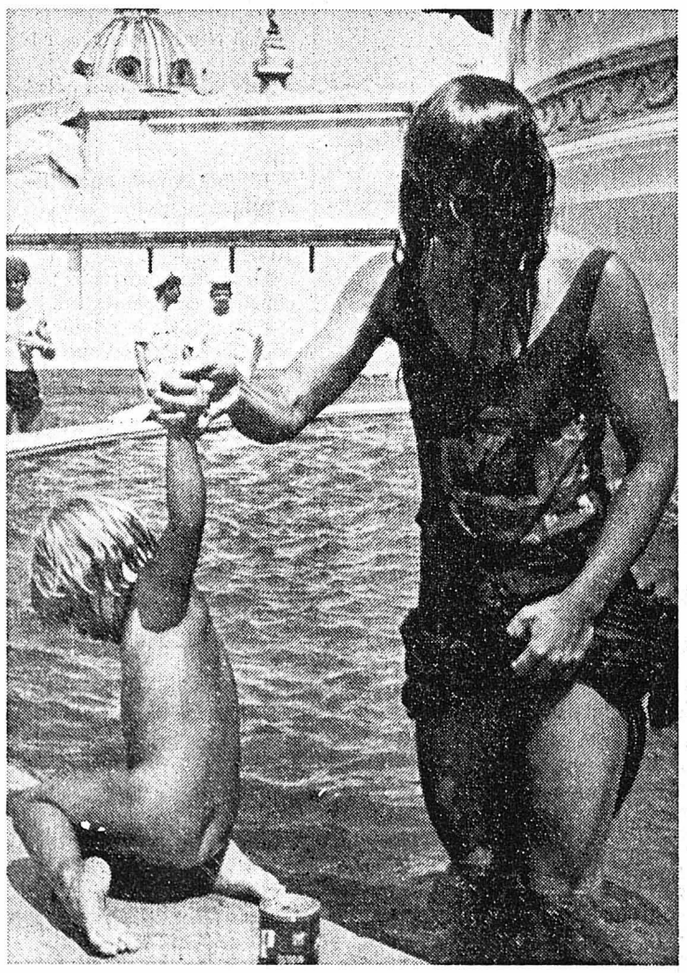
LAUSANNE (ATS).– Comme l'on s'y attendait, le Tribunal correctionnel de Lausanne, reprenant audience mercredi matin dans l'affaire Epurex, a rejeté les requêtes de la défense tendant à suspendre les débats pour permettre notamment des expertises comptable et technique. Le jugement incident concède que le recours à un expert comptable aurait été fort utile au début de l'enquête. Cependant l'affaire étant dans sa sixième année, il conviendra de compléter les lacunes de l'instruction, reconnues, au cours des débats, comme le procureur général l'avait soutenu la veille au cours d'une passe d'armes oratoire extrêmement vive.

Concernant l'arrestation immédiate de Ott, l'accusé principal, que M. Heim s'était réservé de requérir, le tribunal est d'avis qu'il n'y a pas de risque de fuite : Ott serait la première victime en cas de fuite, il ne pourrait s'expliquer, son départ ne ferait que retarder la décision de la cour.

Ce jugement étant prononcé, le dépouillement des dossiers a enfin pu commencer. L'ordonnance de renvoi, on le sait, est d'un volume exceptionnel. Les témoins seront entendus la semaine prochaine. Il y en a une cinquantaine. Parmi eux, l'on attend pour mardi les trois anciens conseillers nationaux radicaux Torche, Pidoux et Martin. La journée qui suivra permettra peut-être d'y voir plus clair à travers la déposition d'un spécialiste de la comptabilité...

Pour baigner bébé

Il fait si chaud à Rome que toutes les audaces sont permises et même, pour une jeune maman de faire trempette avec sa petite fille dans la si célèbre fontaine de la place de Venise. Et, pour la petite fille au moins dans le plus simple des appareils. A 40°, presque tout est permis... (Téléphoto AP)



SOS PTT

BERNE (ATS). – La nouvelle édition 1981/82 des annuaires téléphoniques des PTT, qui paraîtra en août sous une couverture bleue, contiendra une feuille cartonnée avec les numéros d'appel en cas d'urgence et des instructions sur quatre pages concernant les premiers secours. D'autre part, grâce à une diminution du temps d'élaboration, cette édition contiendra en outre 30.000 nouvelles inscriptions et modifications de plus que la précédente.

En tête de chaque annuaire téléphonique se trouve désormais une feuille cartonnée de couleur rose contenant les numéros d'appel les plus importants en cas d'urgence. Lorsque ces numéros ne sont pas valables pour toute la Suisse ou que des postes de secours régionaux situés plus près rendent de meilleurs services, les abonnés au téléphone peuvent inscrire eux-mêmes les numéros d'appel de leur région de domicile. La feuille peut être détachée et fixée auprès de l'appareil téléphonique ou laissée tout simplement dans l'annuaire.

Les quatre dernières pages bleues de l'introduction, qui ne contenaient jusqu'ici que des explications et des informations concernant les services des PTT, donnent des instructions sur les premiers secours aux personnes victimes d'un accident ou gravement atteintes.

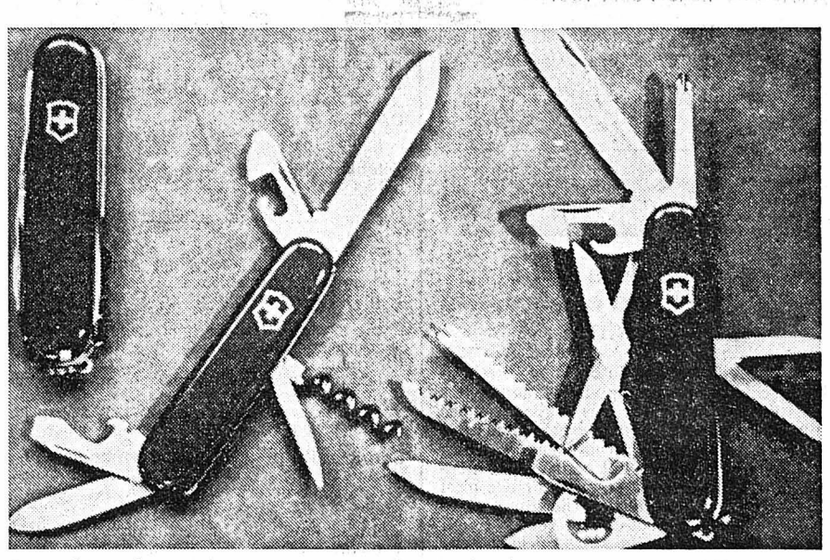
Les premiers annuaires téléphoniques de l'édition 1981/82 paraissent au début d'août. Il s'agit des volumes 1 Genève et 4 Jura, Neuchâtel et Berne (région de langue française). Jusqu'à fin octobre, suivront les autres de Suisse romande et 4 annuaires des régions de Berne et Zurich. Le volume 18 Grisons viendra clôturer la série en octobre 1982.

Ce couteau suisse qui fait fureur...

DELÉMONT (ATS). – Parmi les armes suisses, il en est une, au moins, dont l'exportation n'a jamais été contestée: le couteau d'officier, le fameux Swiss Army Knife. Cet ustensile, pourtant, ne figure pas dans l'équipement officiel des cadres de notre armée. Il n'existe qu'un couteau du soldat, démocratiquement le même pour tous, muni des quatre instruments indispensables (pas de tire-bouchon).

Des copies du couteau suisse, on en trouve, à l'étranger, mais la qualité est si mauvaise que cela ne constitue pas une concurrence dangereuse.

Il existe une protection conférée par la jurisprudence; il n'est pas autorisé de fabriquer à l'étranger des couteaux à six lames portant l'écusson suisse. La croix fédérale est intimement liée à ce produit. Il n'est pas possible de vendre ce couteau sans ce symbole.



Pour bien des usages. *(Keystone)*

Les droits des animaux et des hommes

Le Marché commun européen est résolu, décidément, à faire œuvre de pionnier. Ce qui le préoccupe au premier chef en ce moment, on vous le donne en mille. C'est sur les conditions de travail des poulets que les pays membres ont été invités à se pencher.

Il s'agit essentiellement, vous l'avez peut-être deviné, d'accorder un espace vital minimal à ces utiles mais malheureux gallinacés, condamnés à vivre et à pondre dans d'horribles « batteries ». Du rapport circonstancié soumis à l'étude du Marché commun il ressort que les cages devraient mesurer 40 cm de haut et un mètre carré 60 de surface à la base. Si plusieurs volatiles sont obligés de vivre en... commune, chaque partenaire doit pouvoir disposer de 500 centimètres carrés de surface au moins.

Ce que vous ignoriez sans doute, c'est que la Communauté européenne héberge 280 millions de poules pondeuses. Cependant, horreur, 226 millions d'entre elles sont mises en condition de stakhanovistes par de barbares chaînes de production d'œufs !

Nous tous qui adorons, et pour cause, le poulet à toutes les sauces et l'omelette de toute façon, sommes sincèrement mal à l'aise au spectacle de tant de cruauté. Et les « associations pour les droits des animaux », qui ont fait pression sur le Marché commun pour que cela change recueilleront, à n'en pas douter, le soutien unanime des foules. Ne serait-ce que parce qu'une poule malheureuse ne pondra jamais des œufs d'aussi bonne qualité qu'une poule heureuse. Et au pot, au riz ou au four, la poule heureuse sera indiscutablement meilleure, pour l'appétit et pour la santé du consommateur.

La campagne en faveur de conditions de vie et de travail supportable pour les poulets européens s'inscrit dans le cadre de l'élaboration d'une « charte internationale des droits des animaux ». Tous les amis de ces derniers – et nous en sommes – applaudiront des deux mains. Mais ils souhaitent que, sitôt adoptée par le Marché commun, la nouvelle réglementation pour les poulets serve d'exemple pour l'amélioration du sort des êtres humains.

Rien, dans les droits de l'homme, nous semble-t-il, ne précise en effet, l'espace vital minimum dont un enfant, une femme et un homme doivent pouvoir disposer pour vivre décemment. Un coup d'œil à la ronde permet de se rendre compte à quel point les mètres carrés et cubes leur sont souvent honteusement mesurés.

R.A.

Hôtel-Restaurant Beaux Arts
J.L. Defferrard - E. Mutti
Neuchâtel Tél. 24 01 51

Terrine « Maison » aux noisettes	6.50
Escalope de saumon aux fines herbes	14.-
Les quenelles de brochet à la Nantua	22.-
Les rognons de veau à la Dijonnaise	25.-

Hôtel-Restaurant Le Rondo
R. Balmelli, propr.
Marin NE Tél. 33 30 31
... Un délice de saison !

Filets de palée fraîche du lac sauce neuchâteloise	18.-
Brochet entier à la provençale	18.-
Et bien sûr... tous les jours À DISCRÉTION	15.-
Fondue chinoise	19.-
Fondue bourguignonne	20.-
Cuisses de grenouilles à la provençale	

Hôtel-Restaurant Du Cheval Blanc
M. et Mme Gendre-Bonvin
Colombier Tél. 41 34 21
Tous les vendredis et samedis du mois d'août :
A nouveau Notre DUO SUD-AMÉRICAIN sans majoration de prix
A notre bar LE RUSTIK
Raclette à discrétion 13.-
19685-81

CHRONIQUE RÉGIONALE : pages 2, 3, 5 et 8.
CARNET DU JOUR : page 2.
TOUS LES SPORTS : pages 9 et 10.
PROGRAMMES RADIO/TV : page 13.
BERNE - JURA - INFORMATIONS SUISSES : page 15.
NATATION : page 10.

AVIS TARDIFS

Fr. 4.– par millimètre de hauteur
Réception des ordres: jusqu'à 22 heures

L'INSTITUT ATHENA
communique à sa clientèle
sa nouvelle adresse :
rue Frédéric-Soguel 24,
à Cernier
Tél. (038) 53 22 55
SAUNA - BAIN TURC - UVA 19785-76

Offre spéciale
Raisin Régina
d'Italie le kilo **1.50**
19628-76
MIGROS

Restaurant de la Grappe
La Coudre Neuchâtel
DEMAIN RÉOUVERTURE
SPÉCIALITÉS ITALIENNES
19783-76
L. Marini ☎ 33 26 26.

Notre poissonnier propose...
Notre force : la garantie fraîcheur !
● **Colin norvégien** 100 g **-.85**
● **Filet de carrelet** 100 g **-.95**
Super-Centre Portes-Rouges
11956-76

Beau choix de cartes de visite
à l'imprimerie de ce journal

Naissances

David
est heureux d'annoncer la naissance de son frère

Sébastien
né le 4 août 1981

Yvonne et Edmond MAYE-BAEHLER

Maternité Pourtalès — *Ch. des Draizes 1 2016 Cortaillod*

20513-77

COMMUNIQUÉ

Avez-vous déjà entendu le chant du coucou cette année?

On dit que le chant du coucou porte bonheur à celui qui l'entend pour la première fois dans l'année. C'est une très vieille croyance solidement ancrée dans l'esprit des gens, qu'ils soient citadins ou campagnards. Mais, rassurez-vous! Il n'est nul besoin de l'entendre pour rencontrer la chance, car elle n'est jamais en vacances. Même si elle vous a négligé jusqu'ici, elle a peut-être les yeux fixés sur vous. Achetez donc un billet de la Loterie romande. Elle non plus n'est pas en vacances et le tirage de la 487me tranche, qui aura lieu le 8 août, vous réserve peut-être une surprise justement cette fois-là.

N'oubliez pas ... un gros lot de 100.000 francs ainsi que de nombreux autres lots.

AVIS MORTUAIRES

Réception des ordres jusqu'à 22 heures.

La Société Fédérale de gymnastique, section de Colombier a le pénible devoir de faire part du décès de

Madame

Bernard PIAGET

mère de Myriam, membre de notre société.

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille. 20785-78

La section de Colombier de l'Association Patriotique Radicale a le regret de faire part du décès de

Madame

Colette PIAGET

épouse de son ami Bernard Piaget, conseiller général. 30369-78

REMERCIEMENTS

Très sensible à la sympathie qui lui a été témoignée, la famille de

Monsieur

Fernand DECKER

remercie de tout cœur les personnes qui l'ont entourée.

Neuchâtel, août 1981. 19605-79

CARNET DU JOUR

NEUCHÂTEL

Bibliothèque de la ville : lecture publique, fermée jusqu'au 31 août 1981 pour cause de transformations.
EXPOSITIONS. – Musée d'art et d'histoire.
Musée des Beaux-Arts : Denise Brihat, photographies ; céramistes slovaques ; la flore du Jura de Philippe Robert.
Musée d'ethnographie : Exposition « Naître, vivre et mourir ».
Musée d'histoire naturelle.
Galerie Ditesheim : André Ramseyer, sculptures.
Ecole-Club Migros : Œuvres du peintre et graveur Yvan Moscatelli.
TOURISME. – Bureau officiel de renseignements : place Numa-Droz 1, tél. 25 42 42.
CINÉMAS. – Rex : 20 h 30, **Il était une fois la révolution.** 16 ans.
Studio : 15 h, 21 h, **Lâche-moi les baskets !** 12 ans.
Bio : 18 h 30, 20 h 45, **Les années lumière.** 14 ans. 2me semaine.
Apollo : 15 h, 20 h 30, **Le choc des titans.** 12 ans. 17 h 30, **Nos plus belles années.** 16 ans.
Palace : 15 h, 20 h 45, **The elephant man.** 16 ans. 18 h 30, **Une hôtesse très spéciale.** 20 ans.
Arcades : 15 h, 20 h 30, **Mc Vicar.** 16 ans.
CONCERT. – Jazzland : Duggan Lavelle, pianiste.
DISCOTHÈQUE : Kim's club.
DANSE ET ATTRACTIONS (jusqu'à 4 h) L'ABC, L'Escale, La Rotonde.
DANCINGS (jusqu'à 2 h) Big Ben bar, Red club, Bavaria, Au Vieux-Vapeur, Play Boy (Thielle).
Télébibile: Tél. 46 18 78.
SOS Futures mères (24 h sur 24 h) : Tél. 66 16 66.
Urgences : La main tendue, tél. 143 (20 secondes d'attente).
Permanence médicale : En cas d'absence du médecin traitant, le N° de tél. 25 10 17 renseigne pour les cas urgents.
Soins à domicile : Centrale d'appels, tél. 24 33 44 (heures de bureau). Samedi, dimanche et jours fériés, renseignements par répondeur automatique.
Pharmacie d'office : F. Tripet, Seyon 8. La période de service commence à 8 h. La pharmacie de service est ouverte jusqu'à 22 h. De 22 h à 8 h, le poste de police (25 10 17) indique le pharmacien à disposition en cas d'urgence.

Service d'urgence des pharmacies : région Bevaix - Boudry - la Côte. Pharmacie de service de Neuchâtel.

AUVERNIER

Galerie Numaga I : Jean-Michel Jaquet, peintures. Christine Crozat, dessins.
Galerie Numaga II : Vaudou, force secrète de l'Afrique.

COLOMBIER

Cinéma Lux : 20 h 30, **La Boum.**

PESEUX

Cinéma de la Côte : 20 h 45, **Deux super flics** (Hill-Spencer).

Jésus dit: «Voici mon commandement: Aimez-vous les uns les autres comme je vous ai aimés.»

Jean 15:12.

Monsieur et Madame Charly Angehrn-Payot et leur fils Blaise, au Landeron;
Monsieur Ernest Mundler, à Morges;
Le docteur et Madame François Mundler et leurs enfants, à Lausanne;
Madame et Monsieur Albert Apothéloz et leurs enfants, à Vernier;
Monsieur et Madame Maurice Payot et leurs enfants, à Magden;
Monsieur et Madame Jean-Daniel Payot et leurs enfants, à Meyrin;
Monsieur et Madame Frédy Bäumlé, à La Chaux-de-Fonds;
Monsieur et Madame Gustave Bäumlé, à La Chaux-de-Fonds,
ainsi que les familles parentes et alliées,
ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur

Jaques PAYOT

leur très cher et regretté papa, grand-papa, beau-frère, oncle, parrain, parent et ami, que Dieu a rappelé à Lui, dans sa 74me année.

2053 Cernier, le 4 août 1981.

«Nul n'a d'amour plus grand que celui qui se dessaisit de sa vie pour ceux qu'il aime.»

Jean 15:13.

L'incinération aura lieu à La Chaux-de-Fonds, vendredi 7 août.

Culte à la chapelle du crématoire, à 11 heures.

Le corps repose au pavillon du cimetière de La Chaux-de-Fonds.

Adresse de la famille: Monsieur et Madame Charly Angehrn, route de Bâle 5, 2525 Le Landeron.

Veuillez penser à la ligue contre le rhumatisme, CCP 20-2577

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

11960-78

Le Lions Club du Val-de-Ruz a le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur

Jaques PAYOT

past-président

Par son dévouement et son tact et sa foi en l'amitié, il a su se faire apprécier de tous. Chacun gardera de lui un lumineux souvenir. 11957-78

Les Autorités communales de Cernier ont le regret de faire part du décès de

Monsieur

Jaques PAYOT

ancien président de commune. 11958-78

L'Association démocratique libérale, section de Cernier, a le chagrin de faire part du décès de

Monsieur

Jaques PAYOT

ancien président de commune. 11959-78

La Direction et le personnel de CODITEL ont le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur

Jean-Philippe ROULET

Ils garderont de ce collaborateur estimé le meilleur souvenir. 19675-78

La Compagnie des Mousquetaires de Corcelles-Cormondrèche a le regret de faire part du décès de

Monsieur

Ferdinand HAUSMANN

père de Monsieur Claude Hausmann, président de la société. 30370-78

Heureux ceux qui procurent la paix.
Mat. 5:9.

Monsieur Maurice Perret;
Le Pasteur et Madame Maurice-Edmond Perret, à Neuchâtel;
Mademoiselle Anne-Gabrielle Perret, à Neuchâtel et à Bienne;
Mademoiselle Gabrielle Perret, à Cortaillod;
Monsieur et Madame Samuel Perret, à Neuchâtel;
Monsieur et Madame Daniel Perret, au Brésil, leur fille, petites-filles et arrière-petit-fils;
Madame Jean-David Perret, à Neuchâtel, ses enfants et petits-enfants;
Monsieur et Madame Georges Anker, à Vers-chez-les-Blanc, leurs enfants et petits-enfants;
Madame Pierre Perret, à Paris;
Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Monsieur et Madame André Perret,
ainsi que les familles parentes et alliées,
ont le chagrin de faire part du décès de

Madame

Maurice PERRET

née Berthe KAMMERMANN

leur très chère épouse, maman, belle-maman, belle-sœur, tante, grand-tante, cousine, parente et amie, que Dieu a reprise à Lui, après quelques jours de maladie, dans sa 95me année.

2000 Neuchâtel, le 29 juillet 1981.
(Vieux-Châtel 21.)

Seigneur à qui irions-nous?
Tu as les paroles de la vie éternelle.
Jean 6:68.

L'inhumation a eu lieu dans l'intimité de la famille, vendredi 31 juillet.

Les personnes qui le désirent, peuvent penser à la paroisse de la Maladière (CCP 20-2672)

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

20691-78

Monsieur et Madame Marcel Vaucher-Neipp, leurs enfants et petits-enfants;
Monsieur et Madame Jean-Pierre Vaucher-Maeder, leurs enfants et petit-fils;
Monsieur et Madame Jämes Vaucher-Meier, à Cressier, leurs enfants et petits-enfants;
Monsieur et Madame Claude Emery-Vaucher et leur fils, à Couvet;
Monsieur et Madame Robert Tschanz-Lambert et leurs enfants, à Valangin;
Madame Blanche Berner-Vaucher, ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants;
Monsieur Clément Vaucher, ses enfants et petits-enfants,
ainsi que les familles Lambert, parentes et alliées,
ont la grande douleur de faire part du décès de

Madame

Julia VAUCHER

née LAMBERT

leur très chère maman, grand-maman, arrière-grand-maman, belle-sœur, tante, parente et amie que Dieu a rappelée à Lui paisiblement, dans sa 81me année.

2000 Neuchâtel, le 5 août 1981.

Je me confie dans la bonté de Dieu, éternellement et à jamais.
Ps. 52:10.

L'inhumation aura lieu vendredi 7 août.

Culte à la chapelle du crématoire, à 10 heures.

Domicile mortuaire: pavillon du cimetière de Beauregard.

Domicile de la famille:
Monsieur Marcel Vaucher,
Champ-Bougin 32, 2000 Neuchâtel.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

11962-78

†

Ma lumière et mon salut c'est le Seigneur.

Madame et Monsieur Blaise Martinez-Blum et leurs filles, à Neuchâtel;
Mademoiselle Liliane Blum, à Lausanne;
Monsieur Pierre Cerutti, au Landeron;
Madame Jane Rochat-Cerutti, ses enfants et petits-enfants, Le Brassus;
Mademoiselle Hélène Cerutti, à Pléneuf (France);
Mademoiselle Marie Blum, à Würenlingen;
Madame et Monsieur Gianfranco Ravasio-Cerutti et leurs enfants, au Landeron,
ainsi que les familles parentes, alliées en Italie et en France,
ont la profonde douleur de faire part du décès de

Madame

Thérèse BLUM-CERUTTI

leur très chère maman, belle-maman, grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, grand-tante, cousine, parente et amie que Dieu a rappelée à Lui, dans sa 73me année, réconfortée par la grâce des sacrements de l'Eglise.

Le Landeron, le 3 août 1981.
(Faubourg 17.)

L'office de sépulture sera célébré en l'église paroissiale de St. Maurice du Landeron et suivi de l'ensevelissement, jeudi 6 août 1981 à 14 heures.

Récitation du chapelet mercredi à 20 heures à l'église paroissiale.

Le corps repose à la chapelle du cimetière.

19659-78

marché DIGA
DISCOUNT ALIMENTAIRE

Coca-Cola boîte 33 cl -.55

Rôti de porc épaule ½ kg 6.75
Ragoût de porc ½ kg 6.25
Jambon à l'os 100 g 1.85
Pommes de terre sac 30 kg (kg —.40) 12.–
Jus de pommes Bonny brique 1 l -.85

Sirop de framboises litre 2.95
Eau minérale gazeuse « Meltinger » litre -.25
Meltina citron litre -.55
Fanta litre -.80

Bière Kanterbräu six-pack 2.90
Incarom sachets de remplissage 2 × 275 g 6.70
Dixan tambour 5 kg 11.90
All box 4,5 kg 10.90

19717-10

EN VEDETTE :
Valpolicella DOC litre 2.20
Ricard 45° litre 25.50

CERNIER Tél. (038) 53 11 44
marin centre Tél. (038) 33 73 33
LE LANDERON Tél. (038) 51 46 46

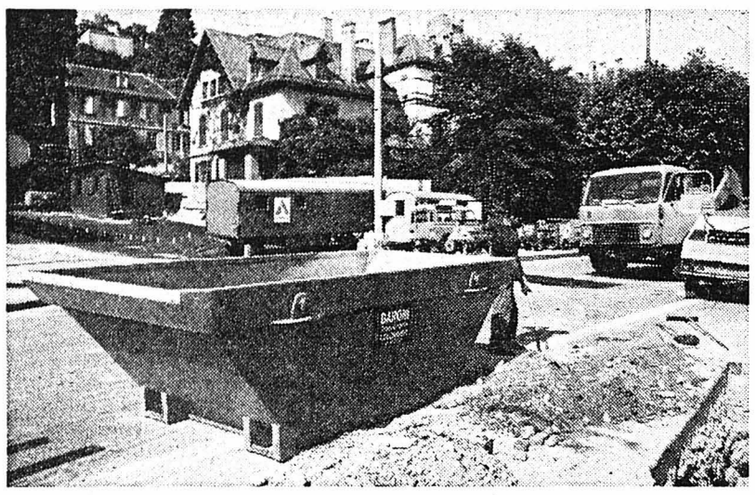
A NEUCHÂTEL ET DANS LA RÉGION

TOUR DE VILLE

Encore des actes de vandalisme !

● DANS la nuit de lundi à mardi, des vandales se sont manifestés dans le quartier du Nid-du-Crô. Ils ont endommagé des voitures et très sérieusement un bateau pneumatique entreposé au port. Les dégâts sont importants et plainte a été déposée.

Feu vert pour la N5



Premiers coups de pelle. (Avipress-P. Treuthardt)

● LES travaux de la N5 à Neuchâtel, c'est parti. Dès le lundi 3 août dernier, le chantier de percement du tunnel de la future petite ceinture de la ville a commencé à s'installer à la ruelle Mayor.

C'est de là, en effet, que, après l'aménagement du portail sud de ce tunnel de 120 m qui doit relier Prébarreau à l'Evole et au quai Godet, les opérations de percement débuteront, la fin de ces travaux étant prévue dans environ une année et demie.

Des feux de signalisation ont été mis en place à Tivoli, à la hauteur de la brasserie, ainsi que nous l'avions annoncé récemment.

Enfin, au quai Godet la deuxième piste ouest-est créée grâce au déplacement de la voie ferrée vers le lac, est en voie de construction.

Elle permettra aux véhicules en provenance du Littoral ouest destinés aux quartiers du Vieux-Neuchâtel-Halles-Coq d'Inde, Château, de se présélectionner sans perturber le trafic qui disposera d'une seconde piste pour entrer en ville par la place Pury et la rue de la place d'Armes.

Collision

● VERS 9 h 20, à Neuchâtel, M. P.M., de Neuchâtel, montait chaussée de la Boine. A l'intersection des rues Sablons et Parcs, sa voiture a heurté l'arrière de celle de M. J.F. B., de Neuchâtel, qui a dû ralentir pour éviter deux motocyclistes qui roulaient rue des Parcs, direction Sablons. Dégâts.

Bevaix : sa voiture « s'encastre » sous une remorque...

Dans la nuit de mardi à mercredi à Bevaix, M. Alain Kreis, de Bevaix, circulait rue de Neuchâtel, direction centre du village. A la hauteur du parc du Café national, sa voiture a violemment heurté l'arrière d'une remorque agricole attelée au tracteur de M. A.B., de Bevaix, qui venait de quitter le parc en marche arrière et manœuvrait sur la route.

Sous l'effet du choc, l'avant de l'auto s'est encastré sous l'arrière de la remorque. Blessés, le conducteur de l'auto, M. Kreis, a été transporté par un automobiliste de passage à l'hôpital de La Béroche, à Saint-Aubin, et son passager M. Dario Salvi, de Bevaix, a été conduit en ambulance à l'hôpital des Cadolles.

L'horloge florale du Jardin anglais

Elle a commencé sa vie mouvementée dans le bassin du Collège latin!

● DES imbéciles désœuvrés ont mis à mal l'horloge florale du Jardin anglais, ainsi que nous l'avons dit mardi dernier. Il en coûtera à la commune au minimum 2000 fr., au maximum 5000 fr. de réparations selon que le moteur a été endommagé ou non, à quoi il faut ajouter les frais de main-d'œuvre pour le démontage et la remise en place du mouvement, ainsi que les décorations florales.

Beau résultat en vérité: l'axe de l'aiguille des secondes, et les aiguilles des heures sont cassées et il n'est pas exclu que le moteur électrique ait été endommagé...

● DANS LE BASSIN DU COLLÈGE LATIN

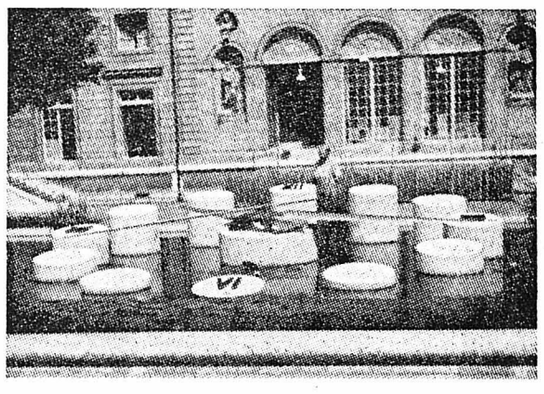
Cette horloge a 21 ans. Elle date du 30 juin 1960. Elle fut achetée à la fabrique Favag, et il en coûta 10.000 fr. à l'époque à la ville pour la mise en place de cette attraction, non pas au Jardin anglais où elle se trouve depuis 1965, mais dans le ... bassin du quai Osterwald, situé au sud du Collège latin.

L'idée, pour le moins originale mais qui, on le verra, fut plutôt mal accueillie par la population, était partie du service des parcs et promenades d'occuper ce bassin d'allure très classique par l'horloge, en y mettant tout autour les plantes aquatiques que la deuxième correction des eaux du Jura avait fait disparaître sur la rive de Neuchâtel: fleurs, joncs, nénuphars, sagittaires, typhas, renoncule des eaux, etc.

La chose déplut, des déprédations se multiplièrent, on en parla au Conseil général et finalement, devant l'ampleur des critiques, la ville décida de tout faire enlever et de transporter l'horloge au Jardin anglais, en 1965; ce que M. Baudin et le personnel du service des parcs et promenades firent prestement, donnant suite au vœu du Conseil général devant lequel le directeur des travaux publics d'alors, M. Fernand Martin, dut s'incliner.

● CHAQUE ANNÉE!

La population est attachée à cette horloge parce que dans son décor fleuri, elle symbolise la cité de la précision horlogère qu'est Neuchâtel avec son observatoire donnant l'heure exacte au monde entier et



son Laboratoire de recherches horlogères. Et chaque fois qu'elle subit des déprédations c'est l'émoi en ville.

Pourtant, comme nous l'a avoué M. Baudin, cela se produit chaque année. Surtout à la belle saison. Hormis les actes imbéciles de jeunes voyous, il y a aussi d'honnêtes gens qui contribuent à la détérioration de l'horloge florale: par exemple cette maman qui, confondant l'aiguille des secondes avec un manège ne trouve rien de mieux que d'y asseoir son môme pour lui faire faire un ou deux tours de cadran !

Mais, depuis que cette aiguille n'a plus de soleil, le cas s'est fait rare. Ou encore ce petit vieux qui, pour voir qui de l'horloge ou de lui-même est le plus fort, plante sa canne arrêtant au passage la grande aiguille! C'est fou ce que certaines gens ont de l'imagination quand il s'agit d'abîmer quelque chose!

● DU GAZON ET DES FLEURS?

Alors, une fois de plus il faudra réparer ce que des inconnus ont détruit durant cette soirée de Fête nationale. Ce n'est pas la première fois, on l'a vu. Et M. Baudin se demande s'il ne vaudrait pas mieux planter du gazon et des fleurs à la place de cette horloge qui cause pas mal de soucis au service des parcs et promenades, un service qui ne compte plus ses interventions au Jardin anglais.

Neuchâtel n'a, et de loin pas, été la première à avoir une horloge florale. Il y en a de célèbres: à Genève, à l'extrémité du pont du Mont-Blanc, à Lausanne-Ouchy, à Bienne, au Locle, à Interlaken (peut-être la plus célèbre de toutes) et aussi à Besançon.

Même Bologne, la grande cité italienne, a la sienne.... Et c'est ... Neuchâtel qui l'a offerte aux autorités de cette ville, sauf erreur en 1962. G. Mt

INTERIM

Une formule qui s'étend

Ainsi qu'il ressort d'une brève enquête, près de 80 % d'étudiants constituent en cette période le « personnel » d'une entreprise de travail temporaire de la place : évidemment les vacances. Mais qui dit vacances dit aussi finances et chacun sait que là n'est pas le point fort de tout étudiant. Ainsi filles et garçons apprécient-ils la formule intérimaire, prêts à satisfaire à toute demande pour un pécule aussi inhabituel que bienvenu.

Les universitaires toutefois préféreront un remplacement dans un bureau et sont particulièrement ravis quand une place de chauffeur-livreur leur est offerte. Conduire un véhicule alors qu'ils n'en sont pas forcément possesseurs bien qu'ils disposent du permis indispensable, souvent charger et décharger des marchandises tout en ayant quelques contacts avec un milieu qu'ils ne fréquentent pas généralement, correspond aussi à un bienfaisant contraste. Quant aux plus jeunes, qui viennent de terminer le gymnase ou telle ou telle école, ils deviendront passagèrement des dactylos ou autres nettoyeurs ou nettoyeuses de bureau, pour les mêmes raisons financières. Alors que le vieux et faux schéma « étudiant-fiche rien » a encore une trop forte et méchante résonance, il est bien de s'attarder sur cette remarque d'un responsable qui dit être lui-même étonné de la disponibilité et du sérieux de tous ces jeunes gens et jeunes filles.

PROPOS À NEUCHÂTEL

Mais que demande-t-on principalement à pareille entreprise, qui vit une période de pointe à cette saison ? Des secrétaires et des dactylos plus précisément, alors qu'on constate à cette époque un certain ralentissement dans la demande de personnel sans qualification technique. Paradoxalement, ils sont nombreux à appartenir à cette catégorie, ne craignant pas durant les vacances d'effectuer des travaux quelquefois lourds ou pénibles, d'autant qu'ils savent que l'emploi durera peu de temps.

On demande aussi, et cela durant toute l'année du personnel manuel qualifié ; on recherche particulièrement des serruriers, des ferblantiers, des électriciens et notamment des mécaniciens sur automobiles pour des petites et moyennes entreprises régionales dont le personnel est en vacances. Quant aux hôtels, restaurants ou autres grands magasins, ils ont pour la plupart leur propre organisation de travail temporaire, sorte de chaîne qui fonctionne entre eux. Il en est de même pour les hôpitaux, les médecins ou les dentistes qui chaque année retrouvent un personnel de vacances habituel ou longtemps engagé à l'avance. Ces deux derniers aspects sont pourtant propres à Neuchâtel ; Lausanne ou Genève par exemple n'hésitant pas à avoir recours à l'entreprise intérimaire, aussi bien dans les hôpitaux que dans l'hôtellerie. Evidemment les demandes dans les grandes villes sont plus importantes et l'impossibilité de tout prévoir est aussi d'autant plus grande.

On s'y « remet » pour quelque temps. (Arch)

RESTER EN CONTACT

Neuchâtel a toutefois ses habitués à la formule et celle-ci connaît sur place un développement croissant, autant dans l'offre que dans la demande du reste. Certaines personnes l'adoptent même à... l'année ; ce sont essentiellement de jeunes mères de famille souhaitant à court terme mais régulièrement rester en contact avec le métier choisi et pratiqué avant le mariage.

L'intérimaire on le voit a aussi ses fidèles. Et en certains circonstances cela se conçoit : on y travaille quand et aussi longtemps qu'on veut ; l'employeur est toujours l'entreprise et jamais le client chez qui est effectué un travail temporaire ; le salaire horaire correspond à celui d'un employé permanent dans la même branche avec des prestations sociales modernes telles que les indemnités de vacances et jours fériés, le paiement du salaire en cas de maladie, l'assurance accidents professionnels et non professionnels ainsi qu'une indemnité pour le service militaire et le petit chômage. Un seul ennui, le déséquilibre inévitable en pareille entreprise entre l'offre et la demande. Mais un avantage : la souplesse. Mo. J.

UNIVERSITÉ

Fin du cours de vacances

CERTAINS PENSENT DÉJÀ REVENIR...

Daniella, Min Zhong, Suzanne, James, Artidoro, Kees, Petra... A elle seule, la diversité des prénoms dit bien la variété d'origine des jeunes filles et jeunes gens qui suivent le cours de vacances de l'Université de Neuchâtel. Nous en avons rencontré une dizaine quelques jours avant la fin de ces quatre semaines consacrées à l'étude de la langue française et à la découverte de la Suisse en général et du pays de Neuchâtel en particulier.

Quatre semaines pour quoi? Qu'est-ce qui peut amener une Tessinoise, un Chinois, une Autrichienne, un Américain, un Valdotain, un Hollandais ou une Allemande à vouloir apprendre le français - ou le perfectionner - et à remplir ce «devoir de vacances» à Neuchâtel et pas ailleurs?

Foin d'idéalisme, pour le choix de la matière, les nécessités professionnelles viennent en tête. Chez Cho, professeur de littérature française en Corée du sud, mais aussi chez Daniella, par exemple :

- J'enseigne le français, et donc je suis venue ici pour améliorer ma langue, surtout ma langue parlée... Mais j'aime bien la langue française.

Pour d'autres, il s'agit même d'une nécessité absolue. Les trois mois de cours de français suivis par Min Zhong en Chine populaire lui sont vite apparus totalement insuffisants pour comprendre camarades, assistants et professeurs des cours et laboratoires de biologie.

INÉBRANLABLES CLICHÉS

Chez les plus jeunes, cette manière de passer une partie de ses vacances part d'un point de vue déjà moins immédiatemment pragmatique. Mais pas vraiment désintéressé. James, 25 ans, mêle le besoin de nouveaux horizons à l'utilité professionnelle - il se destine au «marketing» -, tandis que Kees, 17 ans, affirme nettement :

- En Hollande, peu de gens parlent le français. Et c'est très important, si on veut travailler sur un plan international, de savoir différentes langues.

Et le choix du lieu? Au-delà des facteurs personnels - problèmes de dates ou tradition familiale -, les justifications montrent en tout cas l'inébranlable pérennité de certains clichés :

- J'ai entendu dire qu'ici, on parlait le meilleur français, déclarent presque en choeur Petra et Daniella...

Les dits clichés se portent d'ailleurs d'autant mieux, merci pour eux, qu'ils semblent se vérifier dans la réalité. C'est parce qu'ils savaient pouvoir compter sur le respect du programme, parce qu'ils se sentaient assurés de ne pas risquer de perdre leur temps que les deux Suisses du groupe rencontré mardi ont choisi - après, pour l'un d'eux, un «grand désastre» dans une ville universitaire française - de suivre un tel cours dans leur pays.

PAS DE PAPIERS GRAS

- Et puis ici, ajoute Roland, enseignant argovien, non seulement l'organisation fonctionne, mais, en plus, les profs sont sympas, ils s'intéressent aux étudiants et suivent leur travail.

Par ailleurs, le programme proposé a séduit beaucoup de monde par l'équilibre de sa composition, notamment entre langues écrite et parlée. Même si l'un ou l'autre souhaite un cours à la fois plus long et plus intensif.

Des étudiants attentifs. (Avipress-P. Treuthardt)

Bref, au pire, on en redemande...

De leur séjour à Neuchâtel les étudiants du cours de vacances ne garderont certes pas que des souvenirs studieux, mais l'image d'un cadre de vie plutôt agréable

- Chez vous, déclare Kees, la musique des «discos» date un peu, mais il n'y a pas de bouteilles de limonade et des papiers de «fish and chips» à la rue. Et le lac n'est pas si sale qu'on me l'avait dit, puisqu'on en voit le fond.

Propreté suisse, quand tu nous tiens...

Artidoro, lui, apprécie avant tout de pouvoir se promener en ville tard le soir en toute sécurité, tandis que James se réjouit tout à la fois de l'efficacité et de la ponctualité helvétiques, et de la beauté des filles...

Et puis, le contact spontané avec les Neuchâtelois se révèle pas aussi difficile qu'on le dit parfois. Daniella explique :

- Les Neuchâtelois sont gentils avec les étrangers et se montrent toujours prêts à nous aider si nous avons un problème de vocabulaire. Et ça, c'est vraiment important, parce qu'entre nous, étudiants, nous parlons un peu toutes les langues, mais pas tellement le français. Et, quand nous le parlons entre nous, c'est toujours avec des fautes, sans que nous puissions vraiment nous corriger.

Mais la médaille a aussi son revers, qui, parfois, vous arrive même en pleine figure au moment du premier contact. Daniella encore :

- Moi, je suis arrivée le dimanche après-midi, vers 4 h. Je ne connaissais pas la ville, et, après ce long voyage en voiture, elle ne m'a pas donné tout de suite une bonne impression. Elle semblait morte, et, sur le moment, ça m'a fait peur de devoir rester là quatre semaines.

D'autre part, pour ceux qui logent chez l'habitant, le contact avec la famille hôte ne se révèle pas toujours aussi riche et intense qu'on le dit volontiers. Par absence de bonne volonté d'un côté ou de l'autre? Sans doute, mais aussi faute d'occasions de véritablement se rencontrer : leçons, conférences et excursions - dont les itinéraires et l'organisation semblent fort appréciés - suffisent largement à remplir les journées d'un étudiant du cours de vacances.

D'autant que le contact avec ses camarades lui apparaît généralement aussi intéressant, par son cosmopolitisme, que la découverte des gens d'ici...

Enfin, il arrive qu'on frise le choc de civilisations. Vus de Grèce, ces bons Suisses si bien organisés n'ont-ils pas tendance à confondre argent et bonheur? Ce qui est sûr, c'est que, parmi nos hôtes, certains ont déjà décidé de revenir l'année prochaine. J.-M. P.

Marin-Epagnier : « M » comme Morgarten

De notre correspondant :

C'est à la Tène qu'a eu lieu la manifestation officielle du 1er Août de Marin-Epagnier. Elle a réuni les habitants de la localité ainsi que les hôtes qui passent la belle saison sur l'accueillant rivage tout proche.

L'allocution de circonstance a été prononcée par M. Jean-Pierre Buri, président du Conseil général et instituteur d'une des classes de l'enseignement secondaire de l'école de Marin. L'orateur s'est attaché à rappeler des faits historiques : « Marin commence par un M... comme Morgarten. En effet, si le 1er Août est la date vraisemblable correspondant à la réunion secrète du Gruetli, si le 1er Août nous fait penser à ces trois représentants des trois vallées aux noms si caractéristiques de leur condition dans la société d'alors, Morgarten correspond aussi à un marais, à une forêt, à une falaise. ».

M. Jean-Pierre Buri évoqua, ensuite, la victoire des Confédérés à Morgarten mettant en évidence leur constante volonté de proclamer leur indépendance. Et l'orateur de poursuivre : « Les Confédérés attendent patiemment que la longue colonne autrichienne se soit engagée dans le défilé de Morgarten. A un certain moment, les Autrichiens comprennent qu'ils n'ont qu'un choix : celui de leur mort. Soit par noyade dans les marais du Trombach, soit sous la hache impitoyable des Confédérés. Il n'y a pas de quartier, on ne fait pas de prisonniers. Plus de 1500 cavaliers vont perdre la vie. Ce coup d'éclat confirmé, plus tard, à Sempach et à Näfels devait asseoir définitivement la décision prise ce 1er Août 1291. Nous ne pouvons que souhaiter que nous n'ayons pas à prouver, à qui que ce soit, notre désir de liberté et d'indépendance. Il est à ce prix. »

Le message de l'Eglise fut ensuite apporté par le pasteur Richard Ecklin, puis la manifestation prit fin par un feu d'artifice ainsi que l'allumage du bûcher préparé par les services comunaux.

OPTIQUE des Arcades
Patrick & Marie-Anne
LAMBOLEY
Opticien diplômé
Centre spécialisé en lentilles de contact
(certificat fédéral)
Instruments d'optique
FAUBOURG DE L'HÔPITAL 3
2000 NEUCHÂTEL - TÉL. (038) 25 11 38
132050 R

IMMEUBLES

Ruée vers le Texas

INVESTISSEZ AU TEXAS

Pas nécessaire d'être millionnaire.

Devenez propriétaire d'un terrain à construire au prix de : **30 centimes le m²**, 20 % d'acompte solde de 3 à 10 ans.

Renseignements : **Case postale 13, 2000 Neuchâtel 7. Tél. (038) 24 46 00,** le matin. 19129-22

A vendre à La Chaux-de-Fonds

IMMEUBLE LOCATIF ET COMMERCIAL

situé à proximité du centre des affaires et comprenant :

- neuf appartements de 1 à 5 pièces
- un atelier avec garages.

Chauffage central, eau chaude générale.
Prix à discuter. Nécessaire pour traiter : Fr. 120.000.— environ.

S'adresser à fiduciaire Kubler & Huot, avenue L.-Robert 50, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél. (039) 23 23 15. 19651-22

Lamboing

à vendre à LAMBOING

terrains à bâtir

complètement aménagé.
Grandes et petites parcelles !
Fr. 50.— par m² !
Projets de constructions sont à votre disposition.
Maisons dès Fr. 240.000.— clés en main, sans terrain.

Faire offres sous chiffres 80-335262 aux Annonces Suisses S.A., 2501 Bienne. 19647-22

Couple sérieux cherche appartement 3 ou 4 pièces, éventuellement

vieille maison

à acheter.
Région Gals, Erlach, Campelen ou Tschugg.
Téléphoner le soir à partir de 17 h 30 au (038) 51 30 65. 30330-22

Exceptionnel

À VENDRE À VILLARS
(à 45 minutes de Lausanne)

dans une position privilégiée du **DOMAINE DE LA RÉSIDENCE**
parc privé de 80 ha dont 20 en zone protégée,

TRÈS LUXUEUX APPARTEMENT DE 3 ½ PIÈCES

situation particulièrement calme, très grand balcon plein sud, vue splendide et imprenable, cheminée de salon, 2 salles d'eau.
Livraison octobre 1981.
Nécessaire pour traiter environ Fr. 80.000.—.

Pour tous renseignements et visites, s'adresser au propriétaire - constructeur :
IMMOBILIÈRE DE VILLARS S.A.
Le Muveran
1884 Villars
Tél. (025) 35 35 31. 19982-22

A vendre à Liddes belle maison

bien située et entièrement rénovée comprenant 3 appartements de 6 pièces meublées ; deux caves dont une voûtée, un garage, des combles et un jardin.
Tél. (026) 4 13 80, Louis Metroz, 1931 Liddes (Valais). 19643-22

A vendre aux Verrières, ancienne petite

ferme neuchâteloise

partiellement à rénover. Jardin et petit pré 750 m².
Tél. (038) 66 12 32. 30337-22

A vendre aux Villarets, à

Cormondrèche PARCELLES

équipées. Zone villas.
Situation tranquille avec vue splendide.
Fr. 142.— p/m².
Renseignements et visites par

19590-22

HAUS+HERD BIEL
Bözingenstrasse 93
2502 Biel Tel. 032 42 10 42

Devenez propriétaire à Cortaillod, dans un petit immeuble en construction, très belle situation ensoleillée et calme, d'un

appartement 5 ou 6 pièces

vaste séjour avec cheminée, cuisine bien agencée, 2 salles d'eau, 3 ou 4 chambres à coucher, grand balcon, garage, cave, galetas, place de parc ext.
Finitions au gré du preneur.

PRIX PAR M² HABITABLE Fr. 1670.—

SEILER & MAYOR S.A.
Tél. 24 59 59. 19910-22

SMSA

Beau choix de cartes de visite à l'imprimerie de ce journal

A LOUER

FONTAINEMELON

A louer divers appartements de

3 et 4 pièces

Libres tout de suite ou pour date à convenir.

Pour tous renseignements : Tél. (038) 25 66 66, entre 8-11 h et 14-16 heures. 19627-26

À LOUER
Attique 6 pièces

Champréveyres 1, Neuchâtel.
Terrasses jouissant d'une vue splendide, cheminée de salon.
Libre dès le 1er octobre 1981.
Loyer + charges Fr. 1440.— + garage Fr. 60.—.
Pour tous renseignements : FIDIMMOBIL S.A. Saint-Honoré 2, 2000 Neuchâtel. Tél. 24 03 63. 19635-26

A louer à Neuchâtel au centre

LOCAUX - BUREAUX

3 pièces - 56 m².
Loyer : Fr. 600.— + charges.

Téléphoner à Hordès S.A. - 24 18 22. 30304-26

A louer à **Neuchâtel** pour entrée immédiate ou pour date à convenir

5 ½ PIÈCES

avec vue, vaste séjour avec cheminée et balcon, cuisine très bien agencée, 4 chambres à coucher, 2 salles d'eau, W.-C. séparés.
Fr. 1500.— + charges.
Possibilité de location de garage.

Fiduciaire
Seiler & Mayor S.A.
Tél. 24 59 59. 19909-26

SMSA

A louer, **à Saint-Aubin,** pour le 1er septembre 1981, dans très belle situation ensoleillée et calme, vue panoramique sur le lac et les Alpes,

ATTIQUE MANSARDÉE DE 5 PIÈCES

vaste séjour de 67 m² avec cheminée, grande cuisine bien agencée, bar, 3 chambres à coucher, 2 balcons, 2 salles d'eau, buanderie indépendante.

Location mensuelle Fr. 1500.— + charges.

Seiler et Mayor S.A.
Tél. 24 59 59. 19911-26

SMSA

À LOUER À PESEUX

un appartement de 4 pièces

cuisine agencée et habitable, bains avec W.-C. + W.-C. séparés, cave, galetas, près des moyens de transports.
Libre tout de suite ou à convenir.
Prix **Fr. 930.**— par mois + charges.
Tél. (038) 31 61 31, heures de bureau. 19642-26

A louer à Neuchâtel

chemin des Valangines

chambre indépendante

libre dès le 1er octobre 1981.
Loyer mensuel : Fr. 150.— charges comprises.

Pour visiter s'adresser à Mme Dubois, tél. 24 52 65. 19670-26

Ecriteaux en vente au bureau du journal

FAN-L'EXPRESS
Direction : F. Wolfrath
R. Aeschelmann
Rédacteur en chef : J. Hostettler

ENCHÈRES

PROPRIÉTAIRES D'OBJETS D'ART

CECI VOUS CONCERNE

Dans le cadre prestigieux de la

VENTE AUX ENCHÈRES DU CHÂTEAU DE RUE

nous nous chargeons de vendre pour vous vos :

MEUBLES ANCIENS - TABLEAUX DE PEINTRES SUISSES - GRAVURES SUISSES - TABLEAUX ANCIENS - PORCELAINE ANCIENNE - ARGENTERIE ANCIENNE - ART POPULAIRE - SCULPTURES - ARMES MONTRES LIVRES, etc, etc.

Pour tout renseignement : **GALERIE ARTS ANCIENS,** Pierre-Yves Gabus, 2022 Bevaix. Tél. (038) 46 16 09. **Ouvert tous les jours samedi inclus.** 31213-24

DEMANDES À LOUER

Demande à louer

2 ou 3 pièces

région Saint-Blaise - Neuchâtel, si possible grand living avec cheminée (ou galerie rustique) ainsi que

atelier

sous-sol ou comble (évent. à transformer) pour bureau d'architecture.

Tél. (061) 23 71 08. 20506-28

La Cité universitaire cherche des

chambres pour étudiants

Téléphone 24 68 05

31107-28

Jeune employé cherche

LOGEMENT 2 ou 3 PIÈCES

à Neuchâtel pour le 1er octobre ou date à convenir.
Adresser offres écrites à CH 1484 au bureau du journal. 30335-28

Une carte de visite

soignée est l'affaire de l'Imprimerie Centrale, à Neuchâtel.
Le bureau du journal vous présentera un choix complet et varié.

DÉMÉNAGEMENTS

Transports Suisse et étranger
Transports de pianos
Devis gratuit sans engagement
Prix modérés

CLAUDE JORNOD
Neuchâtel - Rue des Tunnels 11
Tél. (038) 24 23 75
Yverdon - Faïencerie 5 - Tél. (024) 21 30 27

117610-A

CHERCHEZ LE MOT CACHÉ

E	M	E	T	L	H	I	T	H	S	S	E	Z	I	S
H	O	A	E	A	E	O	N	E	O	V	U	M	E	I
C	U	M	C	H	U	G	D	N	I	M	A	I	E	N
U	L	H	Y	R	P	U	E	R	O	G	M	M	T	N
O	E	S	M	T	C	R	U	N	I	C	S	E	O	E
D	U	E	N	T	H	E	O	N	D	I	E	I	T	T
S	N	R	E	O	U	O	A	E	L	E	T	N	O	S
T	E	U	E	Q	I	T	L	O	C	A	M	I	T	R
M	R	N	N	N	I	I	T	B	O	S	A	N	R	U	S
M	O	I	T	O	F	M	A	I	G	E	F	E	E	A
A	A	L	N	I	Y	I	L	T	T	I	I	R	V	D
V	M	S	I	S	M	A	N	T	L	S	E	O	U	B
I	O	O	E	E	N	E	E	G	N	A	C	U	E	S
S	N	U	U	A	R	M	N	O	I	A	X	A	R	A
A	T	S	B	R	I	E	M	T	T	S	U	E	N	E

Pour trouver le mot caché, rayez dans la grille les mots de la liste en commençant par les plus longs. Il vous restera alors sept lettres inutilisées avec lesquelles vous formerez le nom d'un compositeur tchèque. Dans la grille, les mots peuvent être lus horizontalement, verticalement ou diagonalement, de droite à gauche ou de gauche à droite, de haut en bas ou de bas en haut.

Amour - Avocat - Banalisation - Beau - Brie - Douche - Derme - Eure - Exaltation - Hache - Homme - Innocent - Imagination - Légende - Mythologie - Moule - Monsieur - Mont - Molière - Mas - Mets - Nez - Orphée - Rive - Sus - Surface - Sentiment - Symbolisme - Séducteur - Signifier - Suite - Sous - Tourment - Toinette - Tennis - Visa - Vainqueur.

(Solution en page radio)

---

valable dès le 6.8.81

D-Café en grains
250 g **-.50 meilleur marché** 500 g **1.– meilleur marché**
toujours fraîchement torréfié, la saveur unique d'un délicieux café!

DENNER SUPER DISCOUNT

D-Huile de tournesol
1 litre **3.75**

LEISI Cake aux fruits
400 g ~~3.25~~ **2.50**

Danish Ballet Butter Cookies
454 g **4.80** (100 g 1.06)

D-Bière blonde
6 x 3,3 dl ~~3.25~~ **2.75** (1 dl –.14)

Formany
Détergent liquide moderne pour laver la vaisselle ménage– ant les mains.
500 g ~~1.35~~ **–.95**

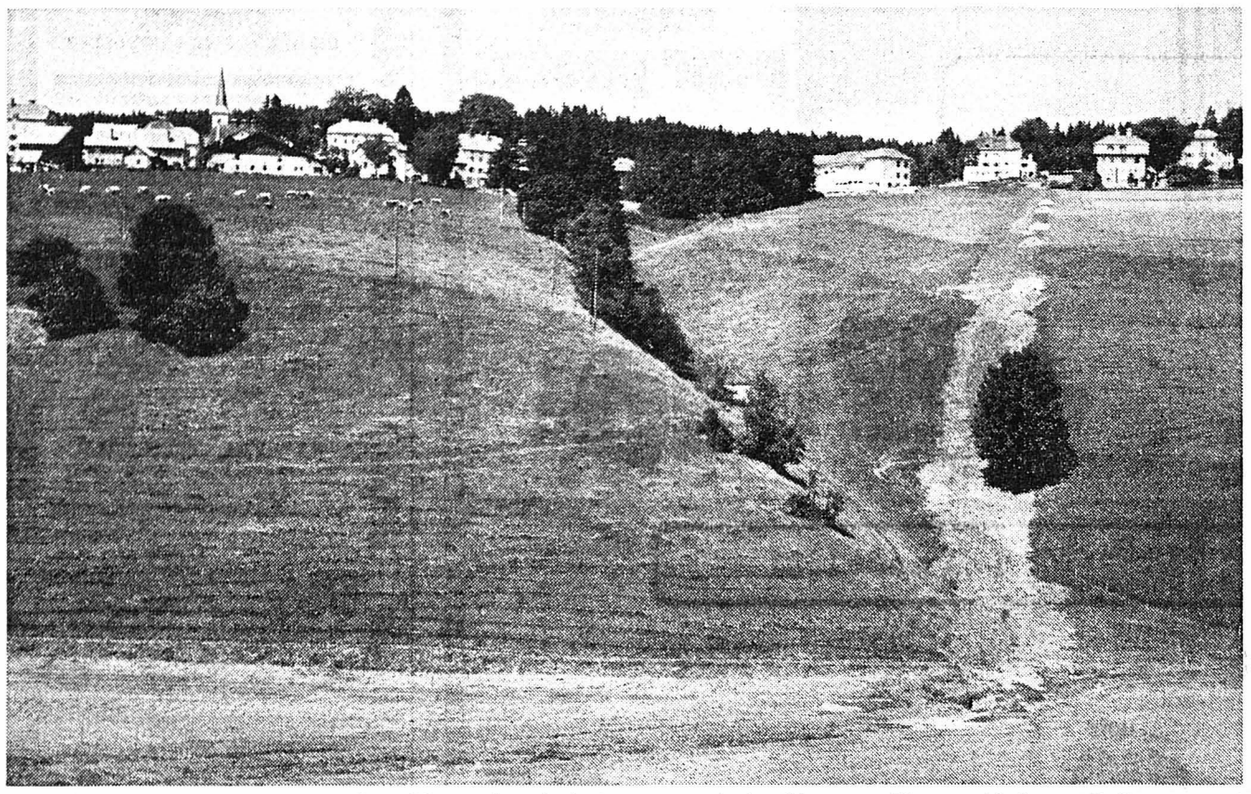
Johnson's BabyShampooing
pour tous les cheveux – tous les jours
200 ml ~~3.25~~ **2.25** (100 ml 1.13)

BIO scala lessive complète 30°–95° pour tremper, prélaver et laver
5 kg **9.85**

scala Revitalisant
4 kg **4.95** (1 kg 1.24)

19652-10 DO–32/6.8.81

127e année **COURRIER DU VAL-DE-TRAVERS**



L'emplacement de la future station d'épuration de la commune de La Côte-aux-Fées. (Avipress P. Treuthardt)

Epuration de l'eau : cela va coûter cher à la commune de La Côte-aux-Fées

De notre correspondant:
La pose de conduites principales pour l'épuration des eaux usées a commencé, à La Côte-aux-Fées, en septembre dernier sur trois tronçons. L'un de ceux-là est achevé et les deux autres le sont pratiquement.

Dès la semaine prochaine, trois nouveaux tronçons seront mis en chantier. Cette épuration se fera selon le système séparateur c'est-à-dire que, sauf pour le lavage des conduites, les eaux de pluie ne seront pas mélangées aux eaux usées.

Il est encore prévu d'entreprendre cette année la construction du gros œuvre de la station d'épuration et pour conduire à cette station la construction d'une voie d'accès, du travail donc en perspective pour les prochains mois.

On se souvient sans doute de l'incident qui s'était produit il y a quelques mois dans le haut-village jurassien. Une conduite en éternit avait sauté entre la station de pompage et le réservoir «Chez Nator». Les abonnés avaient été privés du précieux liquide pendant de longues heures avec tous les inconvénients que cela comporte, surtout en plein hiver et par un froid de canard comme cela était le cas.

Selon le résultat des expertises, cette rupture n'était pas due à une cause technique, comme on l'avait pensé tout d'abord, mais à une défaillance humaine.

La commune a décidé de poser, en duplex avec celle qui a été réparée, une nouvelle conduite, cette fois en fonte ductile, ce qui est une garantie de sécurité.

Evidemment ces grands travaux vont coûter passablement cher aux finances communales mais on ne peut guère éviter cette dépense puisqu'il faut tôt ou tard se mettre à l'heure «du marché commun de l'épuration» même si on est seul – c'est le cas de La Côte-aux-Fées – pour le faire, alors que toutes les communes du fond du Vallon avaient pu se grouper en un syndicat qui fit construire les stations de Môtiers, Travers et Noiraigue.

G. D.

Vin et soupe aux pois

(sp) A Boveresse, la manifestation du 1er Août a été organisée par la section locale de la Société fédérale de gymnastique. Après la sonnerie des cloches et un cortège, le public s'est retrouvé sur la place des sports où une allocution a été prononcée par M. Marcel Pittet président du Conseil général.

L'assistance entonna l'hymne national puis la commune offrit le vin et la soupe aux pois.

CARNET DU JOUR

Couvet, cinéma Colisée : 20 h 30, **Les filles du régiment.**

Fleurier, l'Alambic bar-dancing : ouvert jusqu'à 2 heures.
Môtiers, Musée Rousseau : ouvert.
Môtiers, Musée d'histoire : ouvert.
Couvet, bar-dancing du Pont : ouvert.
Médecin, dentiste et pharmacien : habituels.
Hôpital et maternité de Couvet : tél. 63 25 25.
Hôpital de Fleurier : tél. 61 10 81.
Ambulance : tél. 61 12 00 ou tél. 61 13 28.
Sage-femme : tél. 63 17 27.
Infirmière-visiteuse : tél. 61 38 48.
Matériel des samaritains en prêt : Fleurier, tél. 61 13 24 ou tél. 61 38 50, Couvet tél. 63 24 46.
Service d'aide familiale : tél. 61 16 72.
SOS alcoolisme : tél. 33 18 90.
Fleurier gare RVT, service d'information : tél. 61 10 78.
Les Verrières, bureau de renseignements : Banque cantonale.
Service du feu pour tout le Vallon : tél. 118.
Police cantonale : Môtiers tél. 61 14 23, Fleurier tél. 61 10 21.

Les Butterans pourront à nouveau manger le bon pain de leur boulanger

De notre correspondant :
Jadis la place centrale du village de Buttes était le rendez-vous du commerce et de l'artisanat. La forge y voisinait avec la laiterie et la boulangerie. Tout près se trouvait un paysan, et le « banquier de Lausanne »... l'hôtel du « Lion d'or » leur faisaient face, avec en filigrane la maison de commune et le bureau de poste. Le buffet de la gare, son café et sa boucherie complétaient le tableau.

Le buffet de la gare a été, heureusement, rouvert il y a quelque temps, le « Lion d'or » continue à avoir sa part mais ni la forge ni le débit de viande sont encore de ce monde.

La laiterie ? Elle est devenue un simple endroit de coulage où les habitants du lieu vont se ravitailler au jour le jour.

A la fin du printemps dernier, on annonçait une mauvaise nouvelle : le boulanger de service mettait la clef sous le paillasson.

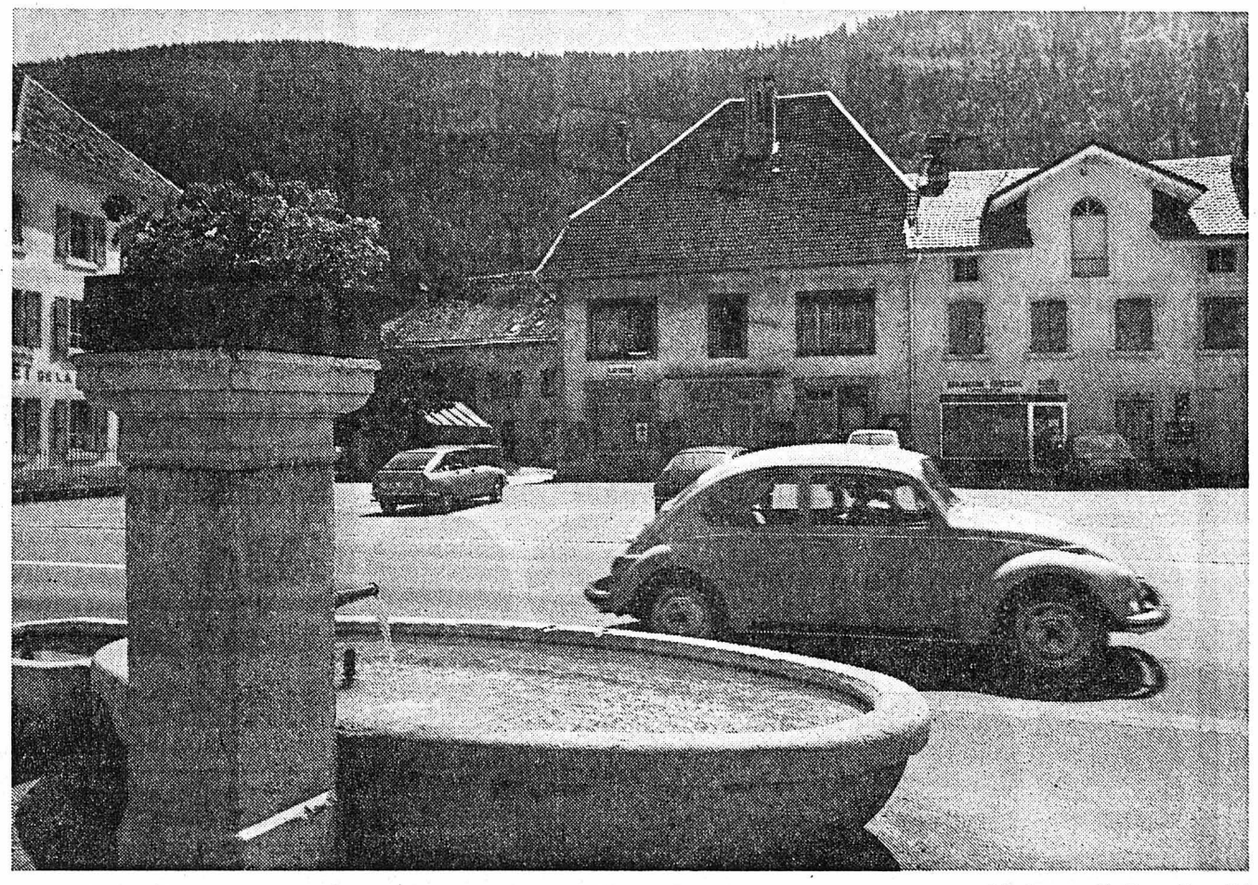
Sans doute les Butterans n'ont-ils pas été privés de pain pour autant. Cependant miches, ballons et croissants pouvaient s'acheter à la Coopérative ou dans une petite épicerie du faubourg. Mais ils n'étaient pas façonnés sur place et c'est toujours un peu navrant de perdre ainsi, contre son gré, de bonnes habitudes.

Mais voici maintenant un son de... cloche capable de rasséréner les âmes contrites comme les amateurs de tartes et autres sucreries. La boulangerie sera de nouveau exploitée, à partir du 1er octobre prochain, par un couple qui travaille actuellement dans un commerce similaire, à Fleurier.

Autrefois les Butterans avaient deux boulangeries où ils pouvaient se servir. Celle de M. Weber où se trouve maintenant le bar-restaurant de « La Cloche » et celle de la place centrale où feu Arnold Hostettler lui avait fait connaître, grâce à son pain, à ses tresses et surtout à ses taillaules neuchâteloises une renommmée loin à la ronde. Quand M. Chardon reprit ce commerce, il s'y distingua aussi, comme l'avait fait son prédécesseur.

Ainsi, dans un peu plus d'un mois et demi les habitants de Buttes vont-ils pouvoir croquer à belles dents le pain de leur boulanger, et sans doute s'en montreront-ils heureux. Car une commune sans boulangerie c'est comme un plat sans sel. On le sait bien ailleurs où les mitrons et leurs maîtres ont abandonné la partie...

G. D.



La boulangerie de Buttes va être rouverte. (Avipress P. Treuthardt)

VAUD

CUDREFIN

Belle fête nationale

(c) Après la sonnerie des cloches, le cortège formé d'un groupe de cavaliers, des autorités de Cudrefin, des sociétés locales, des enfants et conduit par la fanfare « La Persévérance » traversa la rue principale de la vieille cité. C'est sur le beau champ « Sous les promenades » qu'a eu lieu la manifestation officielle. M. Max Richard, président des sociétés locales, présenta l'orateur officiel M. Millioud, syndic de la ville d'Orbe, qui prononça une belle allocution chaleureusement applaudie par l'assemblée très nombreuse. Le syndic M. A. Baumann donna la liste des jeunes gens qui atteignent la majorité civique et une jeune fille donna lecture du Pacte de 1291.

Durant la manifestation, la fanfare se produisit à plusieurs reprises. Après le feu de joie, le public se déplaça au port pour assister au feu d'artifice.

VILARS-BURQUIN

Une voiture explose

Gros émoi hier en plein jour à la Grange aux Meules : une voiture de tourisme appartenant à des estivants allemands a pris feu en stationnement, dégageant pendant près d'une heure d'énormes nuages de fumée, ponctuée d'explosions. Restée longtemps au soleil, le véhicule semble avoir pris feu au moment où son propriétaire s'efforçait de la remettre en marche après une panne de moteur. L'auto a été réduite en cendres. Son conducteur est indemne.

YVERDON — YVERDON — YVERDON

Ouvrier tué

(c) Hier, vers 8 heures, des ouvriers de la Coopérative du bâtiment d'Yverdon étaient occupés au déplacement d'un panneau de coffrage au moyen d'une pelle mécanique. A un certain moment, une cheville de bois arrimant une courroie s'est cassée, libérant ainsi le panneau qui tomba sur M. Milan Ristic, âgé de 28 ans, Yougoslave, domicilié à Yverdon, l'écrasant et le tuant sur le coup.

Motocycliste blessé

(c) Un motocycliste neuchâtelois qui circulait de Lausanne à Yverdon a touché, mardi vers 21 h 30, un chevreuil qui traversait brusquement la route à la hauteur du pont de Gressy, juste à la sortie du double virage du Bas-des-Monts. Le véhicule finit alors sa course contre la glissière de sécurité et son conducteur roula par terre. Souffrant de blessures aux jambes, il fut transporté en ambulance à l'hôpital d'Yverdon. Quant au chevreuil, il a été tué.

Vol à l'usine d'incinération

(c) Un cambriolage a été commis à l'usine d'incinération des ordures, à Yverdon; après avoir fouillé tous les locaux, y compris les bureaux, forcé les portes d'armoires et un meuble, le voleur a découvert trois cassettes qu'il a également fracturées, s'appropriant leur contenu, soit plusieurs centaines de francs.

GRANGES-PRÈS-MARNAND

Une route toute neuve

(c) La route cantonale reliant Granges-près-Marnand à Menières (FR) vient d'être recouverte d'un tapis de bitume, ce qui la rend maintenant très « roulante ». Il aura fallu des mois de longs et coûteux travaux pour arriver à ce beau résultat, la route ayant été complètement refaite, même corrigée par endroit.

YVONAND

Cyclomotoriste renversé

(c) Un cyclomotoriste circulait d'Yverdon en direction d'Yvonand, mardi vers 21 h 30 et voulait tourner à gauche pour se rendre au débarcadère juste avant le passage à niveau, lorsqu'il fut renversé par une voiture qui roulait dans le même sens et finissait de dépasser la file. Le conducteur aperçut trop tard le cyclomotoriste qui, blessé, fut transporté à l'hôpital par un automobiliste de passage.

NOTRE FEUILLETON

Les invités du 24 décembre

par Ginette BRIANT

9 *PRESSE DE LA CITÉ*

– Vraiment, Jenny n'est pas dans son assiette. je me demande ce qu'elle a...

Comme elle revenait vers eux, plus morne à mesure que le temps passait, son regard soudainement s'éclaira. La mince et nerveuse silhouette de Cyril Drover s'encadrait dans le chambranle de la porte du «salon bleu», ainsi avait-on nommé cette vaste pièce, car tout y était bleu, des sièges aux tentures en passant par la moquette et les vases de Sèvres sur la cheminée.

Le regard du dessinateur effleura les visages qui l'entouraient pour se fixer avec une insistance presque gênante sur celui de Jennifer Mainaim qui rougit aussitôt, tout en se maudissant de laisser transparaître son trouble.

En quelques enjambées, il fut devant elle. Il s'inclina en lui prenant les mains et en les portant tour à tour à ses lèvres.

Jennifer coula un œil inquiet vers son entourage. Elle espérait que personne n'aurait remarqué ce geste, courtois certes, mais déplacé si l'on songeait qu'il s'adressait à une aussi jeune fille. Et en même temps, elle en était bouleversée.

Avec d'autant plus d'emphase qu'elle essayait de cacher son émoi, Jennifer interrogea l'arrivant:

ñ Nous ne vous attendions plus! Que vous est-il donc arrivé?

– Je n'espérais pas que vous auriez remarqué mon absence..., susurra Cyril avec un sourire charmeur, un sourire qui se répercutait dans ses prunelles, bleues comme l'était le décor où évoluaient les invités de Ronald Mainaim. Vous êtes ravissante, ma petite Jenny...

Il n'avait pas répondu à la jeune fille, mais elle n'y fit aucune attention, car elle notait qu'il l'appelait par son prénom pour la première fois, sans que celui-ci fût précédé du «Miss» traditionnel, dont jusqu'ici il ne s'était jamais départi.

– Voulez-vous danser?

Elle acquiesça d'un signe de tête; incapable de prononcer une parole, elle était réellement subjuguée par cet homme, par la douceur de sa voix et surtout par le fait qu'il semblait rayer les autres de son horizon. Il n'avait en effet salué personne et ne se consacrait depuis son arrivée qu'à la fille du maître de maison. Ce qui, déjà, faisait jaser.

– Qui est-ce?

– Cyril Drover... Le numéro un de la Maison Mainaim. Sans lui, vous ne seriez pas aussi bien parées, mesdames...

– Personnellement, je l'adore. C'est l'homme le plus affable qui se puisse trouver! Et avec cela, quelle séduction! Quelle élégance! Il prétend ne bien nous habiller que parce qu'il connaît à merveille notre corps! Et notre cœur!

– Comme je lui demandais un jour pourquoi il demeurait célibataire, savez-vous ce qu'il m'a répondu? «J'apprécie trop les femmes pour n'en aimer qu'une seule!» N'est-il pas follement attirant?

– Ronald Mainaim a de la chance de le compter au nombre de ses collaborateurs...

Si l'industriel ne manquait pas de s'en féliciter tous les jours, il n'appréciait pas pour autant la façon dont Cyril Drover accaparait sa fille en ce moment. Il ne pouvait cependant intervenir sans risquer d'aggraver les choses. Deux ou trois fois, il avait tenté de mettre Jennifer en garde:

– Cet homme est un séducteur-né. Ne vous laissez pas prendre à ses belles paroles!

La jeune fille ne réagissait pas de la manière qu'il avait espérée. Romanesque en diable, sans doute parait-elle le dessinateur de qualités qu'il était loin de posséder.

Ronald Mainaim en était là de ses sombres pensées, quand on lui annonça que Lady Priscillia Bennett venait d'arriver. Il se précipita aussitôt pour l'accueillir avec les égards dus à son rang. Et comme sa fille quelques instants plus tôt l'avait fait avec Cyril, il questionna:

– Darling! J'étais très inquiet! J'avais peur que vous ne soyez souffrante...

– Pas du tout! Je vais très bien... J'ai été simplement retardée par des amis de passage dont je ne pouvais me débarrasser, à mon grand regret... Je vous imaginais, tout seul, au milieu de ces gens... Vous qui avez horreur du monde!

– Horreur? reprit-il. N'exagérons rien... Disons que seules les circonstances...

Il n'acheva pas sa phrase, car déjà, de nombreuses personnes s'inclinaient devant la ravissante Priscillia.

Tout de vert vêtue, Priscillia Bennett souriait avec un rien de suffisance. Des émeraudes brillaient à son cou et dans ses cheveux torsadés en chignon. Sa robe, Empire, était inspirée des toilettes portées par l'impératrice Joséphine. C'est dire que, légère et généreusement décolletée, elle était assez provocante pour attirer autant de critiques que de compliments. Il était bien connu que Lady Priscillia ne pouvait supporter de passer inaperçue. C'était lui faire injure que de ne pas bâiller devant sa beauté, au demeurant des plus classiques et bien dans la note anglaise...

Quelques éphélides, estompées à grand renfort de crème, parsemaient son ravissant nez et ses bras laiteux. Des dents de nacre, petites et bien rangées, une abondante chevelure rousse et des yeux clairs, d'un gris indéfinissable la rendaient désirable. La jeune femme – il était difficile d'en parler autrement, car, bien qu'elle n'eût jamais été mariée, Lady Priscillia approchait de la trentaine (certaines mauvaises langues lui donnaient plutôt trente-cinq ans), la jeune femme, donc, avait tout ce qu'il fallait pour séduire un homme tel que Ronald Mainaim.

A suivre

Studio Coop du mercredi
chaque mercredi entre 19.15–19.25

Coop-informations:

Hits ‹weekend› du jeudi 6 août au samedi 8 août 1981

Lessive complète
Multi Niaxa
Paquet jumbo de 5 kg 14.50 au lieu de 16.50

Revitalisant textile
Teddydouce
Bouteille de 2 litres 2.90 au lieu de 3.40

Prix choc
Album pour photos
Reliure similicuir avec impression or, format 28 x 34 cm,
10 feuilles autocollantes
10.–

W 32/81/TP

Hits hebdo 5–11 août 1981

Branches ARNI
au lait/noisettes et au chocolat noir

Emballage de 4 pièces = 88 g **1.10** au lieu de 1.50

Barres Mars

3 pièces = 150 g **–.95**

Fromage d'Italie ‹délicatesse›
au détail ou en emballage sous vide
100 g –.90

Pommes frites
GOLD STAR
surgelées

Sachet de 1 kg 3.40 au lieu de 4.20

Aliment complet pour chats

Whiskas avec foie ou viande de lapin — Boîte de 400 g **1.30** au lieu de 1.55

Matzinger Aliment sec avec viande et poisson — Paquet de 800 g **2.90** au lieu de 3.50

Aliment complet pour chiens

Chappi avec bœuf — 2 boîtes de 415 g **2.10** au lieu de 2.60

Frolic — Paquet de 1,5 kg **4.25** au lieu de 4.95

Café en grains

Jubilor 500 g — 5.80 au lieu de 6.70

Jubilor 250 g — 3.10 au lieu de 3.60

Bonsoir sans caféine 250 g — 3.10 au lieu de 3.60

COOP-OI

Actions

Yogourts, séré et séré aux fruits

Yogourt Coop: 10 cts meilleur marché

tous les gobelets de 180 g

Séré maigre Coop, gobelet de 250 g • Séré de crème Coop, gobelet de 150 g • Séré aux fruits, gobelet de 150 g • fraises, pommes, abricots, *fruit de la Passion/ananas, *moka diététique *cerises diététique (*en vente dans les centres Coop) tous les gobelets

Séré Coop: 20 cts meilleur marché

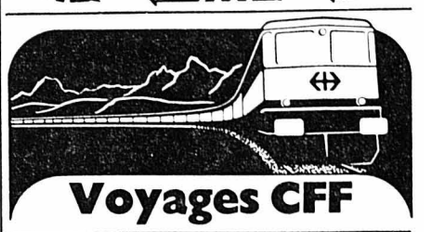
EXCURSIONS

JEUDI 6 AOÛT
BEATENBERG SIGRISWIL
Dép. 13 h 30, Fr. 28.— (AVS : 23.—)

VENDREDI 7 AOÛT
SOLALEX
Dép. 13 h 30, Fr. 30.— (AVS : 24.—)

DIMANCHE 9 AOÛT
COLS DU GRIMSEL FURKA - SUSTEN
Dép. 7 h, Fr. 43.— (AVS : 35.—)
CHAMONIX COL DE LA FORCLAZ
(Passeport ou carte d'identité)
Dép. 8 h, Fr. 43.— (AVS : 39.—)
KIENTAL - GRIESALP
Dép. 13 h 30, Fr. 35.— (AVS : 29.—)

30339-10
VOYAGES WITTWER
Neuchâtel, St-Honoré 2 ☎ 25 82 82



Voyages CFF

Samedi 8 août
Tannenbodenalp - Lac de Walenstadt 57.—
train, car postal, téléphérique et bateau 44.—*
Dimanche 9 août
Rothorn de Brienz 66.—
train et bateau 49.—*
Samedi 15 août TRAIN SPÉCIAL (2 destinations) :
Course surprise 51.—
avec possibilité de manger au vagon-restaurant 39.—*
Gruyères - Goldenpass 46.—
35.—*
Samedi 8 et dimanche 9 août 1981
A l'occasion des
Fêtes de Genève
Billets spéciaux à prix réduits au départ de Neuchâtel :
2me classe : Fr. 30.—/1re classe : Fr. 45.—
* = prix avec abonnement ½ prix

Voyages CFF Neuchâtel-Gare
Tél. 24 45 15
Agence CFF Neuchâtel-Ville
Tél. 25 57 33
20% de réduction avec les billets d'excursion
pour les plus belles destinations
Prospectus aux guichets de gare et dans les agences de voyages
19609-10

Emprunt en francs suisses

HYDRO-QUÉBEC
MONTRÉAL, QUÉBEC, CANADA
avec cautionnement solidaire de la
PROVINCE DE QUÉBEC

Emprunt 7% 1981–91 de fr.s. 100 000 000
(Numéro de valeur 666448)

Prix d'émission: 100% + 0,3% timbre fédéral de négociation

Durée: 10 ans au maximum

Les banques soussignées offrent cet emprunt en souscription publique jusqu'au

7 août 1981, à midi

Les principales modalités de cet emprunt sont les suivantes:

Taux d'intérêt: 7% p.a.; coupons annuels au 17 août.
Libération: 17 août 1981.
Coupures: Il ne sera délivré que des obligations de fr.s. 5000.– nom.
Remboursement: Amortissement à partir de 1985 par rachats, si les cours ne dépassent pas 100%. Possibilité de remboursement par anticipation à partir de 1987 avec primes dégressives commençant à 101%.
Service de l'emprunt: En francs suisses libres, sans aucune restriction.
Impôts et taxes: Intérêts, capital et primes éventuelles sont payables sans aucune déduction d'impôts ou de taxes canadiens présents ou futurs.
Cotation: Aux bourses de Zurich, Bâle, Genève, Berne et Lausanne.
Restrictions de vente: Canada et Etats-Unis d'Amérique.

Le prospectus d'émission complet paraîtra le 5 août 1981 dans la ‹Neue Zürcher Zeitung› et la ‹Basler Zeitung›. Les banques soussignées tiennent à disposition des bulletins de souscription.

Crédit Suisse — Union de Banques Suisses — Société de Banque Suisse
Banque Populaire Suisse — Banque Leu SA — Groupement des Banquiers Privés Genevois
A. Sarasin & Cie — Société Privée de Banque et de Gérance — Groupement de Banquiers Privés Zurichois
Union des Banques Cantonales Suisses

19673-10

PSORIASIS

Un résultat positif dans un cadre tranquille et ensoleillé.
Notre traitement de 3 ou 4 semaines, avec ses soins et son régime adaptés à chaque cas, vous donnera entière satisfaction. Consultez votre médecin.

Pour tous renseignements complémentaires, n'hésitez pas à nous téléphoner :
Beau Réveil S.A. — Institut Psoriasis
1854 Leysin — Tél. (025) 34 11 87
19787-10

LEHNHERR COMESTIBLES
RUE FLEURY 7 NEUCHÂTEL

QUINZAINE DE LA TRUITE
GRANDE BAISSE
FILETS DE TRUITES FRAIS
le kg 17.80 fr.

LEHNHERR frères
Le magasin spécialisé — GROS ET DÉTAIL
Neuchâtel - Rue Fleury 7 - Tél. (038) 25 30 92
FERMETURE HEBDOMADAIRE : LE LUNDI
19536-10

collège alpin de morgins

1875 MORGINS alt. 1400 m.
Alpes valaisannes
15 km de Monthey
Tél. (025) 77 21 71

Institut de jeunes gens
(50 élèves)
- section primaire (4me - 5me - 6me)
- cycle d'orientation
- tous les programmes secondaires
- école de commerce (diplôme, préparation au certificat d'employé de commerce, à la maturité)

Raccordements, rattrapages, petites classes, sports d'été et d'hiver.
Programmes adaptés aux exigences de tous les cantons.
Prochaine rentrée : 17 septembre 1981. 19786-10

économiser sur la publicité c'est vouloir récolter sans avoir semé

ÉCRITEAUX en vente au bureau du journal

Actions boucherie...

- Rôti de porc jambon 100 g 1.50
- Tranches de porc dans le jambon 100 g 1.75
- Brochettes 100 g 1.80

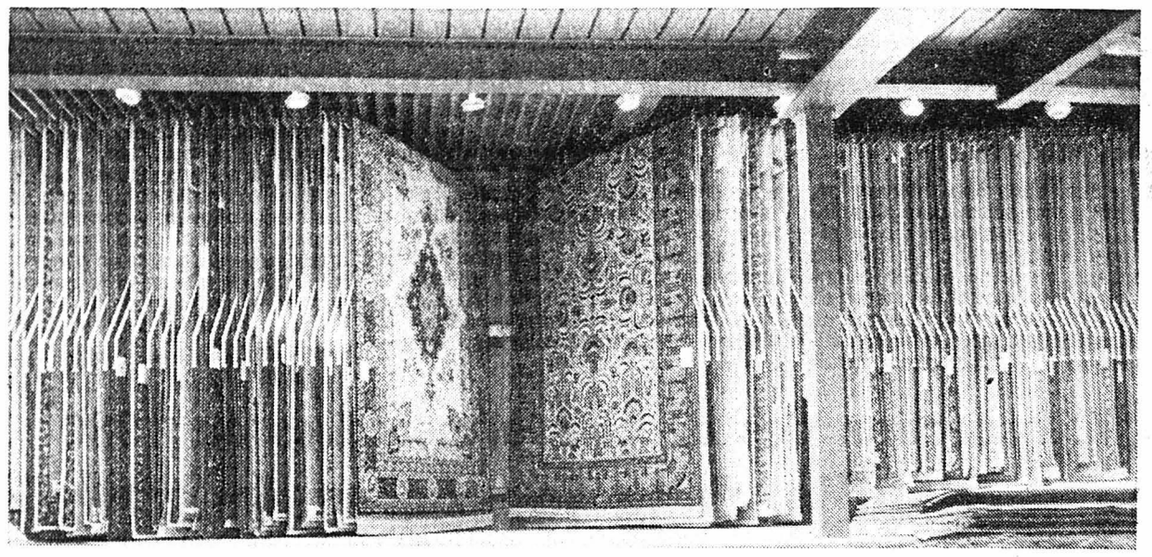
COOP-OI
Super-Centre Centres COOP + principaux magasins
19645-10

Un baptême de l'air
Un vol sur les Alpes
Un survol du canton
avec le Club neuchâtelois d'aviation

Des billets sont en vente auprès de COOP relations publiques 4, rue de la Treille 4me étage.

Masserey

votre conseiller en tapis et rideaux



Encore de belles affaires pour vous
Profitez de vos vacances
pour choisir

- 250 milieux, 200 × 300 cm, dès ..... Fr. **290.—**
- 50 tours de lit, les 3 pièces, dès ..... Fr. **185.—**
- tapis d'Orient, 200 × 300 cm, dès ..... Fr. **980.—**
- plastique relief aux dessins merveilleux, le m² dès ..... Fr. **16.—**
- ensembles de bains - peaux
- rideaux - chez nous, 500 modèles confectionnés = choix facilité
- tapis mur à mur, 100 rouleaux en stock, le m² **19.—**

et toujours **nos nombreux coupons** de Fr. **5.—** à Fr. **200.—**

pour le 3me âge, **conditions spéciales - livraisons gratuites**

MAGASINS PORTES-ROUGES 131-133. Tél. 25 59 12

31102-10

ZURICH ASSURANCES

Nous cherchons pour notre service externe, un (e)

COLLABORATEUR (TRICE)

énergique et organisé (e).

Nous apprécions une expérience dans l'assurance.

L'activité est indépendante et lucrative.

Age souhaité : 25 à 45 ans.

Nous offrons :

- prévoyance familiale en cas de maladie et accidents
- salaire fixe, frais et commissions (avec garantie la 1re année)
- 4 semaines de vacances.

Les candidats (tes) intéressés (ées) par ce poste peuvent téléphoner au (038) 24 21 21 et demander M. G. Broch.
A. Gavillet & G. Broch, agence générale de Neuchâtel, faubourg du Lac 43, 2001 Neuchâtel. 19788-36

VOYAGES RÉMY CHRISTINAT

Excursions - Sociétés - Noces

DIMANCHE 9 AOÛT
Départ Val-de-Ruz 8 h, port NE 8 h 30
Grindelwald - Chute du Trummelbach
Fr. 38.— AVS Fr. 30.—
MARDI 11 AOÛT
Départ Val-de-Ruz 13 h, port NE 13 h 30
Mauborget - Le Soliat
Fr. 22.— AVS Fr. 18.—
VENDREDI 14 AOÛT
Départ Val-de-Ruz 8 h, port NE 8 h 30
Lac de Hallwil - Sempach
Fr. 37.— AVS Fr. 29.—
DIMANCHE 16 AOÛT
Départ Val-de-Ruz 8 h, port NE 8 h 30
Ballenberg - musée de l'habitation
Fr. 35.— AVS Fr. 28.—
MERCREDI 19 AOÛT
Dép. Val-de-Ruz 13 h, port NE 13 h 30
Course suprise avec goûter
Fr. 30.— AVS Fr. 26.—
VENDREDI 21 AOÛT
Dép. Val-de-Ruz 8 h, port NE 8 h 30
Gorges-du-Pichoux - Saint-Ursanne
repas de midi compris
Fr. 50.— - AVS Fr. 44.—
DIMANCHE 23 AOÛT
Dép. Val-de-Ruz 13 h, port NE 13 h 30
Balade en zig-zag
Fr. 25.— AVS Fr. 20.—
MARDI 25 AOÛT
Dép. Val-de-Ruz 13 h, port NE 13 h 30
Lac Noir
Fr. 25.— AVS Fr. 20.—
JEUDI 27 AOÛT
Dép. Val-de-Ruz 8 h, port NE 8 h 30
Lac d'Annecy
(carte d'identité)
Fr. 40.— AVS Fr. 32.—

Renseignements et inscriptions : Agence de voyages CHRISTINAT Tél. (038) 53 32 86
19674-10

VÉHICULES A MOTEUR

A vendre
Mercedes 200
1968, 133.000 km. Bon état, 4 pneus neufs, Fr. 2800.—.
Tél. (038) 25 17 56. 30306-42

A vendre
Renault R5 TL
6.78, expertisée 6.81, jaune, 40.000 km, parfait état. Pneus neige sur jantes, stéréo, Fr. 5400.—.
Tél. (038) 51 21 61, bureau. 30325-42

A vendre
Renault 18 GTS
1980, bleu métallisé, expertisée, 1re main.
Tél. (038) 41 28 25. 30324-42

A vendre pour bricoleur
R6 1974
70.000 km.
Tél. 24 19 40 (heures des repas). 30270-42

Pour bricoleur
FIAT 128
Rally, 1975, bas prix.
Tél. 24 73 03. 30321-42

A vendre d'urgence
voilier
« Silhouette II » cabine 4 places, lesté, 5 m 26, quille fixe, voile 13 m². Eventuellement place disponible.
Tél. (038) 46 11 35. 30275-42

A vendre
PORSCHE 924, 1980
rouge, équipement CH, toit amovible, environ 16.000 km, non accidentée, très soignée. Echange possible.
B. Rageth c/o AMAG BERNE Tél. (031) 42 52 22. 19662-42

OCCASIONS GARANTIES

M. + J.-J. SEGESSEMANN & Cie

GARAGE DU LITTORAL Pierre-à-Mazel 51
CONCESSIONNAIRE DEPUIS 1931 **PEUGEOT**

PEUGEOT 104 S sport	1980	25.000 km
PEUGEOT 104 GL	1976	Fr. 3.800.—
PEUGEOT 104 SL	1979	24.000 km
PEUGEOT 204 GL	1976	Fr. 4.500.—
PEUGEOT 304	1975	Fr. 4.800.—
PEUGEOT 304 GL break	1976	Fr. 5.800.—
PEUGEOT 304 SLS	1978	31.000 km
PEUGEOT 304 SL break	1978	46.000 km
PEUGEOT 305 GL	1980	17.000 km
PEUGEOT 404 GL	1967	Fr. 3.500.—
PEUGEOT 504 TI	1974	Fr. 4.500.—
PEUGEOT 504 TI aut.	1974	Fr. 4.500.—
PEUGEOT 504 L	1977	57.000 km
PEUGEOT 504 Fam.	1978	Fr. 8.900.—
PEUGEOT 504 L	1980	32.000 km
PEUGEOT 604 SL aut.	1976	Fr. 8.800.—
AUDI 80 L	1974	Fr. 3.300.—
CITROËN GS 1015	1974	Fr. 3.700.—
CITROËN 2400 inj. aut.	1979	Fr. 13.500.—
FORD TAUNUS 1600	1976	61.000 km
FORD TAUNUS 2000 V6	1980	26.000 km
SIMCA 1000 GLS	1974	Fr. 3.400.—
VW POLO	1978	45.000 km
VW SCIROCCO TS	1976	Fr. 7.800.—
MINI 1000 JPS	1979	23.000 km
MINI 1000	1975	Fr. 2.800.—

Livrables tout de suite - garanties - reprises
ouvert le samedi de 9 h à 16 heures
19666-42

25 99 91

AUTO-LOCATION 33 11 44
AUTO-LOCATION 33 11 44
AUTO-LOCATION 33 11 44
GARAGE DU ROC Hauterive (NE)
119282-V

Occasion bon marché
RENAULT R6 TL
1975, expertisée, parfait état, Fr. 2900.—.
Tél. (038) 24 18 42. 19669-42

A vendre
DATSUN
200 L 1998 cm³
60.000 km, 1977
Fr. 5900.— expertisée
30556-42
G. STORRER Agence TALBOT Grand-Pont 2 2087 Cornaux Tél. (038) 47 15 56

GARAGE-CARROSSERIE FRANCO-SUISSE
A CURRIT 2126 LES VERRIERES 038/661355

OCCASIONS

Opel Sénator CD, aut. 1980, 36.000 km, brune
Fiat 128 A, 1974, 47.000 km, verte
Opel Sénator CD, aut., 1978, 70.000 km, vert mét.
Renault 12 TS, 1974, 80.000 km, verte
Opel Record 2000, 1980, 23.000 km, bleue
Renault break, fourgon vitré, 1978, 39.000 km, blanc
Opel Record 2000, 1977, 64.000 km, rouge
Opel Blitz, fourgon tôlé, 1967, bas prix
Opel Manta CC, GT/E, 1979, 54.000 km, rouge/noire
Simca Rallye II, 1977, 47.000 km, non exp. Fr. 1500.—
Opel Kadett coupé, 1979, 20.000 km, brune
Opel Ascona 16 S, 1973, 114.000 km, bleue
19661-42

EXPOSITION PERMANENTE
Tél. (038) 66 13 55

OFFRES D'EMPLOIS

On cherche pour le début de septembre ou pour date à convenir

un(e) confiseur-pâtissier(ère)

Faire offres ou se présenter à la Confiserie P. Hess, Treille 2, 2000 Neuchâtel.
Tél. (038) 25 19 91. 30134-36

PERSONNEL-SERVICE
Bernard Houche
DU TRAVAIL POUR CHACUN
Saint-Honoré 2
NEUCHÂTEL
(038) 24 31 31

cherche pour places stables et temporaires, permis valables :

MENUISIERS
INSTALLATEURS SANITAIRES
FERBLANTIERS APPAREILLEURS
MONTEURS EN CHAUFFAGE
MONTEURS ÉLECTRICIENS
MÉCANICIENS
SERRURIERS

Nous offrons un salaire élevé ainsi que toutes les prestations sociales.
19538-36

Société Fiduciaire Suisse

Bâle, Berne, Delémont, Genève, Lausanne, Lucerne, Lugano, Neuchâtel, Saint-Gall, Sion, Zurich

Our client is a leading U.S. group active in the medical technology sector. Thanks to its highly-developed clinical products this group may-be counted amongst the market leaders in its field. As a result of growth and development the group is seeking a

Controller

for its production company located in the **Neuchâtel Jura**.

The position carries with it the responsibility for the overall control of the company's accounting department together with the requirement to develop the accounting functions, initially in Switzerland, but in the near future also for the group's planned expansion into other European Markets. The dealing with EDP, taxation and management accounting system problems are amongst the other specific tasks that the job entails.

The appointment is of a challenging nature at the **executive level** of this small to medium size production and trading company.

We are looking for an applicant aged between 28-40 who should have a broadly-based practical accounting experience (preferably in possession of either the eidg. dipl. Buchhalter diploma or that of the HWV management economist) and good knowledge of French and German. Initiative, entrepreneurial flair as well as commitment are qualities which we expect to find in the successful candidate.

Interested applicants should contact us by telephone or letter so that we can arrange a preliminary interview. Utmost discretion is guaranteed.

19812-36

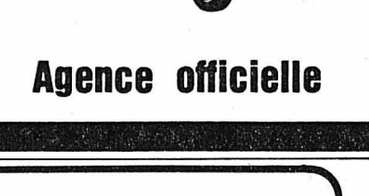
Société Fiduciaire Suisse Bâle
St. Jakobs-Strasse 25, 4002 Bâle, Tél. 061/22 55 00

A vendre
Ford Mustang 2
expertisée. Prix à discuter.
Tél. (038) 63 24 17. 30097-42

A vendre
Bateau type « Viking »
avec cabine, bâche, moteur Volvo Penta 9 CV, très bon état, sans permis. Possibilité d'obtenir une place d'amarrage. Prix Fr. 5900.—.
Tél. 41 15 60, entre 19 h et 20 h. 30311-42

A vendre
Mercedes 280 SE
fenêtres, portes, antenne et toit coulissant sur commande élec. Radio-cassettes. Nouvellement contrôlée. Voiture comme neuve. Année 1975, 110.000 km, bleue. Fr. 13.900.—.
Tél. (032) 51 08 31, de 6 h-8 h ou à midi et le soir. 19552-42

SUBARU

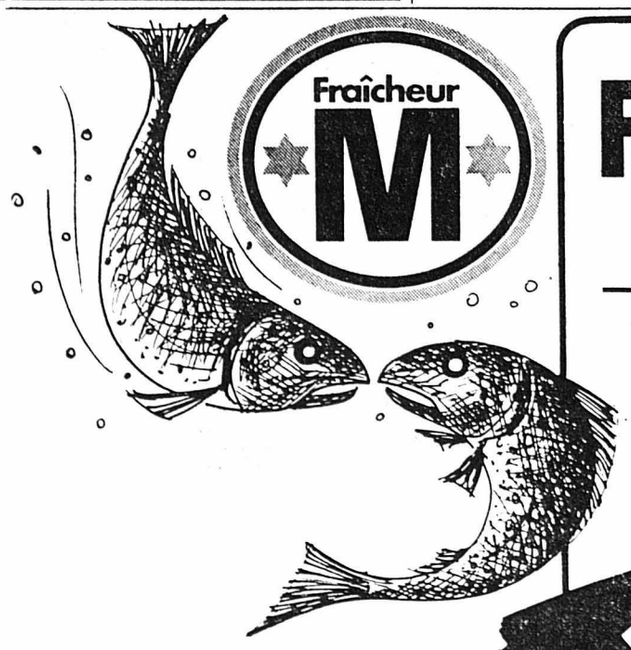


4 × 4
Traction avant et sur 4 roues, dès Fr. **13.990.—**

No 1 Le break le plus vendu en Suisse

Agence officielle

R. WASER
Garage de La Côte
Route de Neuchâtel 15, **PESEUX**
Tél. (038) 31 75 73
19667-10



Filets de Plie les 100 g **1.15** (au lieu de 1.40)

Veau de Mer les 100 g **1.-** (au lieu de 1.20)

au rayon « COMESTIBLE »
Poulets « Fermier »
avec tête et pattes
pièce de 1,5 à 2 kg
le kilo **8.70**

à la poissonnerie à
marin centre

P 1300 places gratuites dont 400 places à l'ombre

Prix. Qualité. Choix. MIGROS

19516-10

CHRONIQUE DU VAL-DE-RUZ

Boudevilliers : il y avait foule

De notre correspondant :

Malgré la période des vacances, une foule nombreuse s'était donné rendez-vous au collège de Boudevilliers pour se rendre en cortège, à la lueur des lampions et des torches, sur la place du Boulet. M. F. Chiffelle, président de commune, souhaita la bienvenue à la population, et suggéra de reporter la partie officielle après la partie « gastronomique ». Comme à la « landsgemeinde », il fit voter cette proposition, qui fut acceptée à une écrasante majorité. Depuis le début de l'après-midi, la soupe aux pois mijotait, préparée par des membres dévoués de la Société de développement et leurs femmes. Après que chacun se fut sustenté, et alors que la nuit tombait, M. Chiffelle remercia les organisateurs, le garde-police M. André Dubail qui avait préparé un magnifique feu, et M. Jean Montandon, orateur du soir.

Dans son allocution, M. Montandon souleva quelques aspects de la liberté, et des libertés que nous connaissons en Suisse, mais qui sont méconnues de peuples entiers, vivant sous la domination de régimes totalitaires ou dictatoriaux, à l'Est comme à l'Ouest, et il lança un appel pour que chacun s'engage à faire sauvegarder cette liberté héritée de nos ancêtres, par le travail, le comportement et l'engagement dans la société. Après l'Hymne national, le feu fut embrasé, et c'est par des chants et des rondes que se termina la soirée, dans une joyeuse ambiance de fête.

CARNET DU JOUR

Pharmacie de service : dès 19 heures, Marti, Cernier, tél. 53 21 72 ou 53 30 30.
Permanence médicale : tél. 111 ou 53 21 33.
Soins à domicile : tél. 53 15 31.
Aide familiale : tél. 53 10 03.
Hôpital de Landeyeux : tél. 53 34 44.
Ambulance : tél. 53 21 33.
Société protectrice des animaux : tél. 53 36 58.
DANSE. — **Les Geneveys-sur-Coffrane :** « Le Grenier », tous les jours sauf mardi.
Musée régional : château de Valangin, ouvert de 10 à 12 h et de 14 à 17 h, sauf le vendredi après-midi et le lundi.

Plan Crédit Orca – le bon calcul. 14317-10

Prêt désiré: Fr. Mensualités: env. Fr.
Nom: Prénom:
Né le: Etat civil: Nationalité:
Rue/n°:
NP/lieu: Depuis quand:
Profession: Revenus mensuels:
Employeur:
Date: Signature:

ORCA

Banque ORCA SA, rue St-Pierre 30, 1701 Fribourg, tél. 037 22 95 31. Egalement bureaux à Genève, Lausanne et Zurich. Un institut spécialisé de l'UBS. 28

zinal
Val d'Anniviers (VS)
Téléphérique Zinal - Sorebois
Ma ca ba ne à So re bois
A la station supérieure du téléphérique 25 couchettes, réfectoire, cuisine,
tél. (027) 65 13 78. 14412-10

EXCURSIONS VOYAGES **FISCHER**
Tél. (038) 33 49 32 MARIN-NEUCHATEL

JEUDI 6 AOÛT 81
COURSE SURPRISE AVEC GOÛTER
Dép. 13 h 30 quai du port
Fr. 32.— AVS Fr. 26.—

VENDREDI 7 AOÛT 81
LE SOLIAT - LE CREUX-DU-VAN
Dép. 13 h 30 quai du port
Fr. 16.— AVS Fr. 13.—

SAMEDI 8 AOÛT 81
EUROPA-PARK À RUST (ALLEMAGNE) DYSNEYLAND EUROPÉEN
ENTRÉE COMPRISE
Dép. 6 h quai du port
Fr. 50.— AVS Fr. 42.—
Carte d'identité
19782-10

78e Marché-Concours national de chevaux
8-9 août 1981
Saignelégier
Exposition - Courses
Cortège folklorique
Samedi : Pari mutuel
Hôte d'honneur : Canton de Bâle-Ville
19780-10

Pour cause de transformations nous fermons momentanément notre self-service, marché du centre rue Saint-Honoré 7 dès vendredi 7 août
RÉOUVERTURE JEUDI 27 AOÛT 1981
Notre magasin du centre ville rue Saint-Maurice 7, reste, bien sûr, ouvert à notre fidèle clientèle
Mottet S.A. au centre
NEUCHÂTEL - ST-MAURICE 7 - ST-HONORÉ 7
19677-10

LA CHAUX-DE-FONDS

Collision

Vers 11 h 55, hier, M. B.R., de La Vue-des-Alpes, circulait rue de l'Hôtel-de-Ville en direction ouest ; arrivé au « stop » du Bas-du-Reymond, il s'est arrêté normalement, mais en est reparti prématurément. Ainsi, sa voiture est entrée en collision avec celle conduite par M. F.C., de Fontaines, qui circulait sur la route principale en direction nord. Dégâts.

On cherche conducteur

Le conducteur de la voiture de marque « Mini » qui a circulé rue du Locle en direction du centre ville et qui a endommagé la signalisation de chantier à la hauteur de l'immeuble n° 11, vers 22 h, mardi, ainsi que les témoins sont priés de prendre contact avec la gendarmerie de La Chaux-de-Fonds, téléphone (039) 23 71 01.

CARNET DU JOUR

La Chaux-de-Fonds

CINÉMAS
Corso : 21 h, **Apocalypse now**, (16 ans).
Plaza : 21 h, **Le Chinois**, (14 ans).
Scala : 20 h 45, **Mad Max**, (18 ans).

DANSE ET ATTRACTIONS
Cabaret Rodéo : 21 h 30 - 4 heures.
Le Scotch : 21 h 30 - 4 heures.
La Boule d'Or : 21 h 30 - 4 heures.
Cabaret 55 : 21 h 30 - 4 heures.
Le Domino : 21 h 30 - 4 heures.
EXPOSITIONS
Musée d'histoire : fermé.
Musée international d'horlogerie : l'homme et le temps.
Musée d'histoire naturelle : taxidermie et autres techniques de conservation.
Musée des beaux-arts : les collections.
Musée paysan des Eplatures : construction d'une ferme au XVII^e siècle.
Vivarium (Jardinière 61) : batraciens, reptiles et biotopes.
Permanences médicale et dentaire : en cas d'absence du médecin de famille, tél. 22 10 17.
Pharmacie d'office : Coop 3, av. Léopold-Robert 108, jusqu'à 21 h, ensuite tél. 22 10 17.

Le Locle

EXPOSITIONS
Cinéma Casino : relâche.
Musée des beaux-arts : les collections.
Château des Monts : Musée d'horlogerie.
Ferme du Grand-Cachot-de-Vent : exposition.
Permanences médicale et dentaire : en cas d'absence du médecin de famille, tél. 117 ou le service d'urgence de l'hôpital, tél. 31 52 52.
Pharmacie d'office : le N° 117 renseigne.

BERNE

Au Grand conseil

Porter un casque pour pratiquer le ski ?

De notre correspondant :

Le port du casque est vraiment d'actualité aujourd'hui, à tel point qu'un député bernois, M. Dreyfus, n'hésite pas à interpeller le gouvernement bernois afin qu'il convainque les enfants et adolescents notamment de l'utilité de porter un casque pour pratiquer le ski.

M. Dreyfus, dans son intervention, relève que la vitesse toujours plus élevée atteinte par les skieurs a pour résultat une augmentation du nombre de blessures au crâne et des lésions cérébrales à effet mortel ou encore de graves préjudices durables. Le port du casque serait donc indiqué pour pratiquer ce sport vu que, selon les statistiques, 60 % des blessés en question ont moins de 19 ans.

Dans sa réponse au député Dreyfus, le gouvernement bernois dit qu'il n'est pas favorable à l'idée de publier une recommandation générale pour le port du casque par les jeunes skieurs. Il relève que le port du casque inciterait encore plus à la vitesse, créant ainsi un danger accru de blesser d'autres personnes. Selon le gouvernement bernois, le casque atténue les réactions en restreignant la vue et l'ouïe. Il présente de plus un danger de refroidissement en augmentant la transpiration. Le port du casque ne pourrait être imposé et contrôlé qu'avec difficulté ; à cela s'ajoute la question de savoir quelle attitude il faudrait adopter à l'égard des nombreux skieurs étrangers.

Renseignement pris par Berne auprès de l'Association suisse des entreprises de funiculaires, les blessures à la tête ne représentent que 2,5 % de toutes les blessures dues à des accidents de ski. A l'égard surtout des enfants et des jeunes, on ne peut guère faire davantage que d'expliquer et de mettre en garde, des mesures de contrôle et de répression n'ayant que peu de chances d'aboutir. Une information précise et permanente est nécessaire, principalement au début de la saison. Les média peuvent y contribuer. Pour sa part, l'école dispose aussi de nombreux moyens de mise en garde contre les excès de vitesse et le manque de maîtrise à ski. Elle en fait d'ailleurs usage avant et pendant les camps de ski.

IVE

L'inspection des denrées alimentaires en 1980

Une grenouille dans les épinards surgelés

Au cours de 816 jours d'inspection au total, les inspecteurs des denrées alimentaires du canton de Berne ont inspecté l'an dernier 5543 exploitations. Ces chiffres témoignent d'un engagement constant au service des consommateurs, engagement qui s'étend aux ateliers de production de denrées alimentaires et de boissons, aux installations d'eau potable et aux divers points de vente de denrées alimentaires de toutes sortes. Les inspecteurs cantonaux des denrées alimentaires visitent également des auberges, hôtels, magasins d'articles ménagers et de jouets. Les principales réclamations faites au cours de ces inspections en 1980 portaient sur l'insuffisance des installations et des locaux, sur des défauts constatés dans l'emballage des aliments; sur différentes denrées saisies, on relève 26.060 kg de cacahuètes et noix de Para (teneur d'aflatoxine trop élevée), 9826 kg de fromage, 7911 kg de conserves de champignons et 770 kg d'aliments pour enfants. Pour les autres types de denrées saisies, les quantités sont très nettement inférieures.

Même des inspecteurs des denrées alimentaires jouissant d'une grande expérience ne sont parfois pas épargnés par les surprises. Au cours de l'exercice écoulé, par exemple, une consommatrice s'est adressée à l'inspecteur des denrées alimentaires en affirmant avoir trouvé dans un paquet d'épinards surgelés prêts à la consommation une petite grenouille. Le paquet en question a donc été saisi; il contenait effectivement une grenouille de 2,5 cm de longueur. Il n'a guère été possible après coup de déterminer comment cette grenouille s'était trouvée dans ce paquet d'épinards hâchés. Le fabricant a assuré que plusieurs personnes sont occupées à retirer d'éventuels corps étrangers qui se seraient mêlés aux épinards. Chaque objet trouvé donne droit à une prime et le total des primes représente plusieurs milliers de francs par campagne. Dans le cas de notre grenouille toutefois, il semble bien que le système de récompense a eu un raté. (OID)

CRÉMINES

Pollution au mazout

(c) Une importante fuite de mazout s'est produite hier après-midi à Crémines alors qu'on procédait au remplissage de la citerne d'un immeuble. S'agit-il d'une fausse manœuvre de la personne chargée du remplissage ou d'une défectuosité de la citerne pourtant révisée dernièrement? Toujours est-il que quelqeu 500 à 800 litres de mazout se sont répandus dans la nature. Le service des hydrocarbures de Moutier s'est rendu hier sur place immédiatement et a dressé un barrage sur la rivière «La Rauss». Les sapeurs-pompiers de la localité ont quant à eux creusé la terre aux environs pour en extraire le mazout répandu dans le sol. Hier soir à 20 h les pompiers étaient toujours à l'œuvre.

Fête de gymnastique à l'artistique : l'élite jurassienne à Saint-Imier

De notre correspondant :

A n'en pas douter, la 49^me Fête jurassienne de gymnastique à l'artistique qui se déroulera le week-end des 29 et 30 août à Saint-Imier va au devant d'un grand succès, tant populaire que sportif.

Les compétitions de cette grande manifestation de la gymnastique jurassienne seront rehaussées par la participation de gymnastes de prestige. Les organisateurs imériens se sont assuré la participation du cadre national féminin B, ainsi que la section d'Ascona, récente championne suisse en section à la Fête fédérale de Genève. Bien évidemment, l'élite jurassienne au grand complet participera à la 49^me Fête jurassienne de gymnastique à l'artistique. Rendez-vous est donc donné à tous les amateurs de gymnastique à l'artistique les samedi et dimanche 29 et 30 août à Saint-Imier.

BULLETIN BOURSIER

NEUCHÂTEL	4 août	5 août
Banque nationale	720.— d	720.— d
Crédit Fonc. neuchât.	680.— d	680.— d
La Neuchâtel. ass. g	610.— d	610.— d
Gardy	54.— o	54.— o
Cortaillod	(1440.—)	1440.—
Cossonay	1400.— d	1400.— d
Chaux et ciments	680.— d	680.— d
Dubied nom.	240.— d	240.— d
Dubied bon.	260.— d	260.— d
Ciment Portland	—.—	3050.— d
Interfood port.	5575.— d	5575.— d
Interfood nom.	1460.— d	1460.— d
Interfood bon.	470.— d	470.— d
Navigation N'tel priv.	65.— d	65.— d
Girard-Perregaux	150.— d	150.— d
Hermès port.	440.— d	440.— d
Hermès nom.	117.— d	118.— d
LAUSANNE		
Banq. cant. vaudoise	1235.—	1230.—
Bobst port.	1090.—	1095.—
Crédit Fonc. vaudois	970.—	970.—
Ateliers constr. Vevey	1175.— d	1175.— d
Editions Rencontre	1350.—	1375.—
Innovation	348.— d	348.— d
Rinsoz & Ormond	400.—	405.—
La Suisse-vie ass.	3125.— d	3825.— d
Zyma	1000.—	1000.— d
GENÈVE		
Grand-Passage	365.—	365.— d
Charmilles port.	670.— d	650.— d
Physique port.	245.—	245.— d
Physique nom.	145.— d	137.— d
Astra	—.35	—.34
Monte-Edison	—.32	—.31 o
Olivetti priv.	5.— d	4.90 d
Fin. Paris Bas	59.50	59.25 d
Schlumberger	145.50	146.50
Swedish Match	48.— d	49.— d
Elektrolux B	46.—	49.—
SKFB	58.25	59.50
BÂLE		
Pirelli Internat.	237.—	235.—
Bâloise Holding port.	590.—	580.— d
Bâloise Holding bon.	980.—	965.—
Ciba-Geigy port.	1260.—	1275.—
Ciba-Geigy nom.	575.—	573.—
Ciba-Geigy bon	965.— d	985.—
Sandoz port.	4525.—	4450.— d
Sandoz nom.	1640.—	1650.—
Sandoz bon	588.—	590.—
Hoffmann-L.R. cap.	86250.—	86250.—
Hofmann-L.R. jce	76500.—	76000.—
Hoffmann-L.R. 1/10	7625.—	7600.—
ZURICH		
Swissair port.	715.—	715.—
Swissair nom.	625.—	621.—
Banque Leu port.	4575.—	4610.—
Banque Leu nom.	2715.—	2715.— d
Banque Leu bon	600.—	600.—
UBS port.	3020.—	3025.—
UBS nom.	508.—	504.—
UBS bon	102.50	102.50
SBS port.	336.—	338.—
SBS nom.	206.—	206.—
SBS bon	246.—	248.—
Crédit Suisse port.	2200.—	2175.—
Crédit Suisse nom.	388. —	382.—
Bque hyp. com. port.	430.— d	430.— d
Bque hyp. com. nom.	—.—	—.—
Banque pop. suisse	1490.—	1470.—
Banq. pop. suisse bon.	146.—	144.—
ADIA	2700.—	2700.—
Elektrowatt	2610.—	2600.—
Financière de presse	224.—	220.—
Holderbank port.	615.—	613.—
Holderbank nom.	555.—	552.— d
Landis & Gyr	1280.—	1280.—
Landis & Gyr bon	127.50	127.50
Motor Colombus	580.—	580.— d
Moevenpick port.	3520.—	3550.—
Italo-Suisse	202.—	202.—
Oerlikon-Buhrle port	2105.—	2100.—
Oerlikon-Buhrle nom.	455.—	456.—
Réassurance port.	6825.—	6850.—
Réassurance nom.	3000.—	3010.—
Réassurance bon.	1190.—	1190.—
Winterthour ass. port.	2780.—	2800.—
Winterthour ass. nom.	1525.—	1510.—
Winterthour ass. bon	2430.—	2410.—
Zurich ass. port.	16500.—	16600.—
Zurich ass. nom.	9000.—	9000.—
Zurich ass. bon	1430.—	1430.—
Atel	1420.—	1420.—
Saurer	610.—	610.— d
Brown Boveri	1355.—	1355.—
El. Laufenbourg	2720.—	2720.—
Fischer	620.—	610.—
Jelmoli	1265.—	1260.—
Hero	2800.—	2800.— d
Nestlé port.	3180.—	3195.—
Nestlé nom.	1885.—	1890.—
Roco port.	1350.—	1300.— d
Alu Suisse port.	970.—	970.—
Alu Suisse nom.	385.—	382.—
Alu Suisse bon.	83.—	83.—
Sulzer nom.	2225.—	2220.—
Sulzer bon.	303.—	301.—
Von Roll	455.—	455.—
ZURICH (Etrangères)		
Alcan	54.—	54.—
Am. Metal Climax	135.50 ex	141.—
Am. Tel & Tel	121.50	121.50
Beatrice Foods	47.75	47.75
Burroughs	79.—	77.50
Canadian Pacific	86.—	86.50
Caterp. Tractor	136.— d	135.—
Chrysler	13.25	12.75
Coca Cola	74.—	72.75
Control Data	156.50	158.50
Corning Glass Works	129.—	131.—
C.P.C. Int.	65.50	65.—
Dow Chemical	67.—	67.50
Du Pont	100.—	98.50
Eastman Kodak	162.—	162.—
EXXON	75.75	76.50
Fluor	81.50	80.50
Ford Motor Co	46.50	46.75
General Electric	133.—	130.—
General Foods	70.50	69.—
General Motors	110.—	109.—
General Tel. & Elec.	65.—	65.75
Goodyear	42.—	41.75
Homestake	102.—	102.50
Honeywell	190.—	194.50
IBM	122.50	126.—
Inco	40.75	40.—
Int Paper	103.—	100.—
Int. Tel. & Tel.	63.50	63.50
Kennecott	—.—	—.—
Litton	142.—	141.—
MMM	116.50 d	116.—
Mobil Oil	66.— ex	67.—
Monsanto	165.—	166.—
Nation. Cash Register	122.50 d	126.50
National Distillers	53.50 ex	53.25
Philip Morris	109.—	108.—
Phillips Petroleum	93.75	96.25
Procter & Gamble	158.—	154.50 d
Sperry Rand	88.—	88.50
Texaco	78.50	79.50
Union Carbide	121.50	121.—
Uniroyal	19.50	19.75
US Steel	66.50	65.25
Warner-Lambert	44.—	44.—
Woolworth F.W.	49.50	50.—
Xerox	107.50	108.50
AKZO	19.50	19.— d
Anglo Gold I	165.50	167.—
Anglo Americ. I	26.—	26.25
Machines Bull	12.50	13.25
Italo-Argentina	—.—	—.—
De Beers I	15.25	15.—
General Schopping	440.—	438.—
Imperial Chem. Ind.	11.25	11.50
Péchiney-U.-K.	26.—	25.50
Philips	18.75	18.50
Royal Dutch	71.—	72.—
Unilever	115.50	116.50
B.A.S.F	128.—	127.50
Degussa	240.—	238.—
Farben. Bayer	110.—	110.—
Hoechst. Farben.	109.—	109.50
Mannesmann	140.50	139.50
R.W.E	148.—	147.— d
Siemens	210.50	205.—
Thyssen-Hütte	62.50	61.50 d
Volkswagen	134.50	133.50
FRANCFORT		
A.E.G	—.—	—.—
B.A.S.F	146.50	146.40
B.M.W	190.50	188.50
Daimler	352.50	348.—
Deutsche Bank	284.20	285.50
Dresdner Bank	149.—	149.—
Farben. Bayer	126.90	126.50
Hoechst. Farben.	126.80	126.70
Karstadt	210.—	206.50
Kaufhof	150.—	151.—
Mannesmann	161.40	159.80
Mercèdes	317.—	316.—
Siemens	241.80	233.—
Volkswagen	154.50	153.—
MILAN		
Assic. Generali	135500.—	131000.—
Fiat	1765.—	1695.—
Finsider	51.25	50.—
Italcementi	39990.—	37200.—
Olivetti ord.	3230.—	3100.—
Pirelli	3440.—	3085.—
Rinascente	291.—	283.—
AMSTERDAM		
Amrobank	53.80	52.80
AKZO	25.—	24.90
Amsterdam Rubber	4.10	4.05
Bols	62.50	62.50
Heineken	46.80	46.70
Hoogoven	18.30	18.10
K.L.M	100.—	102.—
Robeco	247.—	249.—
TOKYO		
Canon	1740.—	1780.—
Fuji Photo	1930.—	1950.—
Fujitsu	837.—	847.—
Hitachi	797.—	829.—
Honda	1120.—	1200.—
Kirin Brew	452.—	453.—
Komatsu	500.—	485.—
Matsushita E. Ind.	1770.—	1820.—
Sony	4990.—	5080.—
Sumi Bank	401.—	401.—
Takeda	860.—	857.—
Tokyo Marine	704.—	704.—
Toyota	1500.—	1570.—
PARIS		
Air liquide	488.—	488.—
Aquitaine	890.—	915.—
Carrefour	1664.—	1699.—
Cim. Lafarge	293.—	287.—
Fin. Paris Bas	165.—	101.—
Fr. des Pétroles	129.—	128.—
L'Oréal	741.—	774.—
Machines Bull	35.60	37.45
Matra	961.—	913.—
Michelin	855.—	860.—
Péchiney-U.-K.	71.—	70.—
Perrier	179.—	177.—
Peugeot	167.—	163.90
Rhône-Poulenc	50.—	48.—
Saint-Gobain	91.10	87.50
Suez	217.50	214.—
LONDRES		
Anglo American	—.—	12.06
Brit. & Am. Tobacco	3.18	3.76
Brit. Petroleum	—.—	3.20
De Beers	—.—	6.95
Imperial Chem. Ind.	—.—	2.78
Imp. Tobacco	—.—	—.62
Rio Tinto	—.—	5.83
Shell Transp.	—.—	3.90
INDICES SUISSES		
SBS général	314.60	314.40
CS général	258.70	258.—
BNS rend. oblig.	5.52	5.55

Cours communiqués par le CRÉDIT SUISSE

NEW-YORK		
Alcan	24-⅛	25-⅛
Amax	63-¼	67-¼
Atlantic Rich	50-⅝	51-⅛
Boeing	27-⅜	28-⅛
Burroughs	35-⅜	35-⅜
Canpac	39-¾	42
Caterpillar	62-½	62-⅞
Coca-Cola	33-¾	34-¼
Control Data	73-⅛	74-⅜
Dow Chemical	31-¼	30-⅞
Du Pont	45	46-⅛
Eastman Kodak	74-⅞	74-⅝
Exxon	35-⅛	35-⅜
Fluor	36-¾	37-⅜
General Electric	59-⅝	60-¾
General Foods	32-⅛	32-¼
General Motors	50	49-¾
General Tel. & Elec.	30	30-⅛
Goodyear	19-⅜	19-⅝
Gulf Oil	38-½	38-¾
Halliburton	65-⅛	66-½
Honeywell	89-¾	90-¼
IBM	58-¼	58-¼
Int. Paper	46-⅜	46-⅝
Int. Tel. & Tel.	29	29-⅛
Kennecott		
Litton	65-⅛	66-⅝
Nat. Distillers	24-¾	24-½
NCR	57-⅝	58-½
Pepsico	34-½	35
Sperry Rand	40-½	41-¾
Standard Oil	60-⅞	62-⅞
Texaco	36-¼	37
US Steel	30	30-¼
United Technologies	50-⅞	52-½
Xerox	50	51-⅛
Zenith	15-½	15-¾
Indice Dow Jones		
Services publics	109.36	109.58
Transports	403.76	406.95
Industries	945.96	953.58

Communiqués à titre indicatif par la Banque Cantonale Neuchâteloise

Cours des devises du 5. 8. 1981

	Achat	Vente
Etats-Unis	2.16	2.19
Angleterre	3.90	3.98
£/$	—.—	—.—
Allemagne	86.60	87.40
France	36.10	36.90
Belgique	5.27	5.35
Hollande	78.—	78.80
Italie	—.1710	—.1790
Suède	40.60	41.40
Danemark	27.20	28.—
Norvège	34.70	35.50
Portugal	3.17	3.37
Espagne	2.15	2.23
Canada	1.74	1.77
Japon	—.8900	—.9150

Cours des billets du 5. 8. 1981

	Achat	Vente
Angleterre (1£)	3.85	4.15
USA (1$)	2.12	2.22
Canada (1$ can.)	1.70	1.80
Allemagne (100 DM)	85.25	88.25
Autriche (100 sch.)	12.10	12.55
Belgique (100 fr.)	4.85	5.15
Espagne (100 ptas)	2.—	2.30
France (100 fr.)	35.50	38.—
Danemark (100 cr.d.)	26.50	29.—
Hollande (100 fl.)	76.50	79.50
Italie (100 lit.)	—.1625	—.1875
Norvège (100 cr.n.)	33.75	36.25
Portugal (100 esc.)	2.80	3.80
Suède (100 cr.s.)	39.75	42.25

Marché libre de l'or (Cours de 16 h)

Pièces:		
suisses (20 fr.)	242.—	257.—
françaises (20 fr.)	261.—	276.—
anglaises (1 souv.)	235.—	250.—
anglaises (1 souv. nouv.)	207.—	222.—
américaines (20 $)	1120.—	1220.—
Lingot (1 kg)	27400.—	27650.—
1 once en $	391.50	394.50

Marché libre de l'argent (Cours de 16 h)

Lingot (1 kg)	560.—	610.—
1 once en $	8.—	8.75

CONVENTION OR du 6.8.81

plage Fr. 27700.— achat Fr. 27370.—
base argent Fr. 610.—

cyclisme

Lors de la troisième étape du Tour d'Allemagne

Bel exploit du Neuchâtelois J.-M. Grezet

L'Italien Giuseppe Saronni a remporté la troisième étape du Tour d'Allemagne, qui conduisait les coureurs de Pforzheim à Villingen-Schwenningen sur 212 km. Saronni (24 ans) s'est extrait à 35 km de l'arrivée d'un groupe d'échappés, conservant sur la ligne un avantage de 35" sur un trio réglé au sprint par le néo- professionnel neuchâtelois Jean-Mary Grezet. Grâce à une troisième place lui rapportant 5" de bonification, l'Italien Silvano Contini a détrôné le «leader» Théo de Rooy pour deux secondes. Le Hollandais est arrivé avec le reste du peloton d'échappés, fort de 16 unités. A l'arrivée, à 1'20 de Saronni, les Suisses Fridolin Keller et Erwin Lienhard se trouvaient également parmi ce groupe. Lienhard a ainsi conservé sa position flatteuse au classement général. Le peloton principal a perdu plus de 11 minutes.

RYTHME DE SÉNATEURS

En raison des nombreuses côtes qui hérissaient le parcours traversant la Forêt-Noire et surtout de la canicule qui sévissait à nouveau (plus de 30 degrés), la course s'est encore déroulée sur un rythme de sénateurs. Le peloton principalement ne put se sortir de la torpeur avant l'arrivée. Une première décision se fit après 145 km, dans la montée de Schonach. La formation Bianchi plaça des coups de boutoir qui aboutirent à la formation d'un groupe de 16 échappés. L'écart croissait rapidement et une nouvelle sévère défaite du peloton se dessinait. Les hommes formant le groupe de tête étaient ceux-là même qui, pour la plupart, avaient déjà pris leurs distances lors de la première étape.

Longtemps, l'équipe de Contini (4 coureurs dans l'échappée) sembla maîtresse de la situation. Saronni s'enfuit pourtant, de sorte que Bianchi courait le risque de ne pouvoir tirer profit de l'action qu'elle avait lancée. Contini partait toutefois en contre-attaque avec le Chaux-de-Fonnier Jean-Mary Grezet et le Norvégien Wilmann. Les cinq secondes de bonification empochées par Contini (battu au sprint par Grezet pour la deuxième place) lui permettaient de ravir le maillot de «leader» à de Rooy pour 2 secondes.

CLASSEMENTS

Troisième étape, Pforzheim-Villingen/Schwenningen (212 km): 1. Saronni (Ita) 6 h 05'46 (15" de bonif.); 2. Grezet (Sui) à 35" (10"); 3. Contini (Ita) (5"); 4. Wilmann (Nor); 5. de Wolf (Bel) à 1'20"; 6. Thaler (RFA); 7. Fernandez (Esp); 8. Verlinden (Bel); 9. Lejaretta (Esp); 10. Paganessi (Ita); 11. de Rooy (Hol); 12. Keller (Sui); 13. Lienhard (Sui), tous m.t. que de Wolf. Puis: 33. Frei à 11'32; 36. Demierre (Sui).
41. Summermatter; 43. Breu; 48. Schmutz; 56. Mutter; 63. Gisiger; 70. Burghold, tous m.t.

Classement général: 1. Contini 18 h 45'08; 2. de Rooy à 2"; 3. Fernandez à 15"; 4. Thaler à 17"; 5. Prim à 33"; 6. Lienhard à 38"; 7. Verlinden à 46"; 8. Lejarreta à 49"; 9. de Wolf à 52"; 10. Wilmann à 1'38. 11. Grezet à 9'16"; 12. Keller à 9'56"; 20. Demierre à 19'22"; 26. Gisiger à 20'21"; 29. Mutter à 20'28"; 33. Burghold à 20'35"; 34. Breu à 20'42"; 35. Schmutz à 20'43"; 37. Frei à 20'44"; 40. Summermatter à 20'51.

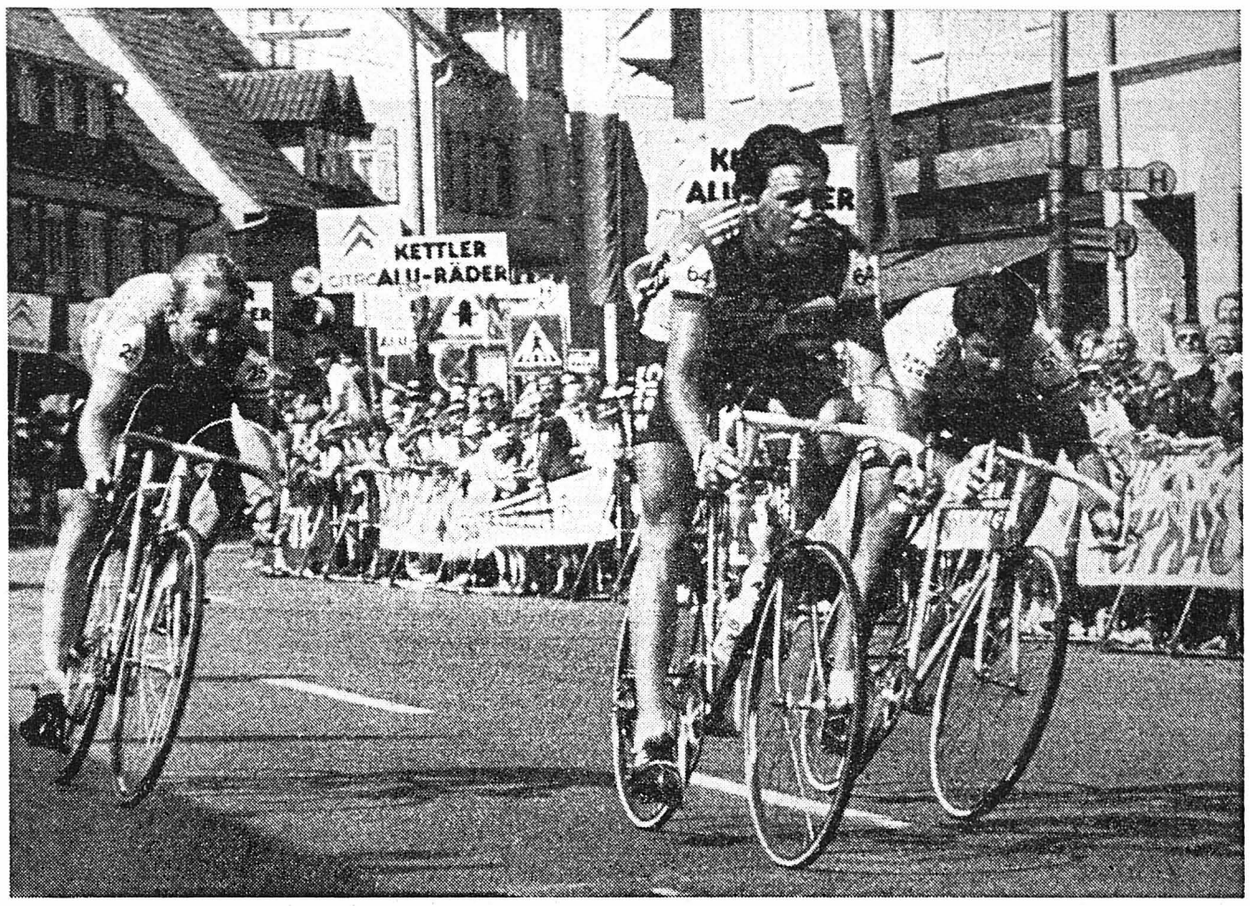
Coupe d'Europe de vitesse

Doublé australien

Organisée sur la piste ouverte de Zurich-Oerlikon, la coupe d'Europe de vitesse s'est achevée par une double victoire australienne, Frank Parker s'imposant devant Kenrick Tucker. Hors programme, le champion olympique de la poursuite, Robert Dill-Bundi, a fêté deux succès.

Résultats: coupe d'Europe de la poursuite: 1. Parker (Aus); 2. Tucker (Aus); 3. Konkolewski (Pol); 4. Hiestand (S); 5. Platek (Pol); 6. Siegenthaler (S).

Demi-fond (40 km): 1. Hurzeler (Gippingen) 33'35"9 (71.432 km/h); 2. à deux tours: Schutz (RFA); 3. Daellenbach (Gippingen). – **Course par éliminations:** 1. Dill-Bundi (Chippis); 2. Ledermann (Gippingen). – **Course aux points (100 tours):** 1. Dill-Bundi 40'56" (48,859 km/h), 41 p.; 2. Freuler (Bilten), 32; 3. Sutton (Aus) 32.



Le plus rapide.– Grezet (au centre) l'a été lors du sprint qui l'opposait à l'arrivée à Schwenningen à l'Italien Contini (à droite) et au Norvégien Wilman. (Téléphoto AP)

Football à l'étranger

France : Lyon seul en tête

Après une trêve de quelques jours on ne sait d'ailleurs trop pourquoi, le football français est reparti mardi soir sur les chapeaux de roues en attendant de remettre ça ce prochain vendredi déjà ! On engrange à tour de bras, du bon foin pour les uns, de la mauvaise paille pour les autres. La récolte est inégale, après trois journées, Lyon sans convaincre ses admirateurs, est seul en tête avec six points. Les Lyonnais ont battu Nice par un but à zéro ; c'est une victoire logique non usurpée mais qui n'a jamais été consolidée par un volume de jeu qui aurait pu avoir le poids d'un second but ! Au deuxième rang, on trouve un trio formé de Paris-Saint-Germain, tenu en échec à Metz (1-1), Bordeaux vainqueur de Valenciennes (2-0) et Sochaux qui a réalisé un authentique exploit en battant Monaco sur la Côte d'Azur par 3-2. Les dieux du sport ont toutefois été favorables aux Sochaliens puisque Monaco a manqué l'exécution d'un penalty.

SOUS LE COUP

Les chefs de file de la dernière saison, Saint-Etienne et Nantes ont passé sous le joug. Les Stéphanois privés de Nielsen et de Laurent Rousset ont été dominés de la tête et des épaules par une étincelante équipe de Strasbourg. Platini et Larios n'ont jamais pu développer leur jeu car Lacuesta, omniprésent, a «ratissé» toutes les balles au milieu du terrain. Karsten Nielsen a été très actif en attaque de même que Olivier Rouiller qui a joué au chat et à la souris avec Jeanvion qui ne passe pas pour être un lourdeau !

OBJECTIF MINIMUM

Nantes, de son côté, a trébuché à Montpellier dans un stade archicomble. Sous la direction de Kader Firoud, une vieille connaissance, ancien entraîneur de Nîmes. Luzinho, Sarramagna Mezy et Santini ont pris les Nantais à la gorge. La danse du scalp s'est terminée par une nette victoire des footballeurs de l'Hérault. Il ne sera pas facile de s'imposer à Montpellier. Paris-Saint-Germain a glané un point à Metz ; c'était un objectif minimum lorsque l'on affiche des ambitions sérieuses. Bordeaux dans la fournaise du stade-vélodrome a logiquement battu Valenciennes par 2-0, le deuxième but ayant été marqué sur penalty par le gardien Pantelic, un redoutable spécialiste.

Bastia, Tours et Laval ont acquis deux points sur leur terrain en dominant respectivement Brest, Lens et Auxerre. Une surprise a été enregistrée à Lille où Nancy s'est imposé par 2-1 ! Les Lorrains n'ont pas de complexe. Gérald MATTHEY

tennis

Championnats des Etats-Unis à Indianapolis

Gunthardt irrésistible au deuxième set

Au contraire de son compatriote Roland Stadler, le Zuricois Heinz Gunthardt a passé le cap du premier tour des championnats des Etats-Unis sur terre battue à Indianapolis. Le Suisse a éliminé l'Américain Charles Strode (24 ans), classé aux environs du 170me rang ATP, en deux manches (7-66-0).

Gunthardt, tête de série n° 13, accroché au premier set (la décision se fit au tie-break), se montra irrésistible dans la deuxième manche, ne laissant plus le moindre jeu à son adversaire. Le Zuricois possède de bonnes chances de se qualifier pour le troisième tour, puisqu'il affrontera pour son prochain match le vainqueur de la rencontre Gabriel Urpi (Esp/ATP 119) – Fernando Maynetto (Pérou/ATP 165). Heinz Gunthardt s'alignera en double aux côtés de son frère Markus, la paire helvétique étant classée tête de série n° 6. Ivan DuPasquier et Roland Stadler, associés pour la circonstance, auront la lourde tâche de se mesurer au premier tour à Hans Gildemeister/Andres Gomez (Chi/Equ), tête de série n° 1. **Résultats:**

Simple messieurs, 1er tour: Gunthardt (Sui/13) bat Strode (EU) 7-66-0; Lewis (NZ) bat Dibbs (EU/8) 6-41-66-2; Clerc (Arg) bat Stewart (EU) 6-46-4; Vilas (Arg) bat Wittus (EU) 6-06-1; Lendl (Tch) bat Fagel (EU) 6-26-1; Solomon (EU) bat Ostoja (You) 6-16-1; Purcell (EU) bat Slozil (Tch) 5-0 abandon.

Simple dames, 2me tour: Ruzici (Rou) bat Medrado (Bre) 6-36-4; Rinaldi (EU) bat Burgin (EU) 6-26-2; Barker (GB) bat Brzakova (Tch) 6-46-1; Rusell (EU) bat Keil (EU) 4-66-26-1; Marsikova (Tch) bat Cummings (EU) 6-26-1; Smith (EU) bat Steinmetz (EU) 6-16-3; Jausovec (You) bat Duvall (EU) 6-26-4; Casale (EU) bat Jordan (EU) 6-26-0; Mascarin (EU) bat Piatek (EU) 6-45-76-1; Strachonova (Tch/Sui) bat Horvath (EU) 6-26-1; Richards (EU) bat White (EU) 4-66-26-1; Jaeger (EU) bat Rubin (EU) 6-06-1.

Au « Swiss-Satellite Circuit »

Le Suisse Ritschard éliminé

Une nouvelle tête de série est tombée lors des derniers huitièmes de finale du tournoi final du «Swiss-Satellite Circuit» qui a lieu à Nyon. Le Suisse Hansueli Ritschard (No 8) a subi la loi du Français Bruno Corbière 7-5 1-6 3-6. Le match avait été interrompu la veille sur le résultat de 7-5 1-5. Le favori, le Sud-Africain Derek Tarr, a passé le cap sans problème, alors que le No 2, l'Américain Pender Murphy était un peu plus accroché.

Les résultats: simple messieurs, 8mes de finale: Corbière (Fra) bat Ritschard (Sui/8) 5-7 6-1 6-3. Tarr (AFS/1) bat Richter (EU) 6-0 6-1. Murphy (EU/2) bat Johnston (Aus) 6-4 7-5. Les quarts de finale: Tarr-Busby, Puncec-Corbière, Fukui-Parrini, Murphy-Kelly.

Double, quarts de finale: Brescia/Venter (EU/AFS) battent Kelly/Gilmour (Aus/EU) 6-4 6-0. Jopiti/Ritschard (Sui) battent Schmitz/Schurmann (Sui) 1-2 abandon sur blessure de Schmitz. Dyke/Johnston (Aus) battent MacDonald/Yonezawa (EU/Jap) 5-2 abandon.

José Luis Clerc joueur du mois

Après son succès de North Conway, succédant à ses victoires de Boston et Washington, l'Argentin José Luis Clerc, désigné comme le joueur du mois par les organisateurs du Grand prix, est remonté à la troisième place du Grand prix, derrière l'Américain Jimmy Connors et le Tchécoslovaque Ivan Lendl.

Vainqueur en double à North Conway, le Suisse Heinz Gunthardt s'est porté en tête du classement de la spécialité, devant l'Américain John MacEnroe. Associé à Taroczy, il occupe la seconde place du classement par équipes. Les classements du grand prix:

Individuel: 1. Connors (EU) 1212 pts/9 tournois joués; 2. Lendl (Tch) 1203/11; 3. Clerc (Arg) 1132/9; 4. Vilas (Arg) 1024/12; 5. MacEnroe (EU) 995/7; 6. Borg (Sue) 809/6; 7. Tanner (EU) 770/12; 8. Noah (Fra) 678/11; 9. Pecci (Par) 668/12; 10. Fibak (Pol) 641/13. Puis: 38. Gunthardt (Sui) 201/12.

Double: 1. Gunthardt 257/13; 2. MacEnroe 217/7; 3. Ramirez (Mex) 211/11; 4. Ferdi Taygan (EU) 191/16; 5. Peter Fleming (EU) 176/5. - **Equipes:** 1. Fleming/MacEnroe 154; 2. Gunthardt/Taroczy 146; 3. Gildemeister/Gomez 143; 4. Curren/Denton 135; 5. Moor/Teltscher 131.

automobilisme

Béring : de Hockenheim à Anzère

Jean-Claude Béring a participé, dimanche en ouverture du GP d'Allemagne, à une nouvelle manche du trophée européen de Renault 5 Turbo; 62 voitures étaient inscrites pour les essais. La tâche, donc, ne s'annonçait pas aisée.

Avec une voiture qui sortait de chez le préparateur français Dany Snobeck, Jean-Claude Béring qualifiait son «Ebel 5 Turbo» en 28me position. En course, le Chaux-de-Fonnier allait revenir jusqu'à la 15me place d'une épreuve remportée par le Hollandais Bob Hayje, vainqueur pour la deuxième fois de l'année à Hockenheim en Renault 5 Turbo.

«Je suis surtout content d'avoir terminé la course sans problèmes. En fait, j'ai réussi les mêmes temps aux essais que ce printemps - Béring avait terminé huitième de la course - **Je suis deuxième Suisse, seul Vonlanthen (10me) a fait mieux».**

Le week-end prochain, Jean-Claude Béring sera au départ de la course de côte Ayent-Anzère, avec sa Triumph Dolomite Ebel Sprint. Au Valais, le Bâlois Marc Surer sera d'ailleurs présent avec une BMW M 1. Nous aurons l'occasion d'en reparler. J.-C.S.

football

COUPE DE LA LIGUE

Bienne étrillé à Lucerne

LUCERNE - BIENNE 7-0 (3-0)

Marqueurs: Kaufmann 7me, H. Risi 31me, R. Risi 39me et 53me, Tanner 66me, Meyer 68me, Rahmen 77me.

Lucerne: Waser; Rahmen; Binder (45me Bachmann), Tanner, Meyer; Fischer, P. Risi.

Bienne: Affolter; Albanese; Buhlmann, Rappo (58me Moritz), Schreyer; Corpataux, Lang, Campiotti, Voehringer; Greub, Galati (54me Von Gunten).

Arbitre: M. Roethlisberger, d'Aarau.

Notes: stade de l'Allmend, terrain en parfait état. 1300 spectateurs. Lucerne joue sans Hitzfeld et Goldmann, blessés.

Les spectateurs de l'Allmend auront dû faire preuve de beaucoup de patience: ils auront dû attendre six mois avant de pouvoir chanter victoire. Face à une formation biennoise peu à son affaire, Lucerne a eu la partie belle. Avec un peu plus de précision dans les tirs la victoire des maîtres de céans aurait pu être encore plus élevée. Surpris en début de rencontre par la verve lucernoise, Bienne n'a jamais trouvé son rythme, seuls Greub et Voehringer ressortant de la faiblesse générale.

Côté lucernois, il faut relever l'excellente prestation de Tanner qui a parfaitement rempli son rôle d'organisateur. Seul point faible dans l'équipe locale et ceci malgré le résultat: la défense où l'entente est loin de régner. E. E.

Zurich-Saint-Gall 0-1 (0-0)

Letzigrund. - 1372 spectateurs. - Arbitre: M. Raveglia (Bellinzone). - But: 63me Sengoer.

Zurich: Grob; Ludi; Baur, Landolt, Schoenenberger; Schweiwiler, Zappa, Jerkovic (80me Staub); Kundert; Elsener, Seiler.

Saint-Gall: Boeckli; Gorgon; Urban, Hafner, Gisinger; Ritter, Frei, Bischofberger, Friberg, Sengoer, Schlegel (46me Germann).

Altstaetten-Grasshopper 0-3 (0-2)

Gesa. - 3500 spectateurs. - Arbitre: M. Renggli (Stans). - Buts: 31me Egli; 33me; 60me Fimian.

Grasshopper: Berbig; Egli; Heinz Hermann, In-Albon, Schaellibaum; Wehrli, Jara, Koller; Pfister, Sulser, Fimian.

120.000 francs pour le transfert de Pestoni

Bellinzone recevra 120.000 francs de Lugano pour le transfert d'Orlando Pestoni (25 ans). C'est ce qu'a décidé la chambre de la ligue de la fédération suisse de football. Selon les règlements, la chambre a opté pour la somme la plus basse en discussion. Lugano offrait ce montant, alors que Bellinzone exigeait 200.000 francs pour son «libero». La chambre de la ligue n'a pas eu à examiner le cas du transfert d'Angelo Elia de Lugano à Servette. Les deux clubs sont, en effet, parvenus à un accord en dernière minute. Deux affaires seront encore à résoudre le 2 septembre prochain: le passage de Rolf Fringer de Chênois à Lucerne et celui de Jean-Pierre Zaugg de Xamax à Fribourg.

hockey sur glace

Surprise: Kladno battu

Le tour final de la coupe d'Europe a débuté à Ortisei par une surprise: le champion de Finlande IFK Helsinki a battu le représentant tchécoslovaque Sonp Kladno par 5-4 (2-32-11-0). Le tenant du titre ZSKA Moscou et IF Brynaes (Sue) font également partie de ce tour final.

athlétisme

Les championnats suisses auront lieu dimanche à Berne

Les épreuves de vitesse s'annoncent passionnantes

Douze records nationaux ont été battus cette saison, quatre Suisses (Pierre Delèze, Roland Dalhaeuser, Rolf Bernhard et Stephan Niklaus) ont pris place parmi les meilleurs athlètes de la saison dans le monde, et pourtant cette année post-olympique de l'athlétisme suisse a laissé jusqu'ici une impression mitigée. Les retraits de compétiteurs comme Peter Muster, Rolf Gysin et Jean-Pierre Egger ont laissé des traces, les blessures et les soucis d'ordre professionnel aussi bien que privé ont affaibli l'équipe nationale (masculine et féminine), de sorte qu'elle a enregistré un échec en coupe d'Europe.

Les 74mes championnats nationaux qui se dérouleront à Berne ce week-end offriront aux athlètes la possibilité de corriger cette image d'une élite restreinte. Ces compétitions serviront également à établir les sélections définitives pour les grandes réunions (notamment Zurich) et les championnats d'Europe juniors.

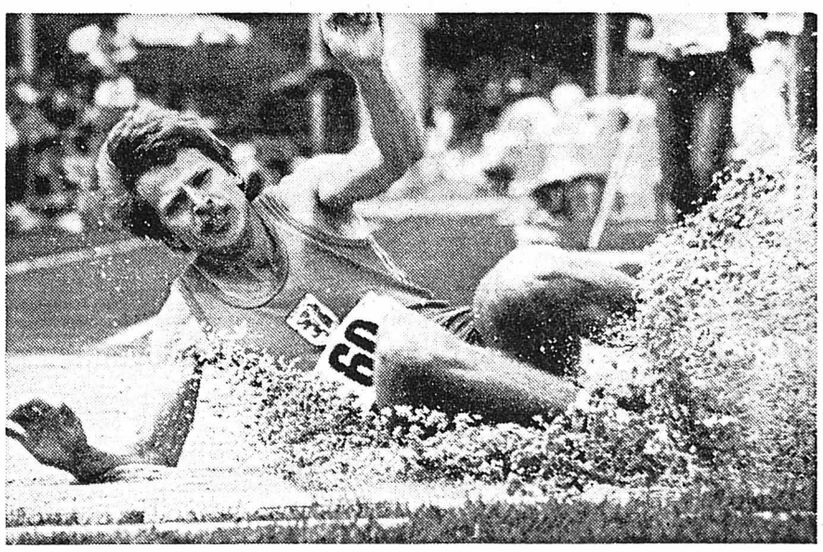
Parmi les absents de marque de la première moitié de la saison, on notera le retour de Franco Faehndrich, qui a déjà repris sa place de meilleur Helvète sur 100 m, ainsi que ceux d'Urs Gisler (100 m), Lisbeth Helbling (400 m) et Edith Anderes (poids et disque).

D'un autre côté, on déplorera le absences de Dalhaeuser et Rita Heggli, convalescents, alors que la présence de Roberto Schneider (blessé à l'épaule) est incertaine, et que Rolf Gisler, Peter Wirz et Elsbeth Liebi viennent seulement de reprendre l'entraînement. Bruno Lafranchi (infection virale) et Elise Wattendorf (fatiguée) devront déclarer forfait.

ÉPREUVES PASSIONNANTES

La société organisatrice, formée des trois grands clubs de la capitale (GG Berne, STB et TV Laenggasse) annonce un nombre record de 523 participants dans 32 disciplines. Elle compte avec un budget de 100.000 francs et sur une assistance de 3 à 5000 spectateurs pour chacune des deux journées de compétition.

De nombreuses disciplines s'annoncent comme passionnantes, puisque seuls Delèze sur 1500 m, Markus Ryffel sur 5000 m, Bernhard à la longueur, Cornelia Burki sur 1500 et 3000 m et Gabi Meier à la hauteur semblent intouchables. Pierre Delèze, sortant d'un camp d'entraînement en altitude à Saint-Moritz, s'alignera également sur 800 m, cependant que Markus Ryffel, dans l'optique de ses prochaines sorties internationales (où ses ambitions seront accrues), participera à une seule course, le 5000 m. Rolf Bernhard, qui participera à son 200me concours de saut en longueur, aura son engagement à la Coupe du monde en point de mire. Le sauteur de Frauenfeld tentera dans ce but de «taquiner» son récent record national (8,14 m).



Toujours plus loin.– A Berne, Rolf Bernhard tentera d'améliorer une fois de plus son record du saut en longueur qu'il a porté récemment à 8 m 14. (Photo Keystone)

Les épreuves de sprint, très ouvertes (même les décathloniens Niklaus et Rufenacht ont des chances de médaille), ont trouvé un regain d'intérêt avec l'annonce du retour de Peter Muster sur 200 m. L'étudiant en biologie zuricois s'est préparé durant dix semaines pour cette occasion.

Sévères mesures contre le dopage

Suspension et relégation menacent les coupables

Après une saison d'essai en 1980/1981, durant laquelle quatre footballeurs ont été convaincus d'avoir absorbé des produits interdits mais n'ont pas été punis, les directives de la ligue nationale concernant le dopage vont entrer en fonction. Les mesures suivantes sont prévues :

– Un joueur d'une équipe se révèle dopé : suspension pour un 1/6 des matches de championnat de la saison, chiffre arrondi à l'unité supérieure, la suspension étant valable pour toutes les rencontres de la fédération. Amende. Frais d'analyse à charge. – Récidive : suspension pour un an. Amende augmentée. Frais d'analyse à charge.

EXCLUSION ET RELÉGATION

– Deux joueurs au moins de la même équipe se révèlent dopés : les fautifs sont suspendus pour un 1/6 des matches de championnat de la saison, chiffre arrondi à l'unité supérieure. Amende. – L'équipe perd la rencontre en cause par forfait, le club doit payer une amende et régler les frais d'analyse. – Récidive : défaite par forfait, amende augmentée et frais d'analyse à payer. Selon les résultats de l'audition du club fautif, l'exclusion du championnat en cours et la relégation dans la catégorie inférieure peut être ordonnée, si les règlements de la fédération le prévoient.

– Si des entraîneurs, coaches, médecins de clubs, soigneurs, masseurs sont impliqués dans un cas de dopage, les fautifs seraient punis selon la gravité du cas d'une suspension atteignant au minimum la moitié du nombre de matches de championnat de la saison.

football

Les équipes de ligue nationale à dix jours de la reprise du championnat

Vevey-Sports: objectif dixième rang!

Après avoir passé comme un météore en ligue nationale A durant la saison 1974-1975, Vevey-Sports se retrouve une nouvelle fois cette année au plus haut niveau du football helvétique, juste récompense après une brillante saison et un titre de champion de LNB. Cette fois, comité, entraîneur et joueurs sont bien décidés de se maintenir dans la catégorie et tout a été entrepris dans ce but. C'est la nette impression qui ressort de nos divers entretiens et contacts.

L'éclipse aura duré six ans. Six ans durant lesquels un nouvel instrument a été forgé, s'offrant la gloire d'inscrire de nouveaux hauts faits dans l'histoire aux trois quarts centenaire du club: l'élimination en Coupe de Suisse de Servette, en 1976, de Lausanne en 1979, et (presque) de Young Boys en 1978, les Bernois n'ayant obtenu leur qualification en Copet que par un maigre but d'avance après prolongation...

Il y a maintenant trois saisons, un « mage » venu de Genève via Neuchâtel et Lausanne débarquait sur les rives de la Veveyse: Paul Garbani, un meneur d'hommes impatient de créer quelque chose, d'atteindre un but, même lointain; un gagneur sachant parfois forcer la chance.

A l'appel du président de Vevey, M. Paul Rinsoz, dont on ne dira jamais assez les mérites, Garbani se piqua au jeu, refusant d'autres offres alléchantes. Il fallait doter la Riviera et le canton de Vaud d'une nouvelle équipe de haut niveau. Les deux « Paul » jurèrent d'y parvenir et ils avaient, pour cela, une idée commune: puiser chez les juniors, pépinière de l'avenir, mais particulièrement chez ceux âgés de 16 à 18 ans, ces « laissés-pour-compte » des clubs en général parce que la vie appelle trop souvent ces adolescents loin du sport.

« C'est pourtant dans cette catégorie, nous affirme Paul Garbani, **que se trouve la pâte à modeler, les talents à affermir. »** Et l'entraîneur de se mettre au service de ces jeunes, de les « motiver » et de les faire accéder à la catégorie des juniors A I, parallèlement à l'équipe fanion qui a pris pour cible la ligue nationale A! Comme quoi, tout réussit à celui qui en a la volonté...

ET LA SUITE?

Bien joué, M. Garbani! Et la suite? La voici: la double ambition étant réalisée et, toujours sur la « même longueur d'onde », les « Deux Paul » ont cherché... et trouvé, dans les limites des possibilités financières d'abord, les renforts nécessaires pour atteindre un nouvel objectif, du moins l'espèrent-ils: la dixième place du classement de LNA au printemps 1982. D'où les renforts ou acquisitions que l'on connaît, venus s'ajouter à tous ceux, à l'exception de Gavillet, qui vont continuer à défendre les couleurs (jaune et bleu) veveysannes: Matthey, l'enfant prodigue, de retour après sa (dure) expérience servettienne; Guillaume, auquel l'air de la Riviera semble vouloir convenir; Franz, qui, dans les rangs d'Aarau, tenta il y a quelques semaines de souffler le titre de champion de Suisse à ses nouveaux camarades; plus quelques jeunes de clubs voisins qui ne demandent qu'à faire éclore leurs talents sous la houlette d'un entraîneur apprécié.

On trouvera ci-dessous l'effectif des Veveysans qui désirent tenir la dragée haute aux clubs les plus prestigieux du pays. Parmi ces joueurs deux seulement étaient déjà de la promotion de 1974: Mario Malnati, le gardien toujours aussi agile, et le cadet d'alors, qui n'avait que 18 ans: Yves Débonnaire. Tous les autres vont tenter de donner raison à Garbani: **« On n'est pas les meilleurs, mais le dixième rang est à notre portée! »**

A. MODOUX

Effectif 1981-82

Malnati	29 ans
Grobet	31 ans
Michaud	20 ans
Kramer	28 ans
Henry	23 ans
Karlen	22 ans
Guillaume	28 ans
Matthey	20 ans
Franz	30 ans
Débonnaire	25 ans
Nicolet	22 ans
Marchi	35 ans
Latt	23 ans
Negroni	22 ans
Kung	22 ans
Colagioia	20 ans
Giroud	24 ans
Bertoliatti	23 ans
Tinelli	18 ans

RENFORT. – L'ex-Lausannois Jean-Michel Guillaume (à droite) constituera un atout de valeur dans l'entre-jeu veveysan. (Arch.)

Transferts: des décisions

La commission de transfert de la fédération suisse de football a fixé à 40.000 fr. la somme payable par le néopromu en ligue nationale B, Ibach, pour l'acquisition du gardien Bruno Huwyler et de l'attaquant Kurt Nussbaumer. Le FC Schattdorf recevra 28.000 fr. pour Huwyler, qui a évolué la saison passée en prêt à Ibach, alors que le FC Aegeri se contentera de 12.000 fr. pour le départ de Nussbaumer.

La commission de transfert a encore fixé les sommes suivantes: le FC Fribourg devra s'acquitter de 15.000 fr. auprès d'Etoile Carouge pour le transfert de Dominique Bulliard et de 16.000 fr. au Stade de Lausanne pour Michel Mora.

Espagne: que d'étrangers!

A plus d'un mois du début du championnat d'Espagne, prévu pour le 6 septembre, les clubs de première division s'attachent à se renforcer, principalement du côté étranger. Seules trois formations – le Real Sociedad de Saint Sebastien, champion d'Espagne l'an dernier, l'Athletic de Bilbao et Osasuna – ont jusqu'à présent refusé d'engager les deux étrangers permis par club. La situation est actuellement la suivante:

Real Madrid: Uli Stielike (RFA) et Laurie Cunningham (GB). - **Atletico Madrid:** Dirceu (Bré) et Hugo Sanchez (Mex). - **Barcelone:** Bernd Schuster (RFA) et Alan Simonsen (Dan). - **Séville:** Julio Cesar (Bré) et Pintinho (Bré). - **Valence:** Frank Arnesen (Dan) et Kurt Welzl (Aut). - **Cadix:** Gallis (Tch) et Pivarnik (Tch); le Japonais Kino à l'essai. - **Hercules:** Tomaszewski (Pol), Muller (Hon). - **Valladolid:** Fenoy (Arg) et Gilberto (Honduras). - **Bétis:** Diarte (Par) et Peruena (Uru). - **Espanol:** Custers (Be) et Ayfuch (Par). - **Saragosse:** Blanker (Hol) et Valdano (Arg). - **Castellon:** Racic (You). - **Santander:** Veron (Arg). - **Gijon:** Enzo Ferrero (Arg) et Gomes (Por). - **Las Palmas:** deux joueurs sud-américains sans doute en renfort.

Aurore: une merveilleuse aventure

Aurore vit actuellement une merveilleuse aventure. C'est l'euphorie! Fondé en 1929, le second club biennois peut se glorifier pour la première fois de faire partie de la hiérarchie du football suisse. Jamais encore, l'équipe des Romands de Bienne n'avait atteint un aussi haut niveau. Cependant, cette promotion a engendré pas mal de problèmes. La troupe à Muller disputera toutes ses rencontres à la Gurzelen. De ce fait, chaque week-end, on pourra assister à une rencontre de ligue nationale B où l'on verra à l'œuvre soit le F.C. Bienne soit le F.C. Aurore. Les autorités de la ville de l'Avenir ont dû se résoudre à adopter cette solution. En effet, la pelouse du stade des Tilleuls et toute sa structure ne sont plus à même d'accueillir des rencontres de ligue nationale.

Reste à savoir si deux clubs de ligue nationale dans la même ville, qui compte à peine 60.000 habitants, sont compatibles. Toutefois, dans les milieux concernés, on pense que l'ascension du F.C. Aurore va donner une nouvelle impulsion dans le monde du football biennois.

Sur le plan sportif, pour la saison qui se dessine, le président chef des transferts. M. G. Haldimann, fait confiance à l'équipe qui a obtenu l'ascension. Un transfert appréciable a tout de même été réalisé. Il s'agit de Daniel Guélat (ex-La Chaux-de-Fonds-Granges), qui vient renforcer la défense. Ce joueur routinier fit les beaux jours des deux derniers clubs cités. Il a encore été fait appel à Alex Matter, comme conseiller technique. Par ses connaissances en la matière, ce Tramelot, qui fit partie du cadre de l'équipe nationale, est à même d'apporter beaucoup aux néo-promus.

Appliquant une politique qui fait confiance aux jeunes, une bonne demi-douzaine de talentueux joueurs de la région ont rejoint l'équipe. La moitié de l'effectif s'est entraînée en Espagne à la mi-juillet. Ceux qui n'ont pu faire le déplacement étaient sous les ordres d'Alfred Berberat.

L'un des deux vice-présidents, M. M. Bonardo, nous disait: **Notre but n'est pas de nous maintenir par tous les moyens, mais de faire bonne figure.** Il ajoutait: **« Nos moyens financiers ne nous ont pas permis de faire de grands transferts, mais nous avons prouvé que nous étions ambitieux et cela nous a déjà bien réussi en première ligue. Jouer à la Gurzelen nous fait perdre quelque peu notre identité. Toutefois, évoluer sur une pelouse grand format ne nous désavantage pas. Mon travail de physiothérapeute ne se fera pas uniquement au niveau de l'équipe fanion. Il en sera de même pour toutes les équipes juniors »**

Pour M. A. Vuille, second vice-président, le dynamisme et l'ambition de l'entraîneur Robert Muller seront précieux: **« Nous lui accordons toute notre confiance car il sait motiver ses joueurs. Nous n'avons aucun départ à déplorer, ce qui est un signe de santé au sein du club. Avec Daniel Guélat, nous avons pu réaliser un bon transfert. Ce joueur plein d'expérience sera une valeur sûre. Nous allons intensifier le travail qui se fait dans la section juniors, sous la direction de Pierre-Yves Grivel. Je vais spécialement m'attacher à ce problème qui me tient à cœur »**

Voilà Aurore au seuil d'une nouvelle saison qui s'annonce difficile. Toutefois, le nouveau comité saura certainement maîtriser tous les problèmes qui ne manqueront pas de se présenter au cours d'une saison. E. PELLATON

Effectif 1981-82

GARDIENS

Peter Obrecht	27 ans
Alfredo Guidetti	Pierre Weyermann
37 ans	

DÉFENSEURS ET DEMIS

Gérard Boillat	32 ans
Daniel Guélat	29 ans
René Burgisser	22 ans
Christian Barfuss	22 ans
Giovanni Negro	23 ans
Frédy Schreyer	24 ans
Jean-Michel Pellaton	22 ans
Pascal Bassi	24 ans
Hugo Hurni	31 ans
Patrice Cuche	22 ans
Philippe Niederhauser	23 ans
Mauro Pura	18 ans

AVANTS

Quirrino Negro	24 ans
Alfred Berberat	29 ans
Moncef Manai	22 ans
Eric Tellenbach	21 ans
Raymon Racine	22 ans
Alain Racine	19 ans
Jean-Jacques Boillat	29 ans
Pascal Honsberger	
Robert Muller	29 ans

Un beau choix de salades!

Offre spéciale 5.8–18.8

-.30 de moins

sur toutes les salades en bocaux de 350 g–410 g

Exemples:

Salade de carottes, (poids égoutté 230 g) 380 g **–.90** au lieu de 1.20 Eg (100 g = –.39,1)

Salade de haricots de Soisson, (poids égoutté 290 g) 410 g **1.30** au lieu de 1.60 Eg (100 g = –.44,8)

Salade de betteraves rouges, (poids égoutté 290 g) 380 g **–.90** au lieu de 1.20 Eg (100 g = –.31)

Prix. Qualité. Choix. MIGROS

19572-10

DÉMÉNAGEMENTS

TRANSPORTS INTERNATIONAUX

FLÜHMANN TRANSPORTS

NEUCHATEL Pierre-à-Mazel 2 (038) 25 31 55

SAINT-BLAISE Pl. de la Gare CFF (038) 33 17 20

119318-A

Ecole SORIMONT

Rue Pury 6 NEUCHÂTEL

FORMATION:

jardinières d'enfants

institutrices privées

maîtres de classe enfantine

Rentrée 1er septembre 1981.

Renseignements direction Tél. (038) 24 77 60.

19813-10

Banque Cantonale Lucernoise

Emission d'un

Emprunt 6 % 1981-93 de Fr. 50 000 000

(avec possibilité d'augmentation jusqu'à Fr. 60 000 000 au maximum) destiné au financement des opérations actives à long terme

Modalités: Taux d'intérêt 6 %
Coupons annuels au 20 août
Durée maximum 12 ans
Obligations au porteur de Fr. 1000.—, Fr. 5000.— et Fr. 100 000.— nom.
Cotation aux bourses de Bâle et Zurich.

Prix d'émission: 100 %

Délai de souscription: du 6 au 12 août 1981, à midi

Libération au 20 août 1981

Les souscriptions sont reçues par les banques, où des bulletins de souscription peuvent être obtenus.

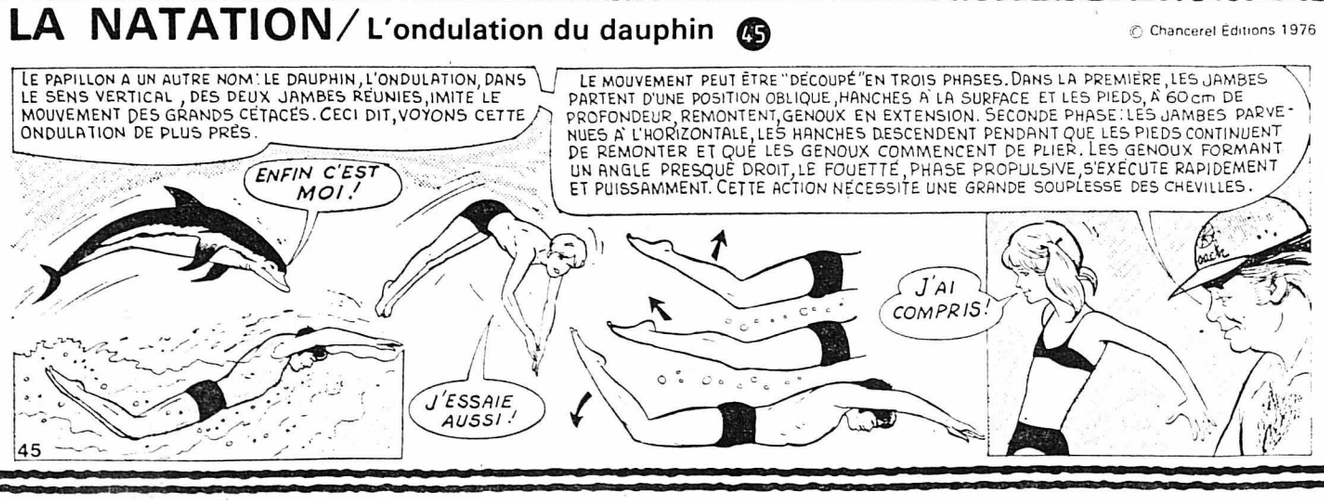
(Le prospectus d'émission sera publié le 6 août 1981, dans les journaux suivants: « Neue Zürcher Zeitung », « Basler Zeitung », « Luzerner Neuste Nachrichten », « Vaterland » et « Luzerner Tagblatt »).

BANQUE CANTONALE LUCERNOISE

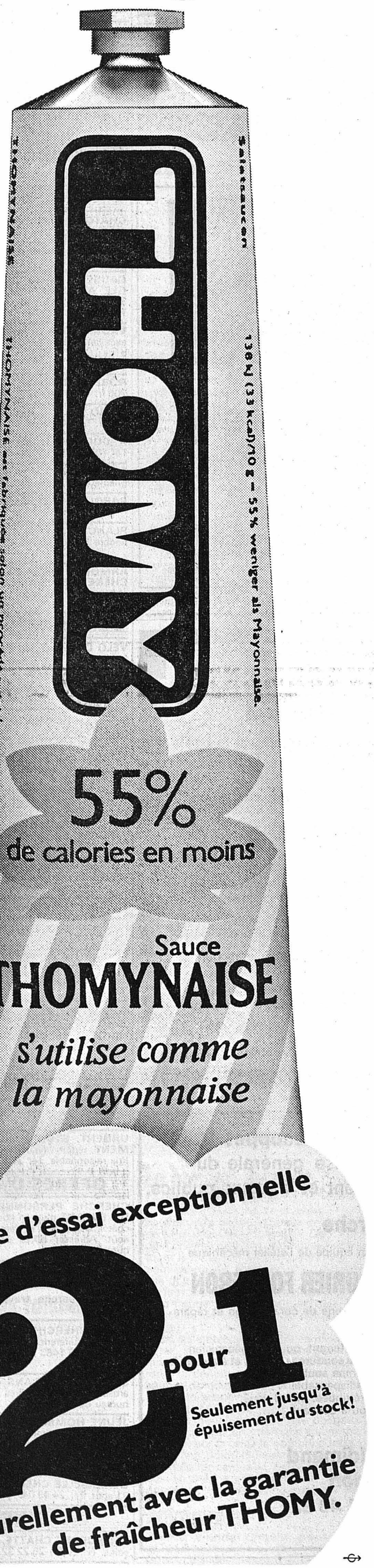
31375-10

LA NATATION/ L'ondulation du dauphin 45

© Chancerel Editions 1976



THOMYNAISE
Plus légère



Offre d'essai exceptionnelle

2 pour 1

Seulement jusqu'à épuisement du stock!

Naturellement avec la garantie de fraîcheur THOMY.

19784-10

OFFRES D'EMPLOIS

SODECO-SAIA

Industrie des télécommunications et des composants industriels, nous cherchons pour notre service de **développement** des **sélecteurs de billets de banque et lecteurs de cartes**

un DESSINATEUR EN MACHINES
un AIDE-DESSINATEUR

pour la réalisation des dessins ainsi que des documents nécessaires à la production de ces appareils. Conditions de travail d'une entreprise moderne avec pratique de l'horaire individuel et restaurant du personnel.

Les personnes intéressées sont priées d'envoyer leurs offres de service à

SODECO-SAIA SA
70, rue du Grand-Pré
1211 Genève 16
Tél. 022 / 33 55 00

Une société du groupe LANDIS & GYR

1731
19648-36

Nous cherchons pour tout de suite

jeune vendeuse

ayant si possible quelques années de pratique.

Pour tous renseignements, s'adresser à M. et Mme Leuba. Tél. 25 85 40.

Mottet S.A. au centre
Neuchâtel - Saint-Maurice 7.

19678-36

Entreprise de bâtiment et génie civil

EDOUARD BOSQUET

cherche

MÉCANICIENS

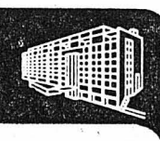
ayant expérience moteurs **benzine** et **diesel**.

Salaire en rapport.
Avantages sociaux d'une grande entreprise.

Faire offres ou se présenter à Entreprise Edouard Bosquet, rue du Pont 38, 2300 La Chaux-de-Fonds - Tél. (039) 23 38 78.

19650-36

OSCILLOQUARTZ S.A.
Appareils électroniques
2002 NEUCHATEL 2
TÉL. 038 25 85 01



Fabriquant des produits électroniques de haute technologie dans le domaine « temps et fréquences », nous cherchons un

MÉCANICIEN-ÉLECTRONICIEN

niveau CFC ou mécanicien avec de bonnes connaissances en électronique qui sera chargé de différents travaux de laboratoire, notamment de collaborer à la confection de prototypes.

Les personnes intéressées voudront bien adresser leurs offres de service avec curriculum vitae à

OSCILLOQUARTZ S.A.
Service du personnel
Brévards 16, 2002 Neuchâtel 2
ou de nous téléphoner au (038) 25 85 01.

19556-36

NOTZ

Nous cherchons pour notre département PRODUITS SIDÉRURGIQUES une

SECRÉTAIRE trilingue

qualifiée.
Cette activité comprend la correspondance française, allemande et anglaise, l'établissement des offres et des commandes, les contacts téléphoniques avec les clients et les fournisseurs.
Nous offrons un emploi varié et intéressant au sein d'un petit groupe ainsi que des conditions modernes d'engagement.
Nous prions les intéressées de téléphoner ou de faire parvenir leurs offres de service manuscrites, accompagnées des documents usuels à :

NOTZ S.A.
Service du personnel
Case postale 1157 2501 Bienne
Tél. (032) 25 11 25, int. 425.

19597-36

Restaurant Fédéral
Le Landeron
cherche

SOMMELIÈRE

débutante acceptée.
Tél. 51 32 22.

19616-36

Hôtel du Banneret
Neuchâtel - Tél. 25 28 61
cherche

UNE SOMMELIÈRE

Entrée immédiate.
Horaire préférentiel.

19501-36

Ancienne entreprise de plâtrerie-peinture à Neuchâtel cherche

jeune peintre

capable.

Adresser offres écrites à DB 1455 au bureau du journal.

31258-36

Carrosserie de la ville cherche pour entrée immédiate ou à convenir

1 tôlier

sur automobiles, qualifié.
Installations modernes, excellentes prestations.
Tél. 24 18 43 ;
dès 19 heures 42 50 36.

31265-36

Cherchons jeune fille (éventuellement étudiante) pour

servir au tea-room

Congé le lundi et le mardi.
Offres : Pâtisserie tea-room Walker, Saint-Blaise.
Tél. 33 16 55 ou 33 21 01.

30080-36

Le Croquignolet au port d'Auvernier cherche

SOMMELIÈRE ET EXTRA

Entrée immédiate ou à convenir.
Fin de saison le 30 novembre 1981.

Tél. 31 80 65.

19524-36

Cherchons pour entrée immédiate ou pour date à convenir

COIFFEUSE

pour dames, sachant travailler seule. Bon salaire, ambiance agréable.

Salon Michel, 1800 VEVEY
Tél. (021) 51 39 48.

19596-36

Cherchons

employées de maison

à plein temps, aimant le contact avec les personnes âgées.

Pour tous renseignements veuillez téléphoner au (038) 51 26 96.

19663-36

JEUNE FILLE AU PAIR

Famille allemande à Wiesbaden (30 km de Francfort), avec 2 enfants cherche

jeune fille au pair

pour une durée d'une année, dès le 1er septembre ou à convenir. Bonnes possibilités d'apprendre l'allemand.
Faire offres avec curriculum vitae et photo à :
Famille Von HELDEN
Buchenwaldstr. 2
D - 62 WIESBADEN.

30314-36

Hôtel Terminus
Neuchâtel
Tél. 25 20 21

cherche :

UN PORTIER DE NUIT
UN CUISINIER
UNE SOMMELIÈRE

19502-36

---

emploi libre

LIBRE EMPLOI S.A.
11, rue de l'Hôpital
2000 NEUCHÂTEL
(038) 24 00 00

Engageons immédiatement pour travaux dans la région plusieurs professionnels ou aides expérimentés, Suisses ou « C »

- **mont. sanitaire**
- **mont. électriciens**
- **mont. chauffage**
- **mont. ventilation**

Emplois libres, stables ou temporaires. Salaires élevés, primes 13me salaire, plan de carrière.

19575-36

ON CHERCHE

pour immeuble commercial neuf au centre de Neuchâtel

COUPLE DE CONCIERGES

âge idéal : 40-50 ans

La préférence sera donnée à personnes sérieuses avec références.

Date de l'engagement : novembre - décembre 1981.

Faire offres sous chiffres CT 1421 au bureau du journal.

31141-36

TAPISROUTE

Fabrication d'enrobés bitumeux

cherche

MACHINISTES

pour la conduite de sa **Centrale.**

Faire offres ou se présenter à

TAPISROUTE, rue du Pont 38, 2300 La Chaux-de-Fonds - Tél. (039) 23 38 78.

19649-36

Dans le cadre de nos départements de DÉVELOPPEMENT ET DIVERSIFICATION, nous cherchons :

Constructeur en microtechnique

auquel nous confierons des travaux très variés dans le domaine de la diversification horlogère. Expérience souhaitée.

Dessinateur en machines

pour effectuer les dessins de nos équipements automatisés. Travail varié.

Dessinateur en microtechnique

qui participera au développement de nos montres électroniques à affichages analogique et digital. Activité très intéressante au sein de notre bureau de construction.

Les intéressés sont invités à faire leurs offres ou à prendre directement contact avec notre service du personnel pour de plus amples renseignements, tél. (038) 35 21 21, ÉBAUCHES ÉLECTRONIQUES S.A., 2074 Marin (NE).

17603-36

M

NEUCHATEL

cherche

pour sa centrale de distribution à Marin

magasinier

possédant le permis C + E

pour l'acheminement de la marchandise dans le rayon local.

Nous offrons :

- place stable
- semaine de 42 heures
- 4 semaines de vacances
- nombreux avantages sociaux.

M-PARTICIPATION

Remise d'un titre de Fr. 2500.— qui donne droit à une prime annuelle, basée sur le chiffre d'affaires.

19826-36

SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE MIGROS NEUCHATEL service du personnel, tél. 038 35 11 11, int. 241, case postale 228, 2002 NEUCHATEL.

Horace Decoppet S.A.
Entreprise générale du bâtiment et travaux publics.

UN MAGASINIER

pour seconder le responsable actuel et le remplacer dès 1983.

Fonctions :

- centre d'activité au dépôt
- livraison du matériel
- contrôle de rentrée
- inventaire et stock
- entretien matériel et divers

Formation désirée :

- aucune formation spéciale
- connaissance domaine de la construction serait un avantage
- bon caractère, doué d'initiative et de sens de l'ordre

Entrée immédiate ou à convenir.

Faire offres manuscrites ou téléphoner à

11, av. Haldimand
1401 Yverdon
Tél. (024) 21 48 32.

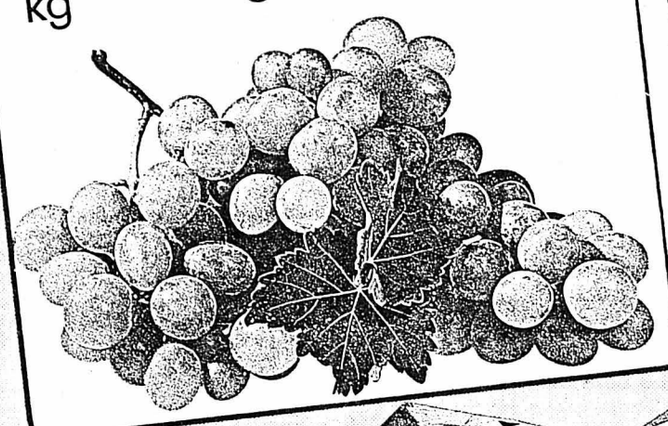
19789-36

Usego

votre agréable voisin

Offre de produits frais valable jusqu'au 8.8.81

Beaux **Raisins Regina** d'Italie **1.55** kg



Jus de pommes Bonny brique d'un litre **-.95**

Biscuit roulé framboise Leisi 330 g **2.60** (100 g -.78)

Salametti Tipo milano 3 pièces dans un filet **3.30**

Fromage fondu Gerber 200 g 6 portions assorties **2.35**

Actions Usego du 6.8.81–15.8.81

Jacob's Vienna sous vide 250 g **3.45**

Montagne Vin rouge étranger 1 litre **1.95** (+ dépôt)

Incarom Sachets de remplissage 2x275 g **8.25** (100 g 1.50)

Huile Dorina 1 litre **4.95**

Riz comet riz vitaminé USA Le riz, qui ne risque pas d'être trop cuit 1 kg **1.80**

Sirop de framboises tip top une exclusivité Usego 1 litre **3.35** (+ dépôt)

Shampooing Gloria ● au citron ● pour bébé ● aux herbes 150 ml **2.30**

Pril plus besoin d'essuyer 500 ml **1.75**

Quanto 2 litres **3.50**

All 1 flacon vigor 300 g GRATUIT 4,5 kg **11.95** (1 kg 2.66)

16/81/0608

19653-10

OFFRES D'EMPLOIS

Cherche
JEUNE FILLE
pour s'occuper d'un enfant de 2 ans, éventuellement pour aider au ménage.
Tél. 25 79 35, après 19 heures, tél. 31 90 53.
19644-36

Hôtel du Cygne, Bevaix
cherche
1 sommelière
à plein temps ou temps partiel.
Tél. 46 13 65.
30235-36

Café-Restaurant à Peseux cherche
JEUNE SOMMELIÈRE
tout de suite ou pour date à convenir.
Congé tous les soirs et samedis et dimanches.
Tél. 31 66 98.
19901-36

Restaurant Bar Discothèque de Pertuis
cherche
sommelière ou sommelier
fixe. Ambiance familiale, nourri (e), logé (e), chambre indépendante.
Entrée immédiate.
Tél. (038) 53 24 95.
30292-36

Bar-Disco centre-ville cherche
extra
pour vendredi-samedi et dimanche (5 h par jour).
Tél. 24 34 00.
20507-36

M

NEUCHATEL
cherche
pour son Marché des Portes-Rouges à Neuchâtel
vendeuse
au rayon des fruits et légumes
formation assurée par nos soins.
Nous offrons :
- place stable
- semaine de 42 heures
- 4 semaine de vacances au minimum
- nombreux avantages sociaux.

M-PARTICIPATION
Remise d'un titre de Fr. 2500.— qui donne droit à un dividende annuel, basé sur le chiffre d'affaires.
19532-36

SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE MIGROS NEUCHATEL
service du personnel, tél. 038 35 11 11, int. 241, case postale 228, 2002 NEUCHATEL.

Portescap
Service du personnel
cherche
téléphoniste
avec formation PTT et de langue maternelle française ; connaissances de l'allemand et de l'anglais souhaitées.
Date d'entrée : à convenir.
Faire offres avec documents usuels au Service du personnel de PORTESCAP, 165, rue Numa-Droz, 2300 La Chaux-de-Fonds.
19680-36

Torre
Le plus grand commerce spécialisé de Neuchâtel désire engager
un électricien qualifié
Connaissance des appareils ménagers souhaitée, permis de conduire indispensable.
Rétribution en fonction des capacités, place stable et d'avenir pour candidat sérieux.
Avantages sociaux d'une entreprise moderne, travail intéressant et varié.
Les intéressés voudront bien téléphoner au 25 76 44 pour rendez-vous ou adresser leurs offres à
TORRE Arts ménagers S.A.
Fausses-Brayes 5, 2000 Neuchâtel. 19520-36

Horace Decoppet S. A.
Entreprise générale du bâtiment et travaux publics.
cherche
pour compléter son équipe de l'atelier mécanique
UN SERRURIER FORGERON
pour travaux de serrurerie de construction et réparation.
Formation désirée :
- serrurier, maréchal ferrant, ou agro-mécanicien
- connaissance de la soudure autogène et à arc, de la forge et de la trempe souhaitées
- permis voiture indispensable

Place stable, bien rétribuée, travail varié.
Entrée immédiate ou à convenir.
Faire offres à
11, av. Haldimand
1401 Yverdon
Tél. (024) 21 48 32
19790-36

APPRENTISSAGES

Hôtel-Restaurant de bonne renommée du Littoral neuchâtelois cherche pour le 15 août 1981
APPRENTI (E) DE CUISINE
dans petite brigade. Ambiance de travail agréable.
Ecrire sous chiffres 28-900154 à Publicitas, Treille 9, 2001 Neuchâtel.
19679-40

Prof. médicales

DOCTEUR
Deluz
Dîme 56
DE RETOUR
14159-50

DEMANDES D'EMPLOIS

Chauffeur cherche place (permis voiture). Entrée immédiate ou à convenir.
Tél. 42 30 05.
30309-38

JEUNE HOMME DIPLÔMÉ école de commerce
compta-informatique
+ 2 ans et demi
anal-progr. GAP II
pour octobre, n'importe quel domaine.
Adresser offres écrites à BF 1482 au bureau du journal. 30313-38

Maculature en vente au bureau du journal

COMMERCES

A remettre à Neuchâtel, au centre, sur bon passage
KIOSQUE
Tél. 24 18 22. 30303-52

PETITES ANNONCES

au tarif réduit de 70 c. le mot (minimum dix mots)
à l'exclusion de toute annonce commerciale, non occasionnelle ou ayant une certaine importance.

A VENDRE

CHATONS SIAMOIS SEAL POINT. Téléphoner à partir de 19 h au (038) 55 15 10. 30153-61

BARQUE polyester 4 places, bon état, 1700 fr. Tél. 25 24 19. 30281-61

CAUSE DÉPART : MEUBLE-PAROI D'ANGLE AVEC BAR, radio-stéréo, place pour 3 personnes, divan 4 places, 2 fauteuils. Tél. (038) 33 32 74. 30312-61

VAURIEN EN CONTRE-PLAQUÉ MARIN, excellent état, équipement pour régate. Prix à discuter. Téléphoner dès 20 h au (038) 31 67 36. 30329-61

ROBE DE MARIÉE, taille 36-38, sac, gants, 200 fr. Tél. (028) 25 08 82. 30300-61

FRIGO 130 fr., cuisinière électrique, bon four, 170 fr. Tél. (038) 25 43 71. 30289-61

À CUEILLIR HARICOTS à 1 fr. 50 le kg. Tél. (038) 33 46 02, M^me^ Berger. 30327-61

2 ENCEINTES INFINITY, 1 ampli SAE. renseignements, audition : tél. 31 41 58. 30315-61

PAROI MURALE. Tél. 24 43 36, le soir. 30316-61

PLANCHE À VOILE Sainval Vecteur S, septembre 1980, 1000 fr. Tél. 42 45 64/42 50 52. 30297-61

ARMOIRE AVEC LIT RABATTABLE EN CHÊNE, moitié prix neuf 1550 fr. Vaisselier en chêne moitié prix (neuf : 890 fr.). Le tout état de neuf. Tél. 24 41 16. 30301-61

DEMANDES À ACHETER

VÉLO DAME en bon état. Tél. 25 77 38. 30294-62

ACCORDÉON-PIANO cherché d'occasion. Même à réparer. C. Puenzieux, 1434 Ependes. 30334-62

URGENT, cuisinière en bon état et petit frigo. Tél. 24 03 24. 30342-62

GRANDES PLANTES VERTES D'APPARTEMENT sont achetées avec joie à prix raisonnables pour embellir chambre d'étudiante. Tél. 24 03 24. 30341-62

A LOUER

AU LANDERON, APPARTEMENT 2 PIÈCES, balcon, 360 fr., charges comprises. Renseignements : tél. (038) 51 25 09. 30223-63

JOLIE CHAMBRE INDÉPENDANTE MEUBLÉE, eau courante, 160 fr. Tél. 25 34 69. 30322-63

LA PUNT ENGADINE. Appartement de vacances 3 ½ pièces, tout confort, jusqu'à 6 personnes, garage. Libre dès le 22 août. Tél. (061) 50 21 97, le soir. 30298-63

LES HAUTS-GENEVEYS, APPARTEMENT 2½ PIÈCES, confort, dans villa locative. Libre dès le 1^er^ septembre 81 ou à convenir. Tél. (038) 53 22 91. 30272-63

DEMANDES À LOUER

URGENT. JE CHERCHE APPARTEMENT 2 PIÈCES pour le 1^er^ septembre ou date à convenir, quartier Gibraltar - Mail. Tél. 25 76 04, le soir. 30326-64

INFIRMIÈRE CHERCHE VIEIL APPARTEMENT tranquille, 3-4 pièces, dans les environs de Neuchâtel. Tél. 46 17 86, midi et soir. 30302-64

URGENT, STUDIO OU PETIT APPARTEMENT, région : Neuchâtel - centre - Cadolles. Prix raisonnable. Tél. 25 07 21. 30323-64

OFFRES D'EMPLOIS

CHERCHE PERSONNE POUR GARDER UN ENFANT d'un an chez ses parents à Neuchâtel. Deux jours et demi par semaine dès fin août. Adresser offres écrites à AD 1470 au bureau du journal. 30273-65

DEMANDES D'EMPLOIS

NURSE cherche travail région Neuchâtel. Tél. 42 33 01. 30336-66

DAME CHERCHE TRAVAIL à la demi-journée de préférence le matin. Adresser offres écrites à CG 1483 au bureau du journal. 30305-66

JEUNE FILLE 17 ANS cherche emploi dans artisanat. Adresser offres écrites à EI 1485 au bureau du journal. 30328-66

JEUNE HOMME CHERCHE TRAVAIL AU BUREAU, diplôme CFC. Langues : allemand, français, italien, anglais. Entrée immédiate. Adresser offres écrites à FJ 1486 au bureau du journal. 30338-66

DEMOISELLE CHERCHE EMPLOI jusqu'au 31 août. Tél. 24 49 04. 30340-66

DIVERS

JOLIE JEUNE CHATTE à donner contre bons soins. Tél. (038) 25 22 32. 30252-67

VEUVE 60 ANS aimant la nature et animaux, aimerait connaître monsieur sérieux pour amitié sincère et sorties. Ecrire à AE 1481 au bureau du journal. 30319-67

QUI PRENDRAIT MA FILLE habitant les Geneveys-sur-Coffrane à Peseux, le matin et le soir ? Tél. 57 16 56, le matin. 30317-67

QUI GARDERAIT 2 ENFANTS 3 fois/semaine, de 11 h à 12 h 15 ? Tél. 25 77 38. 30295-67

JEUNE FILLE, QUINZE ANS, S'OCCUPERAIT DE VOS ENFANTS, lundi à vendredi, pendant le mois d'août, Val-de-Ruz - Neuchâtel. Tél. 53 37 92. 30299-67

TV DERNIÈRE

AVEC LES ULTIMES MODIFICATIONS DE PROGRAMMES

SUISSE ROMANDE

13.00 **TV-matique**
La météo, région par région - Informations générales - Tourisme et loisirs - Point de mire

16.00 **Vidéo Club de l'été**
Hermann Geiger, pilote des glaciers - Le cris des racines, Les Grisons, une culture farouche et vivace
Peter Ustinov :
4. L'homme sans racines

18.00 **Téléjournal**

18.05 **Chronique montagne**
Le Grand miroir de l'Argentine
émission de Pierre Simoni

18.25 **Sindbad le marin**

18.40 **Comme il vous plaira**
Le jeu Telpage - Actualités régionales - « Le Coup d'oeil » de René Pierre Bille : le nid de frelons - Les invités du jour

19.30 **Téléjournal**

19.45 **TV à la carte**
2me épisode
de la série de la semaine

20.40 Le boulier chinois

film de Jacqueline Dubois
La Chine de Mao Tsé Tung a vécu. En quelques années, les nouveaux dirigeants du pays ont profondément transformé la Chine et l'ont engagée sur des voies nouvelles. Une Chine différente des clichés habituels

21.35 **La musique contemporaine**
5. Musique et machines
avec la collaboration de Pierre Boulez et Michel Lonsdale

22.30 **Téléjournal**

FRANCE 1

12.25 **Au nom de la loi**
20. Les journalistes
avec Steve Mc Queen

13.00 **T F 1 actualités**

13.35 **Chapeau melon, bottes de cuir**
16. Affectueusement vôtre

14.25 **Histoire du cinéma français**
2. L'âge d'or du film muet (1915-1928)

15.20 **L'été en plus**
Magazine proposé par Soizic Corne

16.45 **Croque vacances**

17.50 **Génération I**

18.00 **Flash T F 1**

18.05 **Caméra au poing**
Entre l'eau et le feu du ciel : en Afrique, l'eau c'est la vie.

18.20 **L'intelligence du regard**
4. La couleur

19.20 **Actualités régionales**

19.45 **Suspens**
Tu viens papa

20.00 **T F 1 actualités**

20.30 Les Claudine

d'après le roman de Colette
réalisé par Edouard Molinaro
1. Claudine à l'école
avec Marie-Hélène Breillat (Claudine)

21.55 Une même source

série proposée par Georges de Caunes
1. La Guadeloupe

22.25 **Le jeune cinéma français**
« La femme du parchemin », film de Catherine Enjolet

22.55 **T F 1 dernière**

FRANCE 2

12.30 **Gaîtés de la Correctionnelle**
La demoiselle du téléphone

12.45 **Antenne 2 première**

13.35 **Poigne de fer et séduction**
5. Le buisson ardent
La fille d'un milliardaire canadien disparaît lors d'un voyage à Londres

14.00 **Aujourd'hui Madame**
Carte blanche pour l'été

15.00 Racines

d'après le roman d'Alex Haley
réalisé par David Greene
L'histoire commence en 1750, avec la naissance de Kunta Kinte, fils de Binta et d'Omoro

15.50 **Les sports en été**

18.00 **Récré Antenne 2**

18.30 **C'est la vie en été**

18.50 **Chiffres et lettres**

19.20 **Actualités régionales**

19.45 **La commode**

20.00 **Antenne 2 journal**

20.35 Le messager

film de Joseph Losey
Des images magnifiques et une interprétation de grande classe, pour ce film sur le thème de l'enfance

22.25 **Les arts au soleil**
Magazine de divertissement

FRANCE 3

14.00 **F R 3 Antiope**

19.10 **Soir 3 première**

19.20 **Actualités régionales**

19.40 **F R 3 jeunesse**
Oum le dauphin
Cuisine sans cuisson : le paquet gourmand

20.00 **Les jeux en été**

20.30 Le temps de vivre

film de Bernard Paul
A la suite d'un débrayage des ouvriers du chantier de Rognac, il trouve sa femme sous la douche...

22.10 **Soir 3 dernière**

22.30 **Agenda 3**

22.35 **Prélude à la nuit**
Les voix nouvelles de l'Ecole de Bordeaux

SVIZZERA ITALIANA

18.30 **Telegiornale**

18.35 **Per la gioventù**

19.00 **Il mondo selvaggio degli animali**
Il leone pacifico

19.30 **XXXIV Festival del film**
Locarno 1981

19.55 **Il regionale**

20.15 **Telegiornale**

20.40 L'amante del torero

film di Budd Boetticher
Il registra di questo film è un autentico ex-torero, Oscar Boetticher jun., detto Budd.
A 28 anni, egli dirige i propri lungometraggi

22.05 **Jazz Club**
Le blues

22.45 **Telegiornale**

SUISSE ALEMANIQUE

16.00 **Rendez-vous**
avec Eva Mezger

18.45 **Gschichte-Chischte**

19.00 **L'avocat**
La guerre des fricadelles
réalisé par Theodor Grädler

19.30 **Téléjournal**
Point de vue - Sports en bref

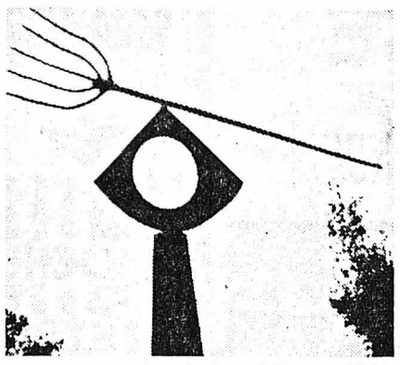
20.00 Un toit sur la tête

film de Ulrich Thein

21.45 **Téléjournal**

21.55 Le choc du moderne

Au seuil de la liberté



Une composition de Joan Miros intitulée « La fourchette ». Une belle stylisation de la fourche à foins... (Photo DRS)

22.40 **Histoire de la psychiatrie**
2. Epilepsie

23.35 **Téléjournal**

ALLEMAGNE 1

10.03 Warnung aus dem Käfig. 11.35 Umschau. 12.10 Bilanz. 12.55 Presseschau. 13.00 Heute. 16.10 Tagesschau. 16.15 Sie - er - es. 17.00 Klamottenkiste. 17.15 Unterwegs mit Odysseus. – Der Hafen der Lästrygonen. 17.50 Tagesschau. 18.00 Abendschau. 18.30 Sandmännchen. 18.45 Münchner Geschichten – Dreiviertelreife. 19.45 Landesschau. 20.00 Tagesschau. 20.15 Im Brennpunkt. 21.10 Eine Rose aus Montreux: The world is made (e) of music. Beitrag des Norwegischen Fernsehens NRK. 21.45 Liedermacherinnen. 22.30 Tagesthemen. 23.00 Altmodische Komödie von Alexej Arbusow. 0.45 Tagesschau.

ALLEMAGNE 2

10.03 Warnung aus dem Käfig. 11.35 Umschau. 12.10 Bilanz. 12.55 Presseschau. 13.00 Heute. 15.00 Sieben kleine Australier. Uebermut tut selten gut. 15.25 Ferienkalender. 15.45 Spuk im Haus (1). Englische Serie um ein Geisterhaus – Der Einzug. 16.10 Ferienkalender. 16.30 Die Muppets-Show. Gaststar : Milton Berle. 17.00 Heute. 17.10 Don Quixote. 17.35 Die Drehscheibe. 18.20 Ungewöhnliche Geschichten von Roald Dahl : Gelée Royal. 18.57 ZDF - Ihr Programm. 19.00 Heute. 19.30 Dalli Dalli. Spiel und Spass von und mit Hans Rosenthal. 21.00 Heute-Journal. 21.20 Kennzeichen D. Deutsches aus Ost und West. 22.05 Das kleine Fernsehspiel - Kamerafilm Reisender Krieger. Von Christian Schocher. 1.20 Heute.

AUTRICHE 1

9.00 Nachrichten. 9.05 Am, dam, des. 9.30 Land und Leute. 10.00 Nachhilfe : Englisch. 10.30 African Queen. 12.15 Die Waltons. – Miss Hunters Vertretung. 13.00 Mittagsredaktion. 15.00 Von uns für Sie. Showprogramm mit dem Orchester Max Greger, Alice und Ellen Kessler, Mary Roos u. a. m. 16.30 Vögel näher betrachtet – Schwalben und Segler. 17.00 Am, dam, des. 17.30 Marco. 17.55 Betthupferl. 18.00 Häferlgucker. 18.25 ORF heute. 18.30 Wir. 19.00 Oesterreichbild. 19.30 Zeit im Bild. 20.15 Auf Kollisionskurs. Engl. Fernsehfilm von Martin Thompson. Regie : Leslie Woodhead. 21.35 Das Abenteuer. Das verschollene Manuskript. Aus dem Leben des Mayaforschers Wolfgang Cordan. 22.20 Abendsport. 23.10 Nachrichten.

La musique contemporaine

Musique et machines

Suisse romande : 21 h 25

Musique et machines : deux termes qui se heurtent... Est-il possible de concevoir une musique sans interprète autre qu'un synthétiseur ? Ou sans compositeur autre qu'un ordinateur ? La technologie est là, mais la pensée a de la peine à suivre. Que reste-t-il de la création, de l'intuition, du génie humain ? C'est précisément un des rôles de l'IRCAM, tel que l'expose, exemples à l'appui, Pierre Boulez, d'organiser la rencontre entre la technologie et la musique.

Le messager

film de Joseph Losey

Antenne 2 : 20 h 35

Des images magnifiques et une interprétation de grande classe pour l'un des chefs-d'œuvre de Losey, sur le thème déterminant de l'enfance.

***Le début :** Aux environs de 1900, Léo un jeune garçon de 13 ans, passe ses vcacances d'été dans la magnifique maison d'un camarade de classe. Mais en fait personne ne semble s'intéresser à lui, et il s'ennuie. Seule Marian, la fille de la maison le remarque et s'en occupe. Elle lui demande même de servir d'intermédiaire entre elle et Ted Burgess, le métayer dont elle est la maîtresse...*

RADIO

RADIO ROMANDE 1 ET TÉLÉDIFFUSION

Inf. toutes les heures, de **6.00** à **21.00** et à **12.30, 22.30** et **23.55**. De **6.00** à **24.00**, La radio buissonnière. **6.00** Jean-Pierre Allenbach, avec à : **6.00, 7.00, 8.00** Journal du matin. **6.30** Actualités régionales. **6.58** Minute œcuménique. **8.05** Revue de la presse romande. **8.10** env. Bulletin routier. **8.15** Spécial-vacances. **8.25** Mémento des spectacles et des concerts. **9.00** Informations + Bulletin de navigation. **9.05** Jean-Charles Simon, avec à : **12.25** Appels urgents. **12.30** Journal de midi. **13.00** Raymond Colbert.

16.05 Dominique Gisling. **18.00** Journal du soir, avec à : **18.10** env. Sports. **18.15** Actualités régionales. **18.30** André Pache, avec à : **19.00** Titres de l'actualité. **19.05** env. Au jour le jour. **19.30** env. Cinémusique. **21.05** Monique Jaccard, avec à : **22.30** Journal de nuit. **24.00** Hymne national.

RADIO ROMANDE 2

7.00 RSR 2 présente... **7.05** (S) Suisse-musique. **9.00** Informations + Bulletin de navigation. **9.05** Connaissances estivales, avec à : **9.05** Radio éducative : Folklore, rondes et comptines. **9.35** Champ libre. **10.00** Les étonnements de la philosophie : Freud et l'après Freud (2 et fin). **10.58** Minute œcuménique. **11.00** (S) Perspectives musicales. **12.00** (S) Stéréo-balade. **12.50** Les concerts du jour. **13.00** Formule 2. **13.15** (S) Vient de paraître. **14.00** Réalités estivales. **15.00** (S) Suisse-musique. **17.00** Informations. **17.05** (S) Hot line, avec à : **17.05** Rock line. **18.00** Jazz line. **18.50** Per i lavoratori italiani in Svizzera. **19.20** Novitads. **19.30** RSR 2 présente... **19.35** La librairie des ondes. **20.00** (S) A propos de Mendelssohn. **20.05** (S) Soirée musicale interrégionale : Les festivals 1981, Vienne, Concert du Wiener Symphoniker et le Chœur de femmes de la Wiener Singakademie. **23.00** Informations. **23.05** Hymne national.

ALÉMANIQUE 1 ET TÉLÉDIFFUSION

Inf. : **5.30, 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00, 24.00. 5.30** Club de nuit. **6.00** Bonjour. **9.00** Agenda. **12.15** Félicitations. **12.40** Rendez-vous de midi. **14.05** Pages de Grétry, Mozart, Elgar, Kabalevski. **15.00** Ulrich Beck au Studio 7.

16.05 Pièce policière. **17.00** Tandem. **18.30** Sport. **18.45** Actualités. **19.30** Matinée viennoise avec des pages de Ziehrer (solistes de l'Orchestre de Vienne, dir. K. Grell, Gardemusik Vienne, dir. H. Schadenbauer, et solistes). **20.30** Votre problème. **21.30** Réflexions sur l'acupuncture. **22.05** Jazz. **23.05** Blues & Boogie. **24.00** Club de nuit.

DESTINS HORS SÉRIE — MANDRIN

par Anne et Serge Golon

RÉSUMÉ : Le régiment des Argoulets, commandé par La Morlière, est mobilisé pour tenir tête à Mandrin. Une nuit, un sergent découvre l'heure et le lieu où les contrebandiers vont tenter de franchir la frontière.

UNE PARTIE DE CACHE-CACHE

1) Avec la détermination dont il fit preuve en Bohème, en 1740, ou en Flandre, en 1745, le colonel Alexis Magallon de La Morlière vole au secours de sa garnison de Pont-de-Beauvoisin. Sans se faire trop d'illusions, il faut le dire : ses meilleurs éléments ne sont-ils pas derrière lui, à une demi-heure de marche, en train de reparcourir, épuisés et déçus, la route de l'absurde victoire ? Mais qu'importe si les Argoulets isolés sur la frontière doivent combattre les Mandrins à un contre dix : leur colonel sera là pour les encourager !

2) Le colonel et ses dix cavaliers aperçoivent les premières maisons du bourg. Rien ne permet de penser qu'un combat sévère se soit déroulé en ces lieux. Sur la place des Halles, une escouade de cavaliers, chevaux dessellés, armes en faisceaux, boit du café autour d'un feu de bois. « Qu'attendez-vous pour aller vous battre ? » demande La Morlière. « Personne n'a besoin de nous, à notre connaissance, » répond l'un des dragons. « La nuit serait tranquille, dit un autre, si ce n'étaient ces rigolos de Savoyards qui tirent à volonté de l'autre côté de la rivière. D'ailleurs ils en ont assez : on n'entend plus rien. »

3) Le sergent de dragons raconte le curieux incident qui a suivi le départ de La Morlière et de ses soldats. Vers trois heures du matin, une fusillade insensée a éclaté sur la rive opposée du Guiers. Quand ils ont compris que les tireurs visaient aux étoiles et ne se dévoileraient pas, les Argoulets en ont pris leur parti. Le colonel ne dit mot. Il serre les guides de sa monture dans ses poings crispés. Puis il invite ses lieutenants à revenir un peu en arrière, à la rencontre des fantassins qui ne doivent pas tarder. En effet, peu de temps après, toute la troupe, de retour de la Croix-des-Moines, rentre à Pont-de-Beauvoisin.

4) « Voyez-vous, dit alors le colonel, il y a quelque vanité à croire qu'un contrebandier se contente d'appliquer les règles de la stratégie classique, du moins telle qu'on nous l'enseigne à l'école. Il va plus loin, y ajoute le piment de sa fantaisie, ce que nos professeurs dédaignent de nous apprendre. J'ai cru que Mandrin, après nous avoir attirés à la Croix-des-Moines, tenterait la percée à Pont-de-Beauvoisin. Ce n'était que le premier acte de la comédie. Le second est plus perfide : Mandrin avait réellement l'intention de passer cette nuit par la Croix-des-Moines, et, à l'heure où je vous parle, il aura certainement réalisé son dessein. A l'avenir, messieurs, si nous voulons combattre avec efficacité contre des bandits, il nous faudra devenir bandits nous-mêmes ! »

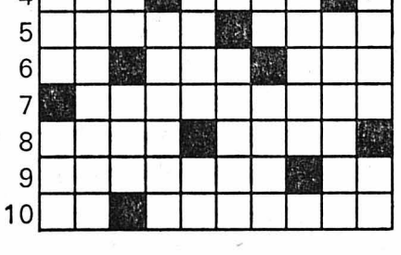
Prochain épisode : Madame Angélique

LE MOT CACHÉ — MOTS CROISÉS

SOLUTION : Le mot à former avec les lettres inutilisées est :

SMETANA

Problème N° 889



HORIZONTALEMENT

1. Composant de l'acier. 2. Ils participent à une défense. 3. Contrat aléatoire. Symbole. Conjonction. 4. Dépôt de vin. Tournure avantageuse. 5. Bois détruit par le feu. Usage très courant. 6. Pronom. Terme de tennis. Animal d'une espèce disparue. 7. Taches de rousseur. 8. Qualité d'une chose. Peu de chose. 9. Révérée. Conjonction. 10. Préposition. Conforme à ce qu'il est normal de faire.

VERTICALEMENT

1. Qui a plus de largeur que d'épaisseur. Salut romain. 2. Baies comestibles. 3. Dont il existe peu d'exemplaires. Espion de Louis XV. 4. Travail sélectif. Dialecte grec. 5. Symbole. Nom de souverains scandinaves. Dieu. 6. Ville de Yougoslavie. Petit trait. 7. Nom de sultans. Poisson. 8. Fin de verbe. Vêtement à capuchon. 9. Accessoire de golf. Grive. 10. Célèbre famille française. Pronom.

Solution du N° 888

HORIZONTALEMENT : 1. Prisonnier - 2. Ravaleurs. - 3. Ami. Lits. - 4. Son. Va. Sou. - 5. Es. Self. Ci. - 6. Evasées. - 7. Hier. Crépi. - 8. Allant. Gad. - 9. Ili. Ionone. - 10. Genre. Sues.

VERTICALEMENT : 1. Prise. Haig. - 2. Râ. Oseille. - 3. Ivan. Vélin. - 4. Sam. Sara. - 5. Olives. Nie. - 6. Ne. Alecto. - 7. Nul. Fer. NS. - 8. Iris. Ségou. - 9. Estoc. Pané. - 10. Suicides.

POUR VOUS MADAME

Un menu

Jus d'orange
Steak au poivre vert
Pommes de terre rissolées
Salade aux tomates
Clafoutis au raisin

LE PLAT DU JOUR :

Clafoutis aux raisins

Pour 4 personnes : 150 g de farine, 3 œufs, ¼ l de lait, 125 g de sucre en poudre, une pincée de sel, 4 belles grappes de raisin (blanc de préférence) à gros grains, 2 cuillères à soupe d'alcool (calvados ou cognac), beurre, sucre glace.

Egrenez les raisins. Retirez la peau, saupoudrez-les de 2 cuillères à soupe de sucre, arrosez-les avec l'alcool, laissez macérer une heure.

Disposez la farine en fontaine dans une terrine, ajoutez les œufs, le sel, et le reste de sucre, travaillez en incorporant peu à peu le lait. Lorsque la pâte est lisse, ajoutez le jus de macération des raisins (après les avoir égouttés).

Versez une partie de la pâte dans une tourtière beurrée, de préférence en porcelaine à feu. L'épaisseur du fond de pâte sera d'environ 1 cm.

Glissez le moule dans un four bien chaud en laissant la porte ouverte. Dès que le fond de la pâte commence à se solidifier (4 à 5 min.) recouvrez-le d'une couche de raisins.

Saupoudrez les raisins restants d'un peu de farine et mélangez au reste de pâte. Versez cette préparation dans le moule et faites cuire 40 min. à four moyen.

Sortez le calfoutis du four et laissez-le reposer 15 min. avant de le démouler. Saupoudrez de sucre glace avant de servir.

Le conseil du chef

Les étiquettes du thé

Les mélanges de thé de diverses origines peuvent être vendus sous la désignation de « thé » ou « thé mélangé ». Dans le cas où l'origine de l'une des sortes constituant le mélange est indiqué dans la dénomination de vente ou sur l'étiquette, elle doit être suivie de celle des autres et de leur proportion (ces indications doivent figurer sur l'étiquette en caractères de même dimension et de même apparence).

Dans les établissements de commerce de détail, les emballages doivent porter une inscription indiquant en termes apparents la dénomination de vente accompagnée du poids net et, en cas de mélange, les indications de composition.

Pour le thé vendu en « infusettes », la mention du poids n'est pas obligatoire sur chacune à condition que soient mentionnées sur la boîte le nombre d'infusettes et leur poids individuel.

Les thés, rappelons-le, peuvent être vendus en vrac, en boîtes ou en sachets-doses sous mousseline ou papier-filtre.

Animaux

Quelle viande choisir pour votre chien ?

Quelle viande choisir ? Principalement des viandes de bœuf et de cheval, plus énergétiques. Le cœur de bœuf cru est aussi très bon car très riche en phosphore, mais d'une manière générale il faut réserver les abats pour les grandes races, ou les chiens qui prennent beaucoup d'exercice.

Par contre, il existe d'autres apports de protéines non négligeables dans le poisson, le lait (à utiliser modérément ou coupé d'eau), les œufs, qui peuvent améliorer une pâtée, ainsi que les fromages (fromage blanc, yaourt, gruyère).

HOROSCOPE

***NAISSANCES :** Les enfants nés ce jour auront une santé assez bonne, une entente sentimentale heureuse, des activités professionnelles sérieuses.*

***BÉLIER** (21-3 au 20-4)*
Travail : Une déception pèse très lourdement dans votre mémoire. Vous craignez qu'elle ne se répète. **Amour :** Les natifs de la Balance vous plaisent infiniment. Ils sont très sociables. **Santé :** Méfiez-vous beaucoup de vos nerfs, ils sont trop souvent appelés à soutenir les moments de fatigue.

***TAUREAU** (21-4 au 21-5)*
Travail : Sur le plan artistique, vous pouvez obtenir de bons résultats en vous montrant plutôt réaliste. **Amour :** Le climat de bonheur dont les femmes restent bénéficiaires ne change pas pour le moment. **Santé :** Vous supportez aisément une certaine tension nerveuse. N'abusez pas de ce procédé.

***GÉMEAUX** (22-5 au 21-6)*
Travail : Augmentez votre autorité, facilitez vos opérations financières. Le moment est bon. **Amour :** L'attrait du Taureau est très amical. Il devient parfois une grande passion ; vous pouvez songer au mariage. **Santé :** N'abusez pas des repas trop riches. Ne reprenez jamais d'un plat. Votre foie est délicat.

***CANCER** (22-6 au 23-7)*
Travail : Le climat général ne paraît pas très bien vous convenir, efforcez-vous de le transformer. **Amour :** Soyez très prudent. Ne mettez pas en péril de précieuses amitiés. Elles sont rares. **Santé :** Chez vous les maladies se déclarent brusquement sous l'effet d'une émotion ou d'un changement.

***LION** (24-7 au 23-8)*
Travail : Ne prenez pas de risque concernant votre emploi. Le changement qui vous sera proposé présentera des dangers. **Amour :** Pour les unions avec le Bélier, moment heureux. Vous constatez que vos idées sont toutes semblables. **Santé :** Votre appareil musculaire s'adapte mal aux sports violents. Soyez plus vigilant.

***VIERGE** (24-8 au 23-9)*
Travail : Chez vous le sentiment de la justice est inné. Il fait partie de votre caractère. **Amour :** Vous ne réalisez pas toujours à quel point le Capricorne peut-être sensible. **Santé :** Attention à la dépression prolongée. Elle épuise vos résistances, ce qui est mauvais pour vous.

***BALANCE** (24-9 au 23-10)*
Travail : Vos dispositions naturelles vous rendent de grands services. Surtout dans votre métier. **Amour :** Gardez votre indépendance et restez fidèle à vos amitiés, à votre mode de vie. Bon équilibre intérieur. **Santé :** Vous avez beaucoup d'intuition concernant les maladies. Vous en décelez les premiers symptômes.

***SCORPION** (24-10 au 22-11)*
Travail : S'il vous est possible de vous associer, vous décuplerez vos chances, qui sont grandes. **Amour :** Deux sentiments se partagent votre cœur. Vous ne voulez renoncer cependant ni à l'un ni à l'autre. **Santé :** Une alimentation légère est préférable. Vous assimilez très bien, donc pas de surcharge.

***SAGITTAIRE** (23-11 au 22-12)*
Travail : Si vous êtes artiste ne laissez pas votre sensibilité se durcir. Ce serait dommage. **Amour :** Une de vos décisions à déplu au Capricorne. Essayez de réparer cette erreur afin de conserver son amitié. **Santé :** Une alimentation légère d'où sont bannis les mets trop riches est meilleure pour vous.

***CAPRICORNE** (23-12 au 20-1)*
Travail : Vous aimez toutes les activités indépendantes qui laissent une large place à l'initiative. **Amour :** Le piège que l'amour vous a dressé n'a rien de rébarbatif. Au contraire. Alors, profitez-en. **Santé :** Rhumatismes, rhumes interminables, douleurs dorsales, une cure s'impose et rapidement.

***VERSEAU** (21-1 au 19-2)*
Travail : Les chances exceptionnelles dont vous venez de bénéficier se maintiennent. Elles vous aident à vous affirmer. **Amour :** Le second décan est un conjoint parfait. Gai, insouciant aux heures de loisir surtout. **Santé :** Vous aimez la compagnie de personnes calmes, pondérées, dont la conservation évite les sujets brûlants.

***POISSONS** (20-2 au 20-3)*
Travail : La chance se dispose à vous aider entièrement. Elle soutient vos démarches. **Amour :** Vous êtes doublement attirée par le Scorpion. Le sentiment qu'il vous accorde est vraiment très solide. **Santé :** Vous pouvez aisément mener de front plusieurs activités. Mais il vous faut un régime bien composé.

ARCADES 25 78 78

TOUS LES SOIRS À 20 h 30 ● 16 ans ●
JEUDI, SAMEDI, DIMANCHE, LUNDI, MERCREDI: Matinée à 15 h

● EN PREMIÈRE ●

Une histoire absolument véridique

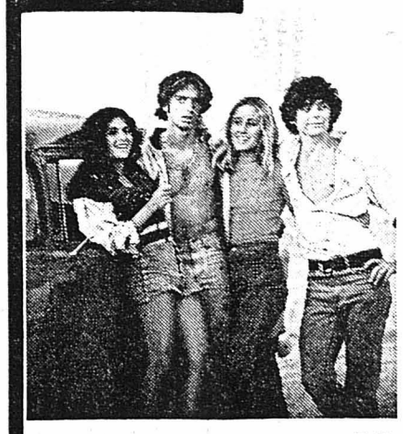
avec
ROGER DALTREY
et la musique sauvage des WHO

McVICAR

C'EST UN DUR, UN CRIMINEL REDOUTABLE
QUE PERSONNE NE POUVAIT MATER
UN FILM CRUEL ET VIOLENT

STUDIO 25 30 00

TOUS LES SOIRS À 21 H ● 12 ANS ●
TOUS LES JOURS, SAUF MARDI : Matinée à 15 h



QUITTEZ TOUT
pour les voir !
Ils sont vraiment « sensas »
dans
LACHE-MOI LES BASKETS !
Ça pète de santé
Et c'est l'amour en liberté !
19613-10

REX 16 ans

1re réédition

Tél. 25 55 55 en français
Tous les soirs 20 h 30
Samedi-dimanche, mercredi 15 h
LE FESTIVAL SERGIO LEONE
se termine par un grand film
SPECTACULAIRE

VIOLENT - EXPLOSIF - ÉMOUVANT et COMIQUE
19574-10

bio
27, faubourg du Lac
Téléphone 25 88 88

Tous les jours 18 h 30 - 20 h 45
sauf samedi-dimanche 17 h 30 - 20 h 45
Matinées : samedi-dimanche, mercredi 15 h

2me semaine 1re VISION 14 ans

GRAND PRIX SPÉCIAL DU JURY CANNES 1981

TREVOR HOWARD MICK FORD

Les Années Lumière
(LIGHT YEARS AWAY)

UN FILM DE ALAIN TANNER

Adaptation et dialogue de ALAIN TANNER • D'après le roman de DANIEL ODIER «LA VOIE SAUVAGE» aux Editions du Seuil
ODILE SCHMITT avec BERNICE STEGERS • HENRI VIRLOGEUX
Directeur de la photo: JEAN-FRANÇOIS ROBIN • Musique ARIÉ DZIERLATKA
Une coproduction L.P.A.-PHENIX-SLOTINT-S.S.R.
Distribué par CITEL FILMS GENÈVE
19573-10

PALACE
TEL: 25.56.66

PREMIÈRE DÈS AUJOURD'HUI
EN OUVERTURE DE SAISON !

GRAND PRIX
FESTIVAL INTERNATIONAL
D'AVORIAZ 1981

«... un film d'une telle beauté, d'une telle puissance d'émotion.»
PREMIER (Marc Esposito)

«Une victoire de la sensibilité.»
LE FIGARO (Claude Baignères)

«Le metteur en scène David Lynch est probablement l'un des grands de demain.»
CINÉMA DE FRANCE

«Un message d'humanité qui nous est apporté par ceux que l'on dit disgraciés par la nature.»
V.S.D.

«Le contraire d'un film d'horreur: un film de tendresse et de lucidité.»
LE POINT (P. Billard)

L'homme éléphant
L'histoire vraie d'un homme tellement monstrueux que son seul désir était d'être traité comme un être humain malgré son anomalie.

STARFILM

"JE NE SUIS PAS UN ANIMAL ! JE SUIS UN ETRE HUMAIN !"

THE ELEPHANT MAN

Anthony Hopkins · John Hurt dans le rôle de Elephant Man
Anne Bancroft · John Gielgud · Wendy Hiller
Directeur de la Photographie Freddie Francis
Réalisé par David Lynch

Le chef-d'œuvre de David Lynch
TOUS LES JOURS A 15 H ET 20 H 45
16 ans Parlé français

PALACE 20 ANS

VENDREDI - SAMEDI NOCTURNES à 23 h 15
ainsi que TOUS LES JOURS à 18 h 30
Champagne orgie
POUR PUBLIC AVERTI
19676-10

Levi's
14218-10

JEAN SOCHL SYSTEM
Saint-Honoré 3 Neuchâtel

JOLIAT - INTÉRIM
EMPLOIS
ENGAGE
personnel qualifié toute branche du bâtiment et de l'industrie mécanique.
Suisse ou permis valable.
26688-10
Fausses-Brayes 19
Neuchâtel
038/24 21 88

L'ASSIETTE DU JOUR
au
PAVILLON DES FALAISES
Tél. 25 84 98
19121-10

Le café du Simplon
est ouvert
Menu du jour Fr. 6.50. 20508-10

MAZOUT
Shell Termoplan
produits Shell
24 32 32
10429-10

APOLLO 25 21 12

CHAQUE JOUR 15 h et 20 h 30
Faveurs suspendues
12 ans

En grande 1re vision - Couleurs

Tremblez devant la puissance des dieux

avec
SIR LAURENCE OLIVIER
URSULA ANDRESS
CLAIRE BLOOM

LE CHOC DES TITANS

Une nouvelle dimension dans l'aventure

APOLLO 25 21 12
CHAQUE JOUR 17 h 30
16 ans

Un couple merveilleux...
ROBERT REDFORD ● BARBRA STREISAND
Une merveilleuse histoire d'amour...
Nos plus belles années
Réalisé par SYDNEY POLLACK

19638-10

DÉMÉNAGEMENTS
TRANSPORTS INTERNATIONAUX
TRANSPORTS DE PIANOS
Garde-meubles - Petits transports
Tél. (038) 25 35 90
D. ROTHPLETZ
Ch. des Trois-Portes 63 Neuchâtel
133487-A

Nous invitons instamment les personnes répondant à des **ANNONCES SOUS CHIFFRES** à ne jamais joindre de certificats ou autres

DOCUMENTS ORIGINAUX

à leurs offres. Nous ne prenons aucune responsabilité en cas de perte ou de détérioration de semblables objets.

L'Imprimerie Centrale S.A.
rue Saint-Maurice 4
tient à la disposition des industriels et des commerçants son matériel moderne pour exécuter tous les travaux en typographie et en offset.
Feuille d'avis de Neuchâtel

bati sa
Entreprise générale de construction
Maîtrises fédérales
Tél. 31 51 05
Guillaume-Farel 11
2003 Neuchâtel
Tél. 42 17 28
Pré-Landry 31
2017 Boudry
128022-10

JEAN BOTTINELLI
LITERIE complète
y compris toute la gamme BICO
Epuration des plumes
Neubourg 5 - NEUCHÂTEL
Tél. (038) 25 26 43
Service à domicile
14083-10

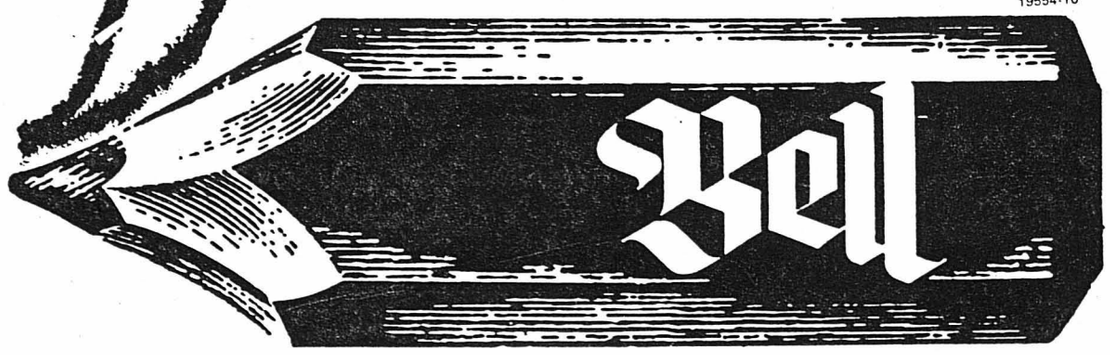
Baux à loyer
au bureau du journal

RÔTI DE PORC épaule le kg Fr. **15.-**

RAGOÛT PRINTANIER le kg Fr. **14.-**

SAUCISSE DE PORC à rôtir le kg Fr. **9.80**

19554-10



FAVRE Excursions
Rochefort

SÉJOURS D'AUTOMNE
Du 6 au 12 septembre dès Fr. 450.—
L'AUTRICHE-TYROL SALZBURGLAND
Du 14 au 19 septembre dès Fr. 460.—
LES GRISONS
Du 28 septembre au 3 octobre dès Fr. 335.—
LE TESSIN
Du 5 au 10 octobre dès Fr. 330.—
L'APPENZELL
RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS
Tél. 45 11 61
DEMANDEZ LE PROGRAMME DÉTAILLÉ
19994-10

Seul le
prêt Procrédit
est un
Procrédit

Toutes les 2 minutes
quelqu'un bénéficie d'un «Procrédit»
vous aussi
vous pouvez bénéficier d'un «Procrédit»

rapide simple discret

Veuillez me verser Fr.
Je rembourserai par mois Fr.
Nom
Prénom
Rue No.
NP/localité
à adresser dès aujourd'hui à:
Banque Procrédit
2001 Neuchâtel, Avenue Rousseau 5
Tél. 038-24 63 63
82.M3

29486-10

VAUD

Tragédie routière à Henniez

De notre correspondant :

Mardi, vers 20 h 40, un accident mortel de la circulation s'est produit sur la route principale Lausanne - Berne, au lieu dit « Vauban », commune d'Henniez.

M. Michael Blak, âgé de 28 ans, domicilié à Derby (Grande-Bretagne), circulait en direction de Lausanne. Pour une raison inconnue, sa voiture a dévié à gauche et est entrée en collision avec une automobile fribourgeoise, qui venait normalement en sens inverse, et conduite par Mme Gilberte Kilchoer, 45 ans, domiciliée à Villars-sur-Glâne (Fribourg).

Cette dernière machine dévala un talus, faisant plusieurs tonneaux. Un minibus genevois, arrivant au même moment, est alors entré en collision avec la voiture anglaise se trouvant en travers de la chaussée. Il a dévalé un talus, mais tous les passagers sont sortis indemnes.

Mme Kilchoer est décédée durant son transport au CHUV, à Lausanne. Sa passagère, Mme Marie-Marguerite Beaud, 34 ans, également domiciliée à Villars-sur-Glâne, a été tuée sur le coup.

Le conducteur anglais, M. Blak, souffre d'une fracture du crâne, tandis que son passager, M. Marc Gauchez, également domicilié à Derby, souffre d'une fracture de la colonne vertébrale. Tous deux sont soignés à l'hôpital de Zone de Payerne.

INFORMATIONS SUISSES

Un policier bâlois abat un Yougoslave

ARLESHEIM (BL) (ATS).– Un policier bâlois a abattu dans la nuit de mardi à mercredi près d'Arlesheim (BL) un Yougoslave de 25 ans, Dragan Timotijevic, qui tentait de se soustraire à un contrôle.

Selon la police, la scène s'est déroulée sur une aire de stationnement où une patrouille de police de Bâle-Campagne avait entrepris de contrôler la voiture dans laquelle se trouvait le Yougoslave. Invité à quitter l'auto et à justifier de son identité, celui-ci a obtempéré : les policiers se sont alors aperçus qu'ils avaient affaire à un habitant de Bâle. Mais, en fouillant la voiture, ils ont découvert un sac à main contenant 4500 francs et des pièces d'identité n'appartenant pas au Yougoslave. Ils décidèrent alors de l'emmener au poste pour un contrôle plus approfondi.

Toujours selon la police, Timotijevic regagna alors sa voiture et fit mine d'ouvrir la boîte à gants. Craignant qu'une arme ne s'y trouve, l'un des policiers tenta de s'y opposer, sur quoi le Yougoslave mit le moteur en marche. Le policier lui intima à nouveau l'ordre de le suivre. Mais Timotijevic, une fois encore, tenta d'ouvrir la boîte à gants. C'est alors que le policier ouvrit le feu sur lui. Au même moment, la voiture démarra en trombe. Le policier tira encore deux coups de feu, mais sans l'atteindre. Après avoir parcouru 200 mètres, l'automobile s'immobilisa. Les policiers accourus retrouvèrent le conducteur effondré sur son volant. Un médecin appelé sur les lieux ne put que constater le décès.

Lors d'une conférence de presse tenue mercredi après-midi, l'adjoint du commandant de la police cantonale, Kurt Stucki, a déclaré que le policier, encore jeune, avait agi « en principe correctement ». L'enquête devra démontrer si des fautes ont été commises. L'obscurité qui régnait et la menace que pouvait représenter le geste du Yougoslave vers la boîte à gants justifient, a-t-il dit, le fait qu'aucun coup de semonce n'ait été tiré. L'agent ne pouvait pas savoir que la boîte à gants ne contenait pas d'arme, a ajouté le commandant Stucki.

Grève de la faim à Bulach

ZURICH (AP). - Depuis 15 jours, un jeune homme de 21 ans, contre lequel les autorités judiciaires du district de Bulach, dans le canton de Zurich, ont ouvert une procédure pénale pour violences et menaces formulées contre des fonctionnaires et incendie volontaire, fait une grève de la faim pour protester contre la prolongation de sa détention préventive.

Stefan B. a été mis en détention préventive le 9 juillet dernier. Il est soupçonné d'avoir participé à des incidents survenus dans la nuit du 7 au 8 juillet à Bulach, a déclaré son avocat, Me Kurt Maeder, membre du collectif zuricois des avocats, mercredi, à l'Associated press.

La grève de la faim du jeune homme a aussi été confirmée le même jour à l'AP par le procureur du district de Bulach.

Une voiture avait été incendiée et un gendarme attaqué dans la nuit du 7 au 8 juillet. M. Stefan B. a, d'après les déclarations de son avocat, fait des aveux. Avec l'ordonnance des autorités judiciaires du 14 juillet qui a été confirmée le 20 juillet par le président de la Chambre d'accusation, la détention préventive a été prolongée de 42 jours. Cette mesure, toujours selon Me Maeder, a été justifiée surtout étant donné que, dans la région de Bulach, un grand nombre de délits semblables ont été enregistrés ces derniers temps. Stefan B. est soupçonné d'en être aussi l'auteur.

Dernière minute

Israël : le gouvernement Begin investi

JÉRUSALEM (ATS/AFP). – Le gouvernement de M. Menahem, Begin a été investi mercredi soir à la Knesset par 61 voix contre 58, à l'issue d'un débat marathon qui a duré près de 14 heures.

Immédiatement après le vote, les 18 ministres ont prêté serment.

VALAIS

Coincé dans une voiture

Nendaz (ATS)- Dans la nuit de mardi à mercredi, un accident mortel de circulation s'est produit sur la route de Nendaz, non loin de Sion. Une auto conduite par M. Jean-François Fournier, 20 ans, de Nendaz, a « mordu » le bord de la chaussée et a été projetée dans un ravin. Un passager, M. Etienne Fournier, 18 ans, frère du conducteur, est resté coincé dans le véhicule. Il est mort sur le coup.

Accident mortel de travail

SAINT-LUC (ATS). - Mercredi, un chauffeur de poids lourd, M. Jean-Yves Pfyffer, 30 ans, domicilié à Sierre, travaillait sur un chantier à Saint-Luc, dans le Val-d'Anniviers. Lors d'une manœuvre, son camion est monté sur la banquette de la chaussée. Celle-ci a cédé, et le lourd véhicule a roulé sur plus de trente mètres dans un ravin. Le conducteur a été éjecté, puis écrasé par le camion. Il a été tué sur le coup.

Contre l'heure d'été

ZURICH (ATS). - L'Union démocratique du centre (UDC) du canton de Zurich décidera encore cet automne si, d'entente avec d'autres groupements, elle lancera une initiative populaire en vue de supprimer l'horaire d'été. Depuis l'introduction de celui-ci, de nombreuses voix s'étaient élevées dans le parti, qui exprimaient des avis très négatifs à l'égard de cette innovation.

Selon le comité du parti, la majorité des critiques émanaient de familles dont les enfants sont en âge de scolarité, ainsi que des milieux d'enseignants. Selon eux, l'introduction de l'heure d'été ne permettait plus aux enfants de bénéficier d'un nombre suffisant d'heures de sommeil, ce qui avait une influence néfaste sur leur capacité de travail et leur santé.

A TRAVERS LE MONDE

L'ambassadeur de France en Iran doit quitter le pays

BEYROUTH (AP).– L'ambassadeur de France en Iran a été prié par les autorités iraniennes de quitter le pays dans les trois jours, le gouvernement français n'ayant pas répondu positivement aux dernières demandes de l'Iran concernant l'extradition de M. Bani-Sadr et de M. Radjavi, chef des moudjahiddines du peuple, a rapporté mercredi soir Radio-Téhéran.

Pour sa part, M. Mitterrand, président de la République, indique un communiqué publié mercredi par l'Elysée, invite les ressortissants français en Iran à quitter ce pays.

« Des manifestations, rappelle ce communiqué, se sont déroulées ces derniers jours devant l'ambassade de France à Téhéran. Leur poursuite pourrait donner naissance à des actions incontrôlées susceptibles de mettre en danger nos ressortissants en Iran.

« Le président de la République a donc décidé d'inviter nos concitoyens à regagner momentanément la France et d'appeler en consultation notre ambassadeur à Téhéran. »

« En son absence, la gestion de notre ambassade sera assurée par un personnel à effectif réduit. Les autorités iraniennes ont été informées de cette décision par un émissaire du président de la République ».

Les incendies en Grèce

ATHÈNES (AFP). – L'état d'urgence a été décrété mercredi après-midi en Messinie (sud du Péloponèse) à la suite des incendies qui ont ravagé la région ces derniers jours.

C'est la troisième province dans laquelle l'état d'urgence est décidé, après l'Attique et Ilia (ouest du Péloponèse), mardi.

Mercredi, un agriculteur de 80 ans a été brûlé vif dans sa maison dans la province d'Ilia. Il s'agit de la troisième victime depuis lundi.

Les incendies continuent à faire rage dans toute la Grèce, détruisant de nombreuses terres agricoles. Dix incendies étaient signalées mercredi soir, entre autres à Patras (principale ville du Péloponèse) et dans les îles de Chios (mer Egée) et Leucas (mer Ionienne).

ORIGINE CRIMINELLE?

Le vice-premier ministre, M. Evangelos Averof, a déclaré mardi soir, qu'il trouvait «suspect» le fait que ces incendies se soient déclarés simultanément en divers endroits. M. Averof a affirmé que les coupables, si l'enquête aboutissait, se verraient infligés de lourdes peines par les tribunaux.

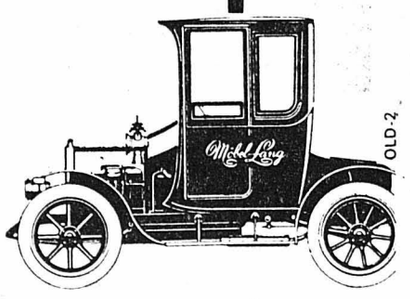
Deux hypothèses semblent être retenues. La première met en cause des usurpateurs de terrains boisés qui espèrent transformer en terrains pour la construction les bois ainsi anéantis. La deuxième attribue la responsabilité des incendies à des nostalgiques de la junte des colonels, au pouvoir en Grèce de 1967 à 1974.

EU : contrôleurs aériens licenciés

WASHINGTON (AP). – Le gouvernement américain a commencé mercredi à licencier les contrôleurs aériens qui continuent à faire illégalement la grève.

Des lettres de licenciement ont été envoyées aux contrôleurs qui ne se sont pas présentés à la fin de l'ultimatum fixé par le président Reagan à 11 h (15 h gmt), a déclaré M. George Miyachi, porte-parole de l'aviation civile à Honolulu.

A ne pas manquer



une aventure particulière sera la visite du paradis Meubles-Lang

La plus belle exposition de Bienne au City Centre se présente actuellement encore plus attrayante et plus avantageuse

P res. à proximité

19646-80

L'ŒUF DU NEUF !

La ponte a eu lieu le 16 mars. Et l'éclosion le 9 mai. Depuis, le bébé vautour moine (Aegypius monachus) se porte comme un charme, même s'il est encore incapable de voler et de se nourrir tout seul. Comme on le voit sur ce document, c'est toujours « papa » qui gouverne! Sur la droite, bébé s'amuse... Inutile de décrire la joie de la station d'acclimatation biologique et d'élevage de Le Vaud, en pays vaudois, puisque c'est bien la première fois au monde qu'un jeune de cette espèce est élevé avec succès en captivité. Longue vie, santé et prospérité à ce vautour moine. Et qui sait, demain à son tour, il... gouvernera.

(Avipress Zoo-La Garenne)

VILLE DE BIENNE

Tribunal correctionnel

Un accusé qui ne crache pas dans son verre

De notre rédaction biennoise :

« Boire des verres entre copains, moi, j'aime ça ! », a déclaré spontanément – et d'un air amusé – le Biennois G.W., 34 ans, qui comparaissait hier devant le tribunal correctionnel de Bienne, présidé par le juge Bernhard Staehli. Peu après, reconnu coupable d'une série de vols qualifiés et condamnés à une peine d'emprisonnement de 15 mois au total, c'est encore le sourire aux lèvres que l'homme a quitté le banc des accusés.

L'attitude décontractée de G.W. s'explique aisément si l'on sait qu'il vient de faire sa quatrième apparition devant les juges biennois. En effet son premier faux-pas ne date pas d'hier, loin de là. Dès sa sortie d'école primaire, à seize ans, le prévenu commence à dérober à la chaîne portefeuilles, cyclomoteurs et, à l'occasion, ...quelques bouteilles de vin. Ce « péché mignon » de G.W., à savoir son amour pour la bouteille, n'est certainement pas étranger à sa délinquance. Très vite, ce penchant lui est même fatal.

En effet, le prévenu voit ses capacités intellectuelles diminuer sans cesse et doit abandonner son apprentissage de mécanicien. Il accomplit dès lors des travaux de manœuvre dans diverses entreprises biennoises. Quant à son activité secondaire, le fric-frac, elle va bon train... mais lui vaut cinq condamnations totalisant 9 mois de prison avec sursis.

A ces difficultés avec la justice s'ajoutent celles d'ordre privé : sa femme le quitte après cinq ans de vie commune et, de plus, G.W. est mis sous tutelle.

Lorsqu'en mars de cette année, âgé de 34 ans, l'accusé récidive encore, il doit entrer au pénitencier de Witzwil, d'où il s'évade cependant quelques semaines plus tard.

– La prison, c'est atroce, explique le prévenu. J'avais envie d'aller faire des vacances à Marseille... Un projet qu'il devra toutefois abandonner à présent : reconnu coupable de vols qualifiés et tentative de vols qualifiés, G.W. a en effet été condamné à une peine d'emprisonnement de six mois. 58 jours de détention préventive sont à déduire de cette peine, les 9 mois de sursis ont en revanche été révoqués.

Libres opinions

Dix ans de retard ?

A Bienne, la fête du Premier août s'est déroulée selon la tradition: premier acte à la place du Ring, pour les discours et la pièce de théâtre; second acte, le lendemain, au bord du lac, pour le feu d'artifice.

Sur un point, on a innové: dans l'une et l'autre allocution, les orateurs se sont efforcés de sortir des sentiers battus. C'est ainsi, en particulier, que M. Daniel Andres, musicien, écrivain, libraire et éditeur, ne s'est pas montré tendre pour les Biennois, «éternels retardataires», qui ne s'alignent sur les «grands» qu'une fois persuadés de l'utilité ou de la légitimité de telle ou telle nouveauté. Peut-être nos jeunes attendent-ils 1992 pour traduire leurs nobles aspirations par des actes de vandalisme? L'orateur de langue française, M. Alain Flückiger, déplora pour sa part le manque de zèle, de goût au travail d'une certaine jeunesse qui, au lieu de collaborer, ne sait que contester systématiquement. Certes les deux orateurs conclurent, comme de juste, sur une note d'optimisme et d'espoir tout en relevant la nécessité d'une prise de conscience face aux problèmes immédiats.

Pour Bienne, ces problèmes sont évidemment surtout d'ordre économique, et l'on n'attendra certainement pas dix ans pour s'y attaquer.

A ce propos, il vaut la peine de dire un mot des articles que, dans le «Basler Zeitung», Lorenz Stucki a consacré au Défi japonais, notamment de celui du 23 juillet intitulé «La qualité de la vie ne doit pas ruiner l'économie.»

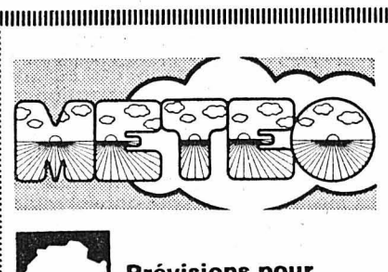
L'auteur relève qu'à la British Leyland un ouvrier produit en moyenne 6,5 autos par an alors que, chez Toyota, ce total est de 60, qu'en 1978 et 1979, dans les usines japonaises, l'augmentation de la productivité s'était située entre 8 et 12%, les salaires s'accroissant de 6%,alors qu'aux Etats-Unis, pendant cette même période, l'accroissement de la productivité était resté inférieur à 1% alors que les salaires avaient été majorés de 8 à 9%.

S'intéressant au premier chef à la prospérité de «leur» entreprise, les travailleurs japonais sont moins exigeants et plus économes que les Occidentaux. Petitement logés, ils ont généralement leur télévision, leur réfrigérateur, leur machine à laver, souvent leur auto. Mais, affirme M. Stucki, ce qui constitue pour eux la qualité de la vie ne coûte presque rien; leurs loisirs n'exigent ni aide de l'Etat ni majoration intempestive de salaire: ils inventent des «haïku» (petits poèmes), calligraphient des textes à l'encre de Chine, se livrent à quantité d'autres occupations artistiques, jouissent de la nature en admirant les arbres nains de leur jardinet de dix mètres carrés, les cerisiers en fleurs, les expositions de chrysanthèmes... Ils ont su, conclut l'auteur, réaliser un équilibre entre l'individu et la collectivité, entre la consommation et la production, entre leurs exigences et leurs possibilités. Nous n'avons plus rien à leur apprendre. Ce sont eux, au contraire, qui peuvent nous apprendre quelque chose, et il est grand temps que nous nous en rendions compte si nous voulons survivre.

Nous voici bien loin, semble-t-il, du Premier août biennois. Tout de même, sans vouloir absolument adopter la thèse de l'auteur, il faut bien admettre que les principes à l'honneur en Occident ne résolvent pas ses dificultés: on veut travailler moins (et parfois moins bien), gagner davantage pour consommer davantage en vertu d'une frénésie des loisirs stimulée à grands coups de publicité... Quand une usine ferme ses portes, les ouvriers manifestent en masse, indignés, sans se demander s'ils ne sont pas en partie responsables de ce fâcheux dénouement.

Il s'agit là de tout un ensemble de problèmes complexes, auxquels il faudra bien s'attaquer, bon gré mal gré. Chez nous aussi. Et, contrairement à ce que pense M. Andres, les Biennois ne seront pas les derniers à prendre le taureau par les cornes.

R. WALTER



Prévisions pour toute la Suisse

Prévisions pour toute la Suisse:

La zone de haute pression qui s'étend des Açores à l'Europe orientale s'affaiblit mais son influence reste prépondérante dans nos régions.

Prévisions jusqu'à ce soir: toute la Suisse: beau et très chaud. Le soir, orages isolés possibles en montagne. Température en plaine en fin de nuit: 15 degrés au nord, 20 au sud. Température l'après-midi voisine de 30 degrés. Limite de zéro degré proche de 4000 mètres.

Evolution pour vendredi et samedi: pas de changement notable.

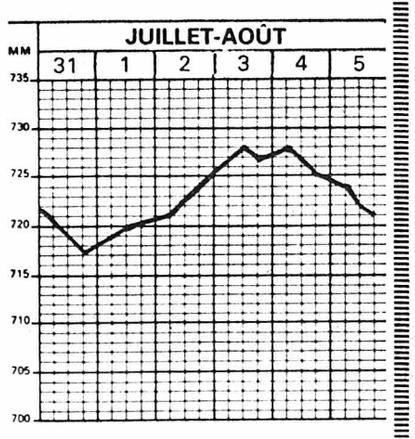
Observations météorologiques à Neuchâtel

Observatoire de Neuchâtel, 5 août 1981. Température: moyenne: 24,3, min.: 17,7, max.: 30,5. Baromètre: moyenne: 722,4. Vent dominant: direction: nord, nord-est, force: faible. Etat du ciel: clair.

Temps et températures Europe et Méditerranée

Zurich: serein, 27 degrés; Bâle-Mulhouse: serein, 28; Berne: serein, 28; Genève-Cointrin: serein, 28; Sion: serein, 28; Locarno-Monti: serein, 27; Saentis: peu nuageux, 13; Paris: serein, 30; Londres: peu nuageux, 27; Amsterdam: peu nuageux, 26; Francfort: serein, 29; Berlin: serein, 27; Copenhague: serein, 23; Oslo: nuageux, 21; Stockholm: peu nuageux, 24; Helsinki: nuageux, 22; Munich: serein, 26; Innsbruck: serein, 27; Vienne: serein, 26; Prague: serein, 25; Varsovie: serein, 23; Moscou: serein, 24; Budapest: serein, 27; Belgrade: serein, 28; Istanbul: nuageux, 28; Athènes: serein 32; Rome: peu nuageux, 35; Milan: serein, 29; Nice: peu nuageux, 28; Palma-de-Majorque: serein, 32; Madrid: peu nuageux, 29; Lisbonne: serein, 27; Tunis: serein, 34; Tel-Aviv: serein, 33.

PRESSION BAROMÉTRIQUE À NEUCHÂTEL



NIVEAU DU LAC
le 5 août 1981
429,34

Canton de Berne : lire en page 8

LA CHAUX-DE-FONDS

Blessé en faisant les foins

M. H. Monnier, 73 ans, aidait M. Ph. M., au N° 13, route des Bulles, à La Chaux-de-Fonds, à faire les foins, quand il est tombé de la plate-forme d'un char sur le sol de la grange. Souffrant de légères blessures, il a été transporté à l'hôpital de la ville.

Sous l'effrayant régime islamique

Attentats, exécutions : bain de sang en Iran

BEYROUTH (AP). – L'un des principaux théoriciens du parti de la République islamique iranien, M. Hassan Ayat, a été abattu mercredi de plusieurs balles alors qu'il quittait son domicile dans un faubourg de Téhéran, a annoncé l'agence iranienne Pars.

Selon l'agence, plusieurs « contre-révolutonnaires » guettaient le député dans une voiture en stationnement et ont ouvert le feu sur lui avant de prendre la fuite. Deux de ses gardes du corps ont été blessés dans l'attentat.

M. Ayat est la personnalité politique iranienne la plus importante assassinée depuis l'attentat qui a coûté la vie à l'ayatollah Mohammed Beheshti et à 70 membres du gouvernement, parlementaires et fonctionnaires du parti de la République islamique le 28 juin dernier, une semaine après la destitution du président Bani-Sadr.

Un porte-parole du service des relations publiques du Majlis a déclaré par téléphone à l'Associated press que l'assassinat de M. Ayat a été mis au compte des « moudjahidin Khalq », le mouvement isamique d'extrême gauche rendu responsable d'une vague d'attentats anti-gouvernementaux qui se poursuit dans le pays.

M. Ayat avait été un adversaire virulent du président Bani-Sadr durant la lutte d'influence qui opposa son parti aux laïcs de gauche et aux centristes. Il est le 28me parlementaire du parti de la République islamique à périr de mort violente. Un député de Rezaiyeh a échappé mardi à un attentat dans lequel son fils, son chauffeur et son garde du corps ont été blessés alors qu'il se rendait au parlement.

Les bazaris et les commerçants de Téhéran ont décidé de faire grève jeudi pour « protester contre le manque de fermeté des tribunaux de la révolution face aux contre-révolutionaires », a indiqué un communiqué du « comité des affaires corporatives » cité mercredi par Radio-Téhéran.

Selon ce communiqué, l'ordre de grève a été lancé « bien que les bazaris et les commerçants de Téhéran considèrent la fermeture du bazar comme un acte injuste et un élément de récession économique ».

TRISTE CHIFFRE

Les tribunaux révolutionnaires, rappelle-t-on, ont fait exécuter plus de 320 opposants depuis la destitution du président Bani-Sadr il y a un mois et demi, dont 55 ces quatre derniers jours.

La bataille continue en Pologne

VARSOVIE (ATS). – Les centaines d'autobus et de camions qui occupaient depuis lundi le centre de Varsovie se sont dispersés sans incidents peu après midi, quelques minutes à peine après la fin de la grève d'avertissement de deux heures suivie mercredi dans la région de Varsovie.

Les véhicules se sont éloignés du siège du comité central, distant à peine de trois cents mètres, et protégé par de nombreux barrages de la milice. L'énorme convoi occupait l'avenue Marszalkowska, sur un kilomètre de long, depuis lundi midi, après avoir été empêché par les autorités de défiler devant l'immeuble du comité central.

Il s'est mis en marche tous phares allumés et avertisseurs hurlants dans l'avenue, applaudi par une foule de dizaines de milliers de personnes, massée sur les trottoirs et faisant avec les doigts le «V» de la victoire. Les véhicules croulaient sous les fleurs apportées par les Varsoviens, qui étaient innombrables à monter en marche pour accompagner le défilé.

Le départ du convoi a coïncidé avec la reprise de la circulation des transports urbains de la capitale, qui avaient débrayé et avec la reprise du travail dans les entreprises de la région de Varsovie, qui ont suivi dans la matinée une grève d'avertissement de deux heures, pour protester contre la pénurie alimentaire et la réduction des rations de viande.

A dix heures précises, la plupart des entreprises de Varsovie, arborant sur leur portail d'entrée en grandes lettres rouges le mot «strajk» (grève, hérité de l'anglais strike), ont actionné leurs sirènes et cessé le travail. Dans les grandes aciéries de Huta Warszawa, dans la capitale,une centaine d'ouvriers ont alors franchi les grilles, derrière une banderole portant ces mots: «chcemy jesc» (nous voulons manger). Sur les grilles d'entrée de l'usine, où les journalistes n'étaient pas autorisés à entrer, un large calicot demandait «du pain pour notre travail».

Après cette nouvelle démonstration de force, le plus dur reste à faire pour «Solidarité» et le gouvernement, qui doivent reprendre aujourd'hui à Varsovie des pourparlers interrompus lundi soir sans l'ombre d'un accord.

Opération ravitaillement pour les grévistes. *(Téléphoto AP)*

Il y a cent ans naissait Fleming

BERNE (ATS). – Il y a cent ans – le 6 août 1881, à Lockfield – naissait Alexander Fleming. Sa carrière professionnelle commence à l'hôpital Sainte-Marie à Londres, par des recherches en bactériologie. Pendant la Première Guerre mondiale, Fleming, attaché à l'hôpital militaire à Boulogne (France), prend conscience des proportions du danger que représentent pour les blessés des infections microbiennes contre lesquelles les globules blancs restent impuissants: tétanos, gangrène, empoisonnement de sang, etc.

EN AUTOMNE 1928

De retour à Londres, Fleming se penche sur la recherche de diverses substances antiseptiques. Il découvre que les larmes humaines et le blanc d'œuf contiennent un élément antimicrobien, le lysozyme. En automne 1928, en étudiant de nombreuses familles de staphylocoques, Fleming découvre, par hasard, qu'une moisissure verdâtre appartenant à l'espèce nommée «penicillium» s'installe dans une culture et, à la grande surprise de Fleming, dissout tous les microbes dans son voisinage.

Toutefois, malgré des efforts de plusieurs années, le savant ne parvient pas à isoler la substance microbicide pure.

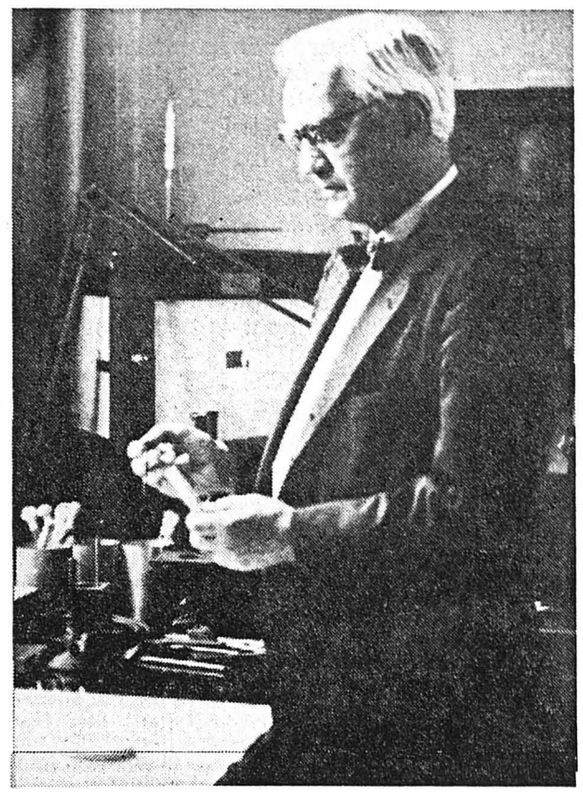
TOMBÉ DANS L'OUBLI ET RESSUSCITÉ...

Fleming ainsi que sa «drôle de moisissure» sont ensuite oubliés pendant plus de dix ans: l'attention se porte surtout aux sulfamides, découverts en 1935.

Ce n'est en effet qu'après l'attaque japonaise contre Pearl-Harbour (1941) que les Etats-Unis commencent à s'intéresser à la pénicilline, ce médicament pouvant guérir des milliers de soldats blessés ou malades. Asisté, de l'autre côté de l'Atlantique, par les Dr H.W. Florey et E.B. Chain, Fleming parvient enfin à obtenir une petite quantité de pénicilline pure et concentrée.

DÈS 1943

En Amérique, l'industrie pharmaceutique met bientôt au point la fabrication du médicament. Dès 1943, des tonnes de pénicilline peuvent être acheminées vers les champs de bataille.



Fleming dans son laboratoire. *(Bild + News)*

En 1944, Fleming est élevé par le roi d'Angleterre au rang de chevalier et, en 1945, il reçoit, avec Florey et Chain, le prix Nobel.

«Sir» Fleming meurt le 11 mars 1955 à l'âge de 73 ans, mais son enfant – la pénicilline – se porte toujours bien et demeure inséparable de la médecine de notre temps.

Begin : un gouvernement de faucons

JÉRUSALEM (AP).– Le président du Conseil israélien, M. Begin, a présenté son nouveau gouvernement au parlement au cours d'une séance orageuse mais il paraissait assuré d'obtenir la confiance.

Le nouveau cabinet qui disposera d'une très faible majorité au sein de la nouvelle Chambre, est dominé par la faction hérouth au sein de la coalition du Likoud. Les personnalités modérées comme Moshe Dayan, Ezer Weizman et Yigael Yadin qui avaient fait partie des précédents cabinets en sont exclues.

Grâce à l'appui des trois partis religieux, M. Begin contrôle désormais 61 des 120 sièges à la Knesset.

Dans son discours politique, le président du Conseil israélien a dénoncé à nouveau le projet américain de vente de chasseurs F-15 et d'avions radars « Awacs » à l'Arabie séoudite. Selon lui, le matériel perfectionné qui sera livré aux Séoudiens, permettra à leurs appareils d'atteindre l'Arabie séoudite sans escale et les « Awacs » rendront les défenses aériennes israéliennes « transparentes ».

Il a affirmé qu'Israël avait appris récemment « avec la plus grande certitude » que l'Arabie séoudite fournissait des armes aux maquisards palestiniens combattant à partir du territoire libanais. Le président du Conseil, qui était d'humeur combative, a vivement critiqué le parti travailliste, insistant sur le fait que, malgré l'égalité des scores électoraux, le Likoud avait bel et bien remporté la victoire aux élections législatives. Constamment, il a été consspué par les députés de l'opposition en dépit de la tradition qui veut que la présentation du gouvernement garde une certaine solennité.

REPROCHES

Dans sa réponse, M. Shimon Peres, chef de l'opposition travailliste, a affirmé dans sa réponse que son parti avait remporté davantage de voix que le Likoud et constituait la principale force au parlement.

M. Peres a reproché à M. Begin de semer le désordre dans la politique étrangère et la politique militaire. Il a notamment rappelé qu'un cessez-le-feu avait été conclu avec l'OLP en dépit de l'engagement israélien de ne jamais traiter avec l'OLP.

« Qu'en est-il des missiles qui se trouvent toujours dans la vallée libanaise ? Qu'en est-il des roquettes katyoucha sur la côte libanaise ? Qu'en est-il des embuscades ? Qu'en est-il de la livraison des Awacs à l'Arabie séoudite ? », a-t-il demandé.

M. Peres a fait observer qu'aucun de ces problèmes n'avait été évoqué au cours des négociations parce que M. Begin était trop occupé à examiner la liste des revendications des partis religieux. « Quelles étaient ces négociations qui ne portaient pas sur le budget mais sur les subventions aux séminaires religieux ? », a-t-il demandé.

L'accord conclu par les participants à la coalition prévoit un développement des implantations juives en Cisjordanie et dans la bande de Gaza et une opposition renouvelée à la création d'un Etat palestinien.

La guerre en Afghanistan

LA NOUVELLE-DELHI (AFP/REUTER).– Près de la moitié des commerçants de Kandahar (sud-est de l'Afghanistan) ont abandonné leur boutique en raison des violents combats qui se déroulent dans la région, a-t-on appris mercredi de sources diplomatiques à la Nouvelle-Delhi.

De mêmes sources, on a indiqué, sans fournir toutefois de détails, que des combats ont également lieu dans les provinces de Parwan, Ghazni et Kaboul. Kandahar est un des bastions des rebelles depuis l'intervention armée des Soviétiques en Afghanistan en décembre 1979.

Toujours selon les mêmes sources, les mesures de sécurité ont été renforcées dans la capitale afghane, surtout pendant les heures de couvre-feu, afin de prévenir d'éventuelles attaques des rebelles après le mois du Ramadan, qui a pris fin dimanche dernier.

Par ailleurs, la « Pravda » a consacré mercredi au plan de paix de la CEE sur l'Afghanistan un commentaire équivalent, selon les diplomates occidentaux, à un rejet franc et définitif de l'initiative européenne, présentée au Kremlin en juillet dernier par lord Carrington, secrétaire au Foreign office. Pour la première fois l'Union soviétique a exposé en détails ses objections au plan de conférence internationale souhaitée par la CEE. Elle a affirmé que la seule base de négociation possible réside dans les propositions faites par le gouvernement de Kaboul en mai 1980.

Emeraudes et rubis

ISLAMABAD (AFP). - Emeraudes et rubis, extraits en importantes quantités de la montagne, sont utilisés par les résistants afghans du Panshir, pour financer leurs activités, a indiqué un médecin français qui a séjourné plus de deux mois dans cette vallée, à 60 kilomètres au nord-ouest de Kaboul.

« Les habitants du Panshir ont repris à leur compte l'exploitation de mines que le gouvernement de Kaboul a dû abandonner. J'ai vu des sacs remplis de pierres précieuses brutes dont certaines atteignaient la taille d'une noisette », a raconté le docteur Laurence L., qui s'est rendue pour la troisième fois clandestinement en Afghanistan en mission pour l'association « Aide médicale internationale ».

Un fait par jour

Les hésitations nucléaires de la France

Le gouvernement français vient de décider l'arrêt temporaire de la préparation et construction de cinq centrales nucléaires, en attendant que le parlement – en octobre – puisse se prononcer sur l'ensemble des questions que suscitent les choix énergétiques en matière d'approvisionnement et de sécurité.

Les réactions en chaîne que ce sursis a provoqué chez les écologistes sont d'une virulence qui prouve bien que dans ce camp ce n'est pas à un arrêt temporaire de quelques chantiers qu'on s'attendait. Mais bien à l'abandon total de tout développement du potentiel atomique. Du côté de l'opposition, l'écho à la décision gouvernementale n'est pas moins critique : il est reproché à MM. Mitterrand et Maurois d'avoir abandonné l'ambition de libérer la France de la dépendance énergétique et de mettre en péril le considérable potentiel technologique qu'elle avait atteint dans ce domaine.

S'il est vrai que les socialistes, favorables à l'arrêt temporaire de la construction des centrales,sont majoritaires à l'assemblée, ce n'est pas pour autant que les « antinucléaires » seraient majoritaires dans le pays. En effet, aux partis du centre et de la droite qui préconisent le programme nucléaire mis au point par « l'ancien régime », il faut ajouter le Parti communiste qui, aujourd'hui encore, prend la défense des centrales atomiques construites, en chantier et sur le papier. Un décompte grossier des suffrages représentés par ces mouvements politiques pro-nucléaires fait apparaître une majorité de citoyens favorables au programme de M. Giscard d'Estaing.

Or, d'après les promesses du candidat Mitterrand, le peuple doit pouvoir se prononcer par référendum sur cette question. Mais depuis que le candidat s'est transformé en président on assure que le droit constitutionnel exclut malheureusement une décision valable par le suffrage universel. Par conséquent, il appartiendrait au parlement d'avoir le dernier mot. Ce n'est ni très sérieux sur le plan de l'argumentation politique, ni tout à fait acceptable comme procédure. En effet, le programme nucléaire antérieur n'a pas été introduit en hâte et sans l'accord du parlement : au moins trois fois, en 1974, 1977 et 1980, la représentation nationale avait à délibérer et à voter. Si les socialistes au pouvoir souhaitent une autre politique, ce droit ne leur est pas contesté. Mais la procédure qu'ils viennent d'engager à cette fin n'est en rien plus démocratique que celle des gouvernements précédents.

Economiquement, les projets socialistes menacent de conduire à l'impasse. En proposant d'abandonner le « tout nucléaire » en faveur d'un approvisionnement énergétique « plus diversifié », le gouvernement fait croire que MM. Giscard et Barre auraient totalement « nucléarisé » la France. Il n'en est pourtant rien : l'ancien programme prévoit à l'horizon 1990 un approvisionnement réparti à raison de 30 % pour le pétrole, 30 % pour le nucléaire, 30 % pour le charbon et gaz et 10 % pour les énergies renouvelables (soleil, hydraulique, marée, etc...). Il est inquiétant de constater que les arguments du gouvernement reposent en grande partie sur une information partiellement tronquée, voire manipulée.

L'approvisionnement énergétique de la France risque d'en faire les frais. Non seulement, comme le souligne le Parti communiste, parce que le gouvernement renonce à se doter de la source d'énergie la moins chère, mais surtout parce qu'elle maintient et aggrave une dépendance extérieure politiquement et stratégiquement dangereuse. Cet aspect du problème ne concerne pas que la France. En effet, comment ignorer qu'un affaiblisement du degré d'indépendance économique d'un pays comme la France affaiblit les efforts déjà difficiles et coûteux de l'ensemble des pays industrialisés en faveur d'un approvisionnement moins précaire. La France socialiste est peut-être en passe de se payer un luxe qu'elle ne sera malheureusement pas seule à financer. (CPS)

Paul KELLER

Septembre noir

VARSOVIE (AFP).– Le fondateur de « Septembre noir », Abou Daoud, a été grièvement blessé samedi dernier dans un hôtel de Varsovie, le « Victoria », a annoncé le responsable de la représentation permanente de l'OLP dans la capitale polonaise. Atteint de cinq balles de revolver, Abou Daoud a été hospitalisé dans un état grave.

La victime de l'attentat, a indiqué d'autre part le procureur adjoint de Varsovie, était munie d'un passeport irakien, au nom de Tarik Shakir Mahdi, âgé de 46 ans, habitant Bagdad.

Toujours la fièvre en Irlande du Nord

BELFAST (AFP).– Des heurts sporadiques et localisés ont éclaté mardi soir dans certains quartiers catholiques de Belfast, où le huitième gréviste de la faim républicain, Kieran Doherty, avait été enterré dans l'après-midi.

A New-Lodge et à Andersontown (nord et ouest de Belfast), des jeunes ont attaqué des patrouilles de police à coups de cocktail-molotov et de pierres. Les policiers ont tiré des balles de plastique. Selon la police, un adolescent de 16 ans a été hospitalisé, blessé à la tête par une bouteille.

A Londonderry, 15 coups de feu ont été tirés contre une patrouille à pied de la police, qui a aussitôt répliqué.

Par ailleurs, plusieurs personnes ont été interpellées à Andersontown après le tir d'une salve d'honneur par l'IRA, pendant les obsèques de Kieran Doherty. Un porte-parole du RUC (police nord-irlandaise) a déclaré qu'« à la suite de tirs de coups de feu, lors des funérailles de M. Doherty, la police et l'armée ont réalisé une minutieuse opération de sécurité... Des maisons, des personnes et des véhicules ont été fouillés et des vêtements » ont été saisis. Aucune des personnes appréhendées, dont le nombre n'a pas été révélé, n'a été inculpée sur le moment.

Par mesure de sécurité et contrairement à la tradition, la salve d'honneur a été tirée par trois hommes de l'IRA juste devant la maison des Doherty, au départ du cortège, et non sur le parcours ou au cimetière.

Les trois militants de l'IRA qui étaient en tenue de combat paramilitaire, ont ensuite disparu entre les maisons voisines, protégés par la foule.

Le port d'un uniforme paramilitaire constitue une infraction en Irlande du Nord.